

LEBIH 500 PESERTA MERIAHKAN RUN FOR H.O.P.E. 2026

Oleh : Marlinawaty Hussin

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 18 Oktober. - Jabatan Penjara dengan kerjasama Jabatan Bandaran Bandar Seri Begawan, Bank Islam Brunei Darussalam (BIBD) dan Zahara Charity Foundation, hari ini, menganjurkan Run for H.O.P.E. 2026, berlangsung di BIBD Connects, Taman Mahkota Jubli Emas, di ibu negara.

Acara yang membawa mesej harapan, pemulihan dan peluang kedua ini mendapat sambutan yang menggalakkan dengan penyertaan lebih 516 orang dari pelbagai lapisan masyarakat.

Berangkat menyertai larian amal tersebut ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Hafizah Sururul Bolkiah binti Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji

Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, yang berkenan menyertai kategori Wanita Terbuka bagi jarak lima kilometer.

Acara dimulakan dengan sesi pemanasan badan, dikendalikan oleh Jurulatih Jasmani dan Sukan Jabatan Penjara.

>> Muka 3

KB Gempak 2 : Platform perkukuh perpaduan, ekonomi masyarakat

Oleh : Pg. Vivvy Malessa Pg. Ibrahim
Foto : Pg. Nur Hafilah Pg. Osman

BELAIT, Ahad, 18 Oktober. – KB Gempak 2 sekali lagi membuktikan bahawa acara berteraskan gaya hidup, muzik dan komuniti mampu menjadi platform yang berkesan dalam menyatukan masyarakat, memperkasa bakat tempatan serta menghidupkan suasana pelancongan dan aktiviti ekonomi di Daerah Belait.

Berteraskan tema 'Lifestyle, Muzic & Community', penganjuran KB Gempak 2 bukan sekadar sebuah acara hiburan, malah membawa matlamat untuk membina silaturahim, memperluas jaringan kerjasama antara komuniti serta menyediakan ruang kepada golongan belia, penggiat seni, peminat permotoran dan usahawan tempatan untuk bersama-sama menjayakan sebuah acara yang inklusif dan berimpak positif.

Acara KB Gempak 2 berkenaan diadakan selama empat hari yang telah bermula pada 15 Oktober lalu di Kelab Rekreasi Brunei Shell (Brunei Shell Recreation Club - BSRC), di sini, dan berakhir pada hari ini.

>> Muka 3



YANG Berhormat Menteri Penyelaras bagi Dasar-Dasar Ekonomi dan Menteri Ekonomi, Perdagangan dan Industri hadir selaku tetamu kehormat pada acara KB Gempak 2 di Kelab Rekreasi Brunei Shell.

NBD komited perkukuh pembangunan TVET

Siaran Akhbar : Kementerian Pendidikan

TIANJIN, REPUBLIK RAKYAT CHINA, Ahad, 18 Oktober. - Timbalan Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam (NBD), Yang Mulia Dato Seri Paduka Dr. Awang Haji Norarfan bin Haji Zainal, baru-baru ini menghadiri Persidangan Pembangunan Pendidikan Vokasional dan Teknikal Dunia 2026, yang berlangsung pada 15 hingga 17 Oktober 2026 di Tianjin, Republik Rakyat China.

Persidangan tersebut dianjurkan bersama oleh Kementerian Pendidikan Republik Rakyat China, Suruhanjaya Kebangsaan Republik Rakyat China bagi UNESCO dan Kerajaan Rakyat Perbandaran Tianjin.

Persidangan tersebut menghimpunkan perwakilan dari lebih 100 buah negara

dengan tema 'TVET: Embracing Change, Forging Standards and Building a Shared Future'.

Semasa sesi Meja Bulat Peringkat Menteri, Yang Mulia Timbalan Menteri Pendidikan menegaskan semula komitmen NBD untuk memperkukuh Pendidikan dan Latihan Teknikal dan Vokasional (TVET) melalui kerjasama antara industri dengan institusi pendidikan, penerapan piawaian yang diiktiraf di peringkat antarabangsa, pembelajaran sepanjang hayat serta penggunaan teknologi digital dan Kecerdasan Buatan secara bertanggungjawab.

>> Muka 5

Majlis Khatam Al-Quran raikan bakal graduan KUPU SB

Oleh : Muhamad Khairul Hisyam Haji Jaya

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 17 Oktober. - Seramai 248 bakal graduan Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB) diraikan dalam Majlis Khatam Al-Quran sempena Majlis Konvokesyen Ke-16 KUPU SB yang berlangsung di Jame' 'Asr Hassanal Bolkiah, hari ini.

>> Muka 6

Berita Utama



PENYELIDIKAN sejarah perkukuh pengetahuan generasi muda

Muka 7



JABATAN Penjara, Jabatan Bandaran BSB santuni Rakan Seliaan, ibu tunggal

Muka 9



NBD terima persinggahan kapal persiaran MV Dream

Muka 12



INOVASI kuih bahu usahawan muda

Muka 20

Inovasi AI buka lembaran baharu transformasi sektor pertanian negara

Bismillahir Rahmanir Rahim,

Alhamdulillah Rabbil Alameen
Wassalatu Wassalamu 'Alaa Asyrafil
Mursaleen, Sayyidina Muhammadin,
Wa'Alaa Aalihie Wasahbihi Ajma'een.

Assalamu'alaikum Warahmatullahi
Wabarakatuh dan Selamat Pagi.

ALHAMDULILLAH, segala puji bagi Allah Subhanahu Wata'ala kerana mengurniakan kita kesempatan untuk berkumpul pada pagi ini bagi majlis pecah tanah Kampus Inovasi AI dan pelancaran Inisiatif Inovasi Makanan Berasaskan AI oleh Antrique Holdings Pte. Ltd. melalui anak syarikatnya di Negara Brunei Darussalam, Envolv Sdn. Bhd.

Menjadi satu penghormatan dan kegembiraan bagi saya untuk menyaksikan permulaan satu inisiatif yang menarik dan berwawasan, yang menggabungkan kecerdasan buatan, tenaga boleh baharu, pertanian dan inovasi digital. Pencapaian penting ini mencerminkan komitmen Brunei Darussalam untuk mengguna pakai teknologi baharu dan moden bagi menyokong pertumbuhan ekonomi yang mampan, keselamatan makanan, serta kelestarian alam sekitar.

Hari ini menandakan satu pencapaian penting dalam usaha kita untuk mentransformasikan sektor pertanian Brunei Darussalam melalui inovasi dan teknologi. Di seluruh dunia, sektor pertanian sedang berkembang pesat, dan penggunaan Kecerdasan Buatan (AI), pertanian

ketepatan serta teknologi digital canggih yang lain menjadi semakin penting bagi meningkatkan produktiviti, mengoptimalkan penggunaan sumber dan memperkukuh keselamatan makanan. Bagi Negara Brunei Darussalam, penggunaan teknologi -teknologi ini bukan lagi sekadar satu pilihan, malah merupakan langkah penting ke arah membina sektor pertanian yang moden, berdaya tahan dan berdaya saing, serta mampu menghadapi cabaran masa hadapan.

Inisiatif ini menyokong padu matlamat Wawasan Brunei 2035 dan Digital Brunei 2030 dengan mempercepatkan transformasi digital, menggalakkan inovasi serta memupuk penggunaan teknologi canggih untuk membina ekonomi yang pelbagai dan berasaskan pengetahuan.

Inisiatif Inovasi Makanan Berkuasa AI menunjukkan bagaimana Kecerdasan Buatan boleh diintegrasikan merentasi rantaian nilai pertanian - daripada perancangan ladang dan pemantauan tanaman hinggalah kepada penuaian, pemprosesan, logistik dan risikan pasaran. Dengan memanfaatkan data masa nyata dan analitik ramalan, AI membolehkan pembuatan keputusan yang lebih baik serta operasi pertanian yang lebih cekap.

Di seluruh dunia, sektor pertanian sedang mengalami transformasi digital. Para petani semakin banyak menggunakan teknologi Kecerdasan Buatan (AI), IoT, dron, robotik dan pertanian ketepatan bagi menangani perubahan iklim, kekurangan tenaga kerja, peningkatan kos pengeluaran serta permintaan makanan yang semakin

meningkat. Brunei Darussalam mesti terus mengguna pakai teknologi-teknologi ini bagi memperkukuh produktiviti, keselamatan makanan dan daya saing sektor pertanian negara.

Pelaksanaan inisiatif ini akan menunjukkan bagaimana AI, pertanian ketepatan, tenaga boleh baharu dan analitik data termaju boleh diaplikasikan dalam operasi pertanian secara praktikal. Pengetahuan dan pengalaman yang diperoleh akan menjadi model berharga yang boleh direplikasi melangkaui penanaman kopi kepada pelbagai komoditi pertanian lain di Brunei Darussalam.

Teknologi tidak seharusnya menggantikan petani, sebaliknya ia harus memperkasakan mereka. Kecerdasan Buatan (AI) berfungsi sebagai alat sokongan keputusan yang membantu petani membuat keputusan yang tepat pada masanya dan berasaskan maklumat, mengoptimalkan penggunaan air, baja serta sumber-sumber lain, mengurangkan kos pengeluaran, meningkatkan kualiti tanaman dan menambah hasil pengeluaran. Akhirnya, teknologi-teknologi ini memperkukuh produktiviti ladang di samping menyokong amalan pertanian yang mampan.

Pembangunan keupayaan tempatan juga sama pentingnya. Memandangkan teknologi digital semakin disepadukan ke dalam sektor pertanian akan wujud lebih banyak peluang bagi usahawan, penyelidik dan golongan profesional muda tempatan untuk melibatkan diri dalam ekosistem teknologi pertanian (agritech) yang sedang berkembang. Kerjasama antara kerajaan, pihak akademik



MENTERI Penyelaras bagi Dasar-Dasar Ekonomi dan Menteri Ekonomi, Perdagangan dan Industri, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Abdul Manaf bin Haji Metussin berucap pada Majlis Pecah Tanah Projek Inovasi Kopi Flagship Kampus Inovasi AI Menampilkan Pelancaran Inisiatif Inovasi Makanan Berkuasa AI pada Isnin, 5 Ogos 2026 yang berlangsung di Kawasan Kemajuan Pertanian Tungku.

Terjemahan dari teks asal dalam bahasa Inggeris oleh: Awang Haji Mirazman Haji Othman

dan sektor swasta adalah penting bagi memacu inovasi serta memastikan penggunaan teknologi tersebut memberikan manfaat yang bermakna kepada negara.

>> Muka 4



WAKTU SEMBAHYANG

OKTOBER MASIH	HARI	JAMADILAWAL HIJRAH	IMSAK	SUBUH	SYURUK	DUHA	ZUHUR	ASAR	MAGHRIB	ISYAK
19	ISNIN	8	4.37	4.47	6.05	6.28	12.06	3.24	6.05	7.15
20	SELASA	9	4.37	4.47	6.05	6.28	12.06	3.24	6.05	7.15
21	RABU	10	4.37	4.47	6.05	6.28	12.06	3.24	6.05	7.15
22	KHAMIS	11	4.37	4.47	6.05	6.28	12.06	3.24	6.04	7.14
23	JUMAAT	12	4.37	4.47	6.05	6.28	12.06	3.24	6.04	7.14
24	SABTU	13	4.37	4.47	6.05	6.28	12.06	3.24	6.04	7.14
25	AHAD	14	4.37	4.47	6.05	6.28	12.05	3.24	6.04	7.14

Waktu-waktu sembahyang bagi Daerah Tutong ditambah 1 minit dan Daerah Belait ditambah 3 minit

RAMALAN CUACA 3 HARI



ISNIN		SELASA		RABU	
Bandar Seri Begawan					
32 24 °C		32 25 °C		33 25 °C	
Pekan Bangar					
31 24 °C		32 25 °C		32 24 °C	
Pekan Tutong					
32 24 °C		32 25 °C		33 25 °C	
Kuala Belait					
31 25 °C		31 25 °C		32 25 °C	

Wallahuallah Bissawab
Sumber : Perkhidmatan Kaji cuaca Brunei Darussalam, Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi

www.mef.gov.bn

SIDANG PENGARANG 19 OKTOBER 2026

Gunakan kemudahan dengan bijak tanpa menjejaskan keselamatan bersama

KEMUDAHAN yang disediakan untuk orang ramai hendaklah dimanfaatkan sebaik-baiknya demi melancarkan urusan harian. Namun, dalam menikmati kemudahan tersebut, aspek keselamatan tidak boleh dipandang ringan, lebih-lebih lagi ketika berada di stesen minyak yang mempunyai risiko keselamatan tersendiri.

Seiring dengan perkembangan teknologi, kemudahan pembayaran tanpa tunai kini semakin meluas digunakan dalam urusan harian. Terbaharu, Brunei Shell Marketing Company Sendirian Berhad (BSM) dan Perbadanan Tabung Amanah Islam Brunei (TAIB) menjalin kerjasama bagi memperluas kemudahan pembayaran digital menggunakan tarusQR di Stesen Minyak Shell. Melalui kerjasama berkenaan, pengusaha Stesen Minyak Shell digalakkan untuk menyediakan kemudahan pembayaran tanpa tunai menggunakan tarusQR. Penggunaan tarusQR membolehkan pelanggan membuat pembayaran tanpa perlu menyediakan wang tunai, sekali gus menyokong peralihan ke arah urusan kewangan digital yang lebih mudah dan cekap. Pada masa ini, kemudahan pembayaran digital melalui tarusQR sudah tersedia di Stesen Shell TAIB Beribi dan TAIB Delima.

Inisiatif itu membolehkan pelanggan mengisi minyak dengan lebih mudah tanpa perlu mengeluarkan wang tunai terlebih dahulu, di samping menyokong penggunaan kaedah pembayaran digital dalam urusan harian. Walau bagaimanapun tarusQR bukan penyelesaian pembayaran berasaskan kad. tarusQR ialah penyelesaian pembayaran berasaskan QR kebangsaan Negara Brunei Darussalam dan pada masa ini tidak beroperasi sebagai sistem pembayaran kad seperti VISA atau Mastercard.

Pelanggan juga dibenarkan menggunakan telefon bimbit untuk membuat pembayaran QR di stesen minyak, tertakluk kepada pematuan semua keperluan keselamatan stesen minyak iaitu mematikan enjin kenderaan sebelum membuat pembayaran, kekal berada di tempat yang sama semasa mengisi minyak serta mematuhi semua arahan keselamatan yang dipaparkan di stesen minyak. Selain itu pelanggan juga boleh membuat pembayaran dari dalam kenderaan. Walau bagaimanapun, enjin kenderaan mestilah dimatikan dan semua prosedur keselamatan stesen minyak hendaklah dipatuhi. Kemudahan ini menunjukkan bahawa teknologi dapat membantu mempermudah urusan harian, namun penggunaannya mestilah disertai sikap bertanggungjawab dan kesedaran terhadap risiko di sekeliling.

Kesimpulannya, kemudahan pembayaran digital seperti tarusQR merupakan satu perkembangan positif yang memberikan lebih banyak pilihan kepada pengguna. Namun, kemudahan dan kepantasan bertransaksi tidak seharusnya menyebabkan kita lalai terhadap keselamatan. Setiap pengguna perlu bijak memanfaatkan teknologi, mematuhi peraturan dan sentiasa berwaspada ketika berada di stesen minyak. Ingatlah, kemudahan memudahkan urusan, tetapi keselamatan menjadi tanggungjawab bersama. Gunakan kemudahan dengan bijak demi kesejahteraan dan keselamatan semua. - **Ketua Penyuntingan PB (RI)**

Nota : Akhbar Pelita Brunei mengandungi ayat-ayat Al-Quran dan doa-doa. Sila letak akhbar ini di tempat yang sempurna dan terjaga

✉ pelita.brunei@information.gov.bn | ☎ 2382891 / 2383400 Smb. : 217 | 📠 2381004 | 🌐 www.pelitabrunei.gov.bn

دربیتکن اوله جابتن قراغن. جابتن قردان منتری دان دجیتق اوله قرینت قلنس سندیرین برحد، نگارابرونی دارالسلام

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Print Plus Sdn. Bhd., Negara Brunei Darussalam

Lebih 500 peserta meriahkan Run for H.O.P.E. 2026



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Hafizah Sururul Bolkiah binti Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah berkenan berangkat menyertai kategori Wanita Terbuka bagi jarak lima kilometer.

Oleh : Marlinawaty Hussin
Foto : Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi

>> Muka 1

Sesi berkenaan diikuti dengan pelepasan para peserta yang disempurnakan oleh Setiausaha Tetap (Keselamatan, Penguatkuasaan dan Perundangan) Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri (KHEDN), Dayang Hajah Nor Hamidah binti Haji Hamidon.

Acara Run for H.O.P.E. turut disertai oleh delegasi antarabangsa yang mewakili Jabatan Penjara Malaysia, Lembaga Pemasyarakatan Kalimantan Indonesia, Singapore Prison Service (SPS) dan Hong Kong Correctional Services Department (CSD). Penyeritaan delegasi

antarabangsa berkenaan mencerminkan jalinan kerjasama dan hubungan profesional yang erat antara institusi pemulihan di peringkat serantau dan antarabangsa.

Di samping itu, penyeritaan tersebut turut membuka ruang kepada pertukaran pengalaman dan amalan terbaik dalam pembangunan insan, pembinaan semula kehidupan serta sokongan komuniti.

Acara juga dimeriahkan dengan persembahan Pasukan Serunai dan Tambur Jabatan Penjara.

Para pengunjung juga berpeluang mengunjungi gerai-gerai jualan yang dikendalikan oleh Aftercare Support

Association, rakan-rakan seliaan serta vendor-vendor jemputan yang menawarkan pelbagai produk dan perkhidmatan.

Run for H.O.P.E. 2026 mempertandingkan dua kategori jarak, iaitu 10 kilometer dan lima kilometer, dengan setiap kategori merangkumi empat kategori pertandingan iaitu Lelaki Terbuka, Wanita Terbuka, Lelaki Veteran dan Wanita Veteran.

Selain itu, larian santai sejauh tiga kilometer (Fun Run) turut diadakan bagi memberi peluang kepada keluarga dan orang ramai untuk turut serta menyatakan sokongan terhadap usaha pemulihan dan pemberian peluang kedua kepada bekas penghuni penjara.

Inisiatif ini bertujuan untuk meningkatkan sokongan komuniti terhadap usaha membantu bekas penghuni penjara membina semula kehidupan mereka serta kembali menjadi anggota masyarakat yang produktif dan menyumbang secara positif kepada komuniti.

Bagi acara larian sejauh 10 kilometer, kategori Lelaki Terbuka dan Wanita Terbuka masing-masing dijuarai oleh Hulubalang Malik dan Hani Sabri, manakala kategori Lelaki Veteran dan Wanita Veteran dimenangi oleh Sefli Anak Ahar dan Linda Chin Hui Chin.

Sementara itu, bagi acara larian sejauh lima kilometer, kategori Lelaki Terbuka dan Wanita Terbuka masing-masing dimenangi oleh Mohd. Azwar dan Liyana Zakaria, manakala kategori Lelaki Veteran dan Wanita Veteran pula dimenangi oleh Haji. Mohd Baharuddin dan

Erin Liam.

Majlis penyampaian hadiah kepada para pemenang disempurnakan oleh Setiausaha Tetap (Keselamatan, Penguatkuasaan dan Perundangan), KHEDN.

Penganjuran acara ini turut diadakan bersempena Sambutan Ulang Tahun Penukaran Nama Bandar Brunei kepada Bandar Seri Begawan Ke-56 bagi Tahun 2026.

Run for H.O.P.E. 2026 memperlihatkan komitmen bersama untuk mewujudkan persekitaran yang lebih inklusif, di mana usaha pemulihan disokong dan peluang kedua diberikan ruang untuk berkembang.

Sebagai rakan strategik Jabatan Penjara, BIBD turut memainkan peranan dalam menyokong pelbagai inisiatif yang menjurus kepada pendidikan, pembangunan kemahiran dan pemerkasaan individu.

Kerjasama yang terjalin ini melengkapkan usaha pemulihan yang dilaksanakan oleh Jabatan Penjara, sekali gus membantu mewujudkan lebih banyak peluang untuk individu membina semula kehidupan mereka dan kembali menyumbang secara positif kepada masyarakat.

Run for H.O.P.E. mencerminkan komitmen bersama antara agensi kerajaan, sektor swasta, pertubuhan bukan kerajaan dan masyarakat dalam memperkukuh usaha pemulihan serta reintegrasi sosial.

Inisiatif seumpama ini memainkan peranan penting dalam meningkatkan kefahaman masyarakat bahawa proses pemulihan tidak berakhir selepas seseorang dibebaskan dari penjara, sebaliknya memerlukan sokongan berterusan agar mereka dapat membina kehidupan yang lebih stabil, produktif dan bermakna.



SEBAHAGIAN yang hadir menyertai Run for H.O.P.E. 2026, berlangsung di BIBD Connects, Taman Mahkota Jubli Emas.

KB Gempak 2 : Platform perkukuh perpaduan, ekonomi masyarakat

Oleh : Pg. Vivy Malessa Pg. Ibrahim
Foto : Pg. Nur Hafilah Pg. Osman



>> Muka 1

KB Gempak 2 dianjurkan oleh Majlis Perundingan Kampung (MPK) Rancangan Perumahan Negara Kampung Lumut 3 bersama Azzam As-Saffa dan Kamaloko Entertainment Group.

Hadir selaku tetamu kehormat pada acara berkenaan, Menteri Penyelaras bagi Dasar-Dasar Ekonomi dan Menteri Ekonomi, Perdagangan dan Industri, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Abdul Manaf bin Haji Metussin.

Antara tarikan utama KB Gempak 2 ialah KB Bike Gathering yang dianjurkan bersama dengan KB Bikers dan Kumpulan Motosikal Dude Garage yang berjaya menghimpunkan lebih daripada 400 buah motosikal dan peminat permotoran dalam suasana yang meriah dan penuh semangat persaudaraan.

Kehadiran peserta bukan sahaja dari Negara Brunei Darussalam (NBD), malah turut melibatkan peminat permotoran dari negara jiran serta wilayah serantau, termasuk Sabah,



KB Gempak 2 turut merangsang aktiviti ekonomi dengan memberi peluang kepada pengusaha produk tempatan (atas dan atas kiri).

Sarawak, Labuan dan Kalimantan.

Penyeritaan merentas wilayah berkenaan memperlihatkan bahawa minat terhadap dunia permotoran mampu merentasi sempadan dan menyatukan individu daripada latar belakang yang berbeza. Pertemuan seumpama berkenaan juga membuka peluang untuk memperluas jaringan persahabatan, perkongsian pengalaman dan kerjasama antara komuniti permotoran di

rantau Borneo.

Selain aktiviti permotoran, Battle of the Band turut menjadi antara acara penting yang menyumbang kepada kemeriahan KB Gempak 2 dengan menghimpunkan 18 kumpulan muzik tempatan, di samping merangsang aktiviti ekonomi dengan memberi peluang kepada pengusaha produk tempatan.

Kepelbagaian genre yang dipersembahkan memberi pengalaman hiburan yang berwarna warni kepada para

pengunjung, di samping menyediakan ruang kepada kumpulan muzik untuk memperkenalkan identiti seni masing-masing kepada khalayak yang lebih luas.

Penganjuran Battle of the Band juga mencerminkan komitmen KB Gempak 2 dalam menyokong perkembangan industri kreatif tempatan.

KB Gempak 2 turut membawa potensi dalam merangsang aktiviti ekonomi setempat melalui kehadiran pengunjung, penyeritaan peniaga dan penglibatan pelbagai pihak dalam menjayakan acara.

Peluang yang disediakan kepada keusahawanan, vendor makanan dan minuman serta pengusaha produk tempatan dapat membantu memperkenalkan perniagaan mereka kepada pelanggan baharu.

Pada masa yang sama, penglibatan sukarelawan, jawatankuasa penganjur dan rakan kerjasama memperlihatkan pentingnya semangat gotong-royong serta komitmen bersama dalam merealisasikan sebuah acara berskala komuniti.

Kejayaan penganjuran berkenaan juga menjadi bukti bahawa kerjasama strategik antara pihak penganjur, komuniti, penggiat seni dan peserta merupakan asas penting dalam membangunkan acara yang mempunyai nilai sosial dan ekonomi.

TRANSFORMASI DIGITAL, DAYA TAHAN BEKALAN JADI KEUTAMAAN KERJASAMA SERANTAU



YANG Berhormat Menteri Kewangan II telah menghadiri Mesyuarat Tahunan International Monetary Fund dan World Bank Group 2026 yang berlangsung di Bangkok, Thailand baru-baru ini. Juga hadir ialah Pengarah Urusan Brunei Darussalam Central Bank, Dayang Hajah Rashidah binti Haji Sabtu.

■ Siaran Akhbar dan Foto : Kementerian Kewangan

BANGKOK, THAILAND, Sabtu, 17 Oktober. - Menteri Kewangan II, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, telah menghadiri Mesyuarat Tahunan International Monetary Fund dan World Bank Group (IMF-WBG) 2026 yang berlangsung pada 12 hingga 18 Oktober 2026 di Bangkok, Thailand.

Turut hadir pada permesyuaratan tersebut ialah Pengarah Urusan Brunei Darussalam Central Bank, Dayang Hajah Rashidah binti Haji Sabtu.

Semasa Mesyuarat Tahunan IMF-WBG 2026, Yang Berhormat Menteri Kewangan II, menyertai Menteri-Menteri Kewangan dan wakil ASEAN yang lain dalam dialog peringkat tinggi bersama IMF dan

WBG.

Sesi tersebut antara lain mengukuhkan kerjasama bersama institusi selaras dengan integrasi ASEAN, memanfaatkan modal swasta WBG, dan memajukan keutamaan dasar IMF bagi peningkatan kedayatahan.

Yang Berhormat mengetengahkan teras utama bagi transformasi serantau termasuk memajukan kesalinghubungan digital serantau dan integrasi pembayaran rentas sempadan, disokong oleh IMF dan WBG dalam pengurusan kesan Kecerdasan Buatan (AI) serta gangguan teknologi kepada makroekonomi dan fiskal.

Yang Berhormat Menteri Kewangan II, juga menyeru agar

kerjasama dengan IMF diperkukuh melalui pertukaran teknikal dan perkongsian pengetahuan, di samping memanfaatkan kepakaran WBG bagi meningkatkan keupayaan serantau dalam ekonomi digital, daya tahan rantai bekalan, dan menarik pelaburan.

Di luar persidangan, Yang Berhormat juga mengadakan perbincangan dua hala dengan Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan Thailand, Tuan Yang Terutama Ekniti Nitithanprapas, mengenai peningkatan kerjasama kewangan dan pelaburan antara Negara Brunei Darussalam (NBD) dan Thailand merentasi beberapa teras termasuk meneroka pembaharuan Memorandum Persefahaman yang telah ditandatangani antara Agensi Pelaburan Brunei dan Dana Pecen

Kerajaan Thailand pada tahun 2024; memastikan kedayatahan agromakanan bagi melindungi keselamatan makanan domestik; dan menjalankan kerjasama antara Bank Islam Thailand dengan institusi-institusi NBD bagi latihan tenaga kerja, inovasi produk, dan penajajaran modal merentas sempadan.

Perjumpaan dua hala yang berasingan turut diadakan bersama Menteri di Pejabat Perdana Menteri, Menteri Kedua Kewangan dan Menteri Kedua Pembangunan Negara Singapura, Puan Yang Terutama Indranee Rajah; Menteri Kewangan II Malaysia, Yang Berhormat Senator Datuk Seri Amir Hamzah Azizan, dan Menteri Keuangan Indonesia, Tuan Yang Terutama Suahasil Nazara.

Perbincangan semasa perjumpaan ini tertumpu kepada peningkatan kerjasama kewangan bersama, kemampunan ekonomi

rentas sempadan, dan tindak balas dasar bersama terhadap cabaran makro-fiskal serantau.

Yang Berhormat juga mengadakan perbincangan dengan Naib Presiden WBG bagi Asia Timur dan Pasifik serta International Finance Corporation, Felipe Jaramillo, dalam meneroka kerjasama yang lebih mendalam melalui pembangunan sektor swasta serta kedayatahan fiskal dan ekonomi.

Secara berasingan, Yang Berhormat turut menyertai *roundtable* peringkat tinggi mengenai AI and State Capacity: Governing and Delivering in the Global South yang meneliti cara-cara AI dapat mengukuhkan fungsi teras negara termasuk pentadbiran hasil, pengurusan kewangan awam, perolehan, peraturan, penyampaian perkhidmatan, dan tindak balas krisis.

Selamatkan Usus Awda.

Lakukan Pemeriksaan Kolorektal.

Untuk mengetahui lebih lanjut mengenai program pemeriksaan kanser kolorektal, sila jumpa* Doktor awda hari ini atau layari www.ppkk.gov.bn

*Sasaran pemeriksaan: Lelaki atau wanita berumur di antara 50 - 75 tahun.



Menegaskan komitmen negara dalam membanteras perdagangan orang

■ Siaran Akhbar dan Foto : Jabatan Perdana Menteri

LAPU-LAPU CITY, CEBU, REPUBLIK FILIPINA, Sabtu, 17 Oktober. - Delegasi dari Negara Brunei Darussalam (NBD) yang diketuai oleh Penolong Pesuruhjaya Polis (ACP) Haji Azree bin Haji Abd. Manaf selaku Pengerusi Jawatankuasa Kerja bagi Anti-Pemerdagangan Orang, disertai oleh seorang pegawai kanan dari Jabatan Perdana Menteri (JPM) telah menghadiri

4th Regional Meeting of Southeast Asian National Anti-Trafficking Committees yang berlangsung dari 12 hingga 16 Oktober 2026 di Lapu-Lapu City, Cebu, Republik Filipina.

Mesyuarat tersebut dianjurkan oleh Inter-Agency Council Against Trafficking (IACAT), Republik Filipina dan membawakan tema 'From Shared Concerns to Regional Action : Advancing

Awareness and Advocacy Against Trafficking in Persons' sempena Kepengerusan ASEAN Republik Filipina bagi Tahun 2026.

Mesyuarat Serantau ini merupakan platform tahunan bagi penglibatan secara langsung, tidak formal dan berterusan di antara jawatankuasa-jawatankuasa kebangsaan anti-pemerdagangan orang Negara-negara Anggota ASEAN yang melengkapi mekanisme ASEAN sedia ada di bawah Konvensyen ASEAN (ASEAN Convention Against Trafficking in Persons, Especially Women and Children, ACTIP).

Berasaskan hasil tiga Mesyuarat Serantau sebelumnya, mesyuarat pada tahun ini memberi tumpuan kepada usaha memperkukuh kesedaran dan advokasi serantau serta mengenal pasti bidang-bidang praktikal bagi kerjasama yang berterusan.

Semasa sesi pembentangan negara, ACP Haji Azree bin Haji Abd. Manaf telah menyampaikan

kenyataan NBD yang menekankan pendekatan Whole of Nation dan Whole of Government dalam membanteras perdagangan orang.

Beliau menyatakan bahawa pemerdagangan orang bagi tujuan eksploitasi buruh kekal sebagai trend utama. Beliau juga merakamkan penghargaan kepada Kerajaan Republik Filipina atas kerjasama erat yang terjalin serta menegaskan semula komitmen NBD terhadap kerjasama serantau dalam membanteras pemerdagangan orang.

Mesyuarat diteruskan dengan pembangunan Kempen Serantau, di mana Negara-negara Anggota

ASEAN telah bersetuju secara kolektif ke atas mesej kempen 'One ASEAN, One Action : Stop the Digital Trap. Break the Chains of Human Trafficking' yang memberi tumpuan kepada pencegahan pemerdagangan orang melalui penipuan pengambilan pekerja dalam talian dan eksploitasi yang didorong oleh teknologi.

Mesyuarat diakhiri dengan sesi plenari yang mengimbas semula pandangan-pandangan utama mesyuarat, termasuk mengenal pasti komitmen, bidang-bidang kerjasama dua hala dan pelbagai hala, serta peluang-peluang untuk mengekalkan rangkaian dan kerjasama yang telah dijalin.

HALUAN

>> Muka 2

Integrasi penyelesaian tenaga boleh baharu, termasuk sistem agrivoltaik seterusnya menunjukkan bagaimana inovasi mampu meningkatkan kecekapan operasi, mengurangkan kesan terhadap alam sekitar serta memperkukuh kelestarian jangka panjang pengeluaran makanan secara serentak.

Masa depan pertanian akan dibentuk oleh inovasi, teknologi dan perkongsian yang kukuh. Pelancaran pada hari ini bukan sekadar pengenalan projek baharu - ia melambangkan komitmen bersama kita untuk mempercepat penggunaan pertanian digital serta membina sistem makanan yang lebih pintar, berdaya tahan dan lestari demi generasi akan datang.

Sebagai penutup, saya ingin mengucapkan tahniah yang tulus ikhlas kepada Antrique Holdings Pte. Ltd., Envolv Sdn. Bhd. dan semua rakan kongsi yang terlibat atas pencapaian penting ini. Semoga inisiatif ini menjadi titik permulaan bagi ekosistem Kecerdasan Buatan (AI) yang dinamik, yang memberi manfaat kepada negara, memperkukuh ekonomi serta meletakkan Negara Brunei Darussalam sebagai penyumbang yang dipercayai kepada masa depan Kecerdasan Buatan, pertanian mampan dan ekonomi digital global.

DELEGASI Negara Brunei Darussalam di 4th Regional Meeting of Southeast Asian National Anti-Trafficking Committees telah diketuai oleh Penolong Pesuruhjaya Polis Haji Azree bin Haji Abd. Manaf selaku Pengerusi Jawatankuasa Kerja bagi Anti-Pemerdagangan Orang, disertai oleh seorang pegawai kanan dari Jabatan Perdana Menteri.



AL-QURAN MEMBIMBING MANUSIA MENGHADAPI KERESAHAN, KONFLIK DALAMAN

■ **Siaran Akhbar dan Foto : Kementerian Hal Ehwal Ugama**

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 18 Oktober. - Keresahan, kegelisahan, tekanan emosi dan konflik dalaman adalah sebahagian daripada fitrah kehidupan manusia, dan Al-Quran membimbing manusia dalam menghadapi serta menguruskannya.

Tokoh seperti Abu Zayd al-Balkhi menekankan bahawa kesihatan manusia melibatkan kesejahteraan fizikal dan psikologi yang tidak dapat dipisahkan antara satu sama lain. Islam juga mengajar manusia mengurus keadaan jiwa dengan mengingati Allah, memahami keadaan nafs, dan melihat pengalaman emosi sebagai jalan untuk mengenali diri serta kembali kepada Allah.

Oleh itu, apabila seseorang mengalami kebimbangan, kita jangan terus melabel 'imannya lemah', sebaliknya bertanya : 'Apa yang sedang berlaku dalam dirinya, dan bagaimana kita boleh membantunya?'.

Demikian antara inti pati tazkirah bertajuk 'Pendekatan Islam Dalam Meningkatkan Kesihatan dan Kesejahteraan Muslim' yang disampaikan oleh Guru Ugama Sekolah Ugama Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar, Mumong, Jabatan Pengajian Islam (JPI), Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU), Awang Nordin bin Ajmain, dari Masjid Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Pandan, Kuala Belait bagi menyerikan Malam Munajat anjuran KHEU Kali Ke-251 pada malam tadi.

Awang Nordin seterusnya menjelaskan, pada masa yang sama, muhasabah, kesabaran, solat, zikir, bacaan Al-Quran dan doa, serta penjagaan tidur, pemakanan, hubungan sosial dan bantuan profesional apabila diperlukan turut penting.

Kesimpulannya tambahnya lagi, kita jangan melihatnya sebagai kelemahan iman dan jangan juga melihatnya hanya sebagai masalah psikologi, kerana menjaga kesihatan jiwa juga merupakan sebahagian daripada amanah Allah kepada

kita.

Menyemarakkan program Malam Munajat berkenaan ialah ahli-ahli jawatankuasa takmir, belia dan jemaah dari Masjid RPN Kampung Pandan, Kuala Belait; Persatuan Mualaf Daerah Brunei dan Muara; serta beberapa buah masjid dan surau di seluruh negara.

Acara Malam Munajat disertai bersama oleh Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Haji Mohammad Tashim bin Pengiran Haji Hassan.

Turut menyertai, warga kerja KHEU dan individu yang mengikuti program berkenaan secara maya dari kediaman masing-masing.

Atur cara Malam Munajat berkenaan dimulakan dengan bacaan Sayyidul Istighfar dan Surah Al-Fatihah dipimpin oleh Penghulu Mukim Kuala Belait, Daerah Belait, Awang Haji Abdul Afiq bin Zainuddin, yang juga bersiaran dari Masjid RPN Kampung Pandan, Kuala Belait.

Diikuti dengan bacaan Surah Al-Mulk beramai-ramai dipimpin oleh Pemangku Ketua Kampung Pekan Kuala Belait 'A', Daerah Belait, Awang Haji Muhammad Ammar Muazzam bin Haji Matusof.

Seterusnya, Doa Munajat dibacakan oleh Pegawai Hal Ehwal Masjid dan Imam Masjid RPN Kampung Pandan, Kuala Belait, JHEM, KHEU, Awang Abdul Qayyum bin Haji Aminnuddin.

Majlis diteruskan dengan bacaan Doa Memohon Dikurniakan Hujan Sebab Dilanda Jerebu oleh Imam Tingkat III, Masjid RPN Kampung Pandan, Kuala Belait, JHEM, KHEU, Awang Abdul Azim bin Haji Abdul Adzid / Haji Abdul Majid.

Sejurus selesai tazkirah, acara disusuli dengan bacaan Asma Al-Husna beramai-ramai dipimpin oleh Awang Muhammad Nur Adiib bin Awang Haji Luqman, iaitu belia Masjid RPN Kampung Pandan, Kuala Belait.

Kemudiannya, Doa Peliharakan Sultan dan Negara Brunei Darussalam (NBD) dibacakan oleh Pegawai Pelajaran, Guru Ugama



MALAM Munajat anjuran KHEU Kali Ke-251 disertai bersama oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama, ahli-ahli jawatankuasa takmir, belia dan jemaah dari Masjid Rancangan Perumahan Negara Kampung Pandan, Kuala Belait; Persatuan Mualaf Daerah Brunei dan Muara; serta beberapa buah masjid dan surau di seluruh negara.

Sekolah Menengah Perdana Wazir, Kuala Belait, Jabatan Pengajian Islam (JPI), KHEU, Pengiran Haji Mohammad Khairul Norlizam bin Pengiran Haji Rosli.

Program Malam Munajat bertujuan mengajak masyarakat Islam mendekatkan diri kepada Allah Subhanahu Wata'ala melalui amalan kerohanian, memohon keampunan, membaca dan menghayati ayat-ayat suci Al-Quran, serta merafakkan dan mengaminkan doa secara beramai-ramai dengan penuh pengharapan agar NBD berserta seluruh rakyat dan penduduknya sentiasa terpelihara daripada sebarang musibah dan penyakit berjangkit.

Semoga segala amalan kerohanian dan doa munajat yang kita panjatkan serta aminkan diterima dan dimakbulkan oleh Allah Subhanahu Wata'ala.

Orang ramai dialu-alukan untuk ikut serta dalam acara Malam Munajat yang diadakan secara maya melalui pautan <http://tiny.cc/munajatkheu>.

Naz Asri juara Pertandingan Peringkat Akhir Bintang Harmoni

Oleh : Aimi Sani
Foto : Azmah Haji Ahad

BERAKAS, Sabtu, 17 Oktober. - Naz Asri muncul juara pada Pertandingan Peringkat Akhir Bintang Harmoni dengan lagu 'Bahagiamu, Deritaku', sekali gus membawa pulang wang tunai sebanyak BND2,000 berserta trofi, sijil dan penginapan di bilik Deluxe termasuk sarapan untuk dua orang, sumbangan The Radisson Hotel Brunei Darussalam.

Manakala, naib juara pula menjadi milik Hamizan menerusi lagu 'Awan Yang Terpilu'. Beliau membawa pulang wang tunai sebanyak BND1,500 berserta trofi, sijil dan penginapan di bilik Superior termasuk sarapan untuk dua orang, sumbangan hotel berkenaan.

Sementara itu, Nurul Mustapha menduduki tempat ketiga menerusi lagu 'Tiada Aku Mengerti' dan menerima wang tunai sebanyak BND1,000 berserta trofi, sijil dan baucar makan sumbangan The Radisson Hotel Brunei Darussalam.

Naz Asri turut merangkul anugerah Persembahan Terbaik, sekali gus membawa pulang wang tunai sebanyak BND300 berserta trofi dan sagu hati pula membawa pulang wang tunai sebanyak BND500 berserta sijil.

Hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya menyampaikan hadiah kepada para pemenang ialah Setiausaha Tetap (Urustadbir Perkhidmatan Awam), Jabatan Perdana Menteri, Awang Ajman bin Haji Meludin.

Pertandingan Peringkat Akhir Bintang Harmoni 2026 anjuran Radio Televisyen Brunei (RTB) yang berlangsung di Dewan Persidangan Utama, Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas itu menyaksikan seramai 10 peserta berentap bagi merebut gelaran juara.

Bintang Harmoni yang sebelum ini dikenali sebagai Bintang Radio mula dianjurkan pada tahun 1960 dan merupakan salah satu daripada usaha berterusan RTB untuk mendukung industri seni tanah air serta mengangkat bakat-bakat tempatan.

Turut hadir, Pemangku Pengarah RTB, Awang Cheong Chee Keong, pegawai-pegawai kanan RTB dan wakil-wakil syarikat penaja serta orang ramai.



SETIAUSAHA Tetap (Urustadbir Perkhidmatan Awam), Jabatan Perdana Menteri ketika menyampaikan hadiah kepada juara Pertandingan Peringkat Akhir Bintang Harmoni.

NBD komited perkukuh pembangunan TVET



■ **Siaran Akhbar dan Foto : Kementerian Pendidikan**

>> Muka 1

Beliau turut menekankan kepentingan kerjasama antarabangsa dalam melahirkan

tenaga kerja berkemahiran yang bersedia menghadapi keperluan masa hadapan, selaras dengan aspirasi Wawasan Brunei 2035.

Delegasi NBD turut menghadiri

YANG Mulia Timbalan Menteri Pendidikan, diiringi oleh pegawai-pegawai dari Kementerian Pendidikan, hadir pada Persidangan Pembangunan Pendidikan Vokasional dan Teknikal Dunia 2026, di Tianjin, Republik Rakyat China baru-baru ini.

sesi-sesi selari yang memfokuskan kepada pembangunan TVET, kerjasama serantau dan inovasi.

Delegasi juga menyaksikan Peringkat Akhir Pertandingan Kemahiran Kolej Vokasional Sedunia 2026 yang mempamerkan kemahiran vokasional dan kompetensi teknikal para peserta.

Yang Mulia Timbalan Menteri Pendidikan diiringi oleh pegawai-pegawai dari Kementerian Pendidikan, NBD.



>> Muka 1

Hadir selaku tetamu kehormat majlis ialah Timbalan Mufti Kerajaan, Yang Mulia Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Japar bin Haji Mat Dain @ Maidin.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah beramai-ramai yang diketuai oleh tetamu kehormat, diikuti bacaan Surah Ad-Dhuha hingga Surah Al-Masad oleh para bakal graduan KUPU SB yang dipimpin oleh Awang

Majlis Khatam Al-Quran raikan bakal graduan KUPU SB

Oleh : Muhamad Khairul Hisyam Haji Jaya
Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman

TIMBALAN Mufti Kerajaan, Yang Mulia Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Japar bin Haji Mat Dain @ Maidin hadir selaku tetamu kehormat pada Majlis Khatam Al-Quran sempena Majlis Konvokesyen Ke-16 Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB).

Mohammad Syafiq bin Haji Abu Bakar, bakal graduan Ijazah Sarjana Muda Perguruan Ugama (Pendidikan Islam) dengan Minor Bimbingan dan Kaunseling.

Majlis diteruskan dengan bacaan

Takhtim dan Dikir Marhaban, sebelum diakhiri dengan bacaan Doa Khatam oleh Awang Muhammad Izzuddin Fathullah bin Haji Ahmad, bakal graduan Diploma Perguruan Ugama Lepas Ijazah (Pendidikan Islam).

Doa Peliharakan Sultan dan Negara Brunei Darussalam pula dibacakan oleh Awang Hilman bin Haji Salim, bakal graduan Ijazah Doktor Falsafah Perguruan Ugama (Kajian Ahli Sunnah Waljamaah).

Antara lain majlis berkenaan diadakan untuk menyemarakkan

acara-acara sempena Majlis Konvokesyen Ke-16 KUPU SB, di samping menzahirkan rasa syukur atas kejayaan para bakal graduan menamatkan pengajian.

Turut hadir ialah Ra'es KUPU SB, Dr. Awang Haji Arman bin Haji Asmad, pegawai-pegawai eksekutif, pegawai-pegawai utama, pensyarah, pegawai dan kakitangan KUPU SB serta ibu bapa para bakal graduan.

Majlis Konvokesyen Ke-16 KUPU SB dijadualkan berlangsung pada Khamis, 22 Oktober 2026, bertempat di Dewan Canselor, Universiti Brunei Darussalam.



PEGAWAI-pegawai eksekutif, pegawai-pegawai utama, pensyarah, pegawai dan kakitangan KUPU SB serta ibu bapa para bakal graduan turut menghadiri majlis tersebut.

MINI FESTIVAL 1K1P, HASIL PERTANIAN PERKASA USAHAWAN MPK

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi
Foto : Muhammad Asri Awang Haji Abas



LIMAU MANIS, Sabtu, 17 Oktober. - Usaha memperkasa pengusaha program Satu Kampung Satu Produk (1K1P) dan hasil pertanian, di samping merangsang pertumbuhan ekonomi masyarakat di peringkat akar umbi, menjadi tumpuan penganjuran Mini Festival 1K1P dan Hasil Pertanian anjuran Majlis Perundingan Kampung (MPK) Limau Manis dan Kuala Lurah.

Festival yang julung-julung kali diadakan itu berlangsung di alamat No. 31, Simpang 125, Kampung Kuala Lurah Limau Manis, Ketua Biro Keceriaan dan Sukan MPK Limau Manis.

Perasmianya disempurnakan oleh Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Pengiran Muhammad Ameer Mubarak bin Pengiran Haji Hashim. Hadir sama ialah Ahli Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Awang Zainol bin

Haji Mohamed, Ketua Kampung Putat; Penghulu Mukim Pengkalan Batu, Awang Haji Ar'fan bin Haji Mohd Yussof serta ketua-ketua kampung di bawah mukim berkenaan.

Penganjuran festival bersempena penubuhan MPK Limau Manis dan Kuala Lurah bagi penggal 2024-2028 itu mengetengahkan pelbagai produk dan hasil keluaran komuniti tempatan, sekali gus membuka ruang kepada para pengusaha untuk memperkenalkan produk masing-masing kepada orang ramai.

Sebanyak 16 vendor mengambil bahagian, menawarkan pelbagai jualan yang merangkumi komoditi pertanian, buah-buahan, makanan serta hasil kraf tangan daripada MPK Kampung Bebuloh.

Penyertaan penduduk Kampung Limau Manis dan Kuala Lurah,

PERASMIAN Mini Festival 1K1P dan Hasil Pertanian anjuran Majlis Perundingan Kampung Limau Manis dan Kuala Lurah telah disempurnakan oleh Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Pengiran Muhammad Ameer Mubarak bin Pengiran Haji Hashim (kiri dan kanan).

bersama vendor jemputan dari Kampung Bebuloh, turut mencerminkan semangat kerjasama dan sokongan antara komuniti dalam memajukan kegiatan keusahawanan setempat.

Dalam ucapan alu-aluannya, Ketua Kampung Limau Manis dan Kuala Lurah, Awang Firdaus bin Haji Gapar, selaku Pengerusi MPK berkenaan, merakamkan penghargaan dan menjunjung kasih kepada Pegawai Daerah Brunei dan Muara atas kesudian hadir dan merasmikan festival tersebut.

Awang Firdaus menekankan bahawa kejayaan penganjuran berkenaan terhasil daripada kerjasama dan semangat bergotong-royong penduduk kampung, selain sokongan pelbagai pihak yang sama-sama membantu menjayakan acara itu.

Selain itu, Awang Firdaus turut merakamkan penghargaan kepada Jabatan Daerah Brunei dan Muara atas bantuan menyediakan kemudahan seperti meja dan kerusi, serta kepada Institut Pendidikan Teknikal Brunei (IBTE) Kampus Wasan yang meminjamkan peralatan bagi kegunaan festival.



Menurutnya, MPK Limau Manis dan Kuala Lurah juga menerima sumbangan berbentuk barangan dan keperluan (*in-kind*) daripada Bank Islam Brunei Darussalam (BIBD), Hua Ho Sdn. Bhd. serta pihak-pihak lain.

Beliau turut menghargai sumbangan tenaga dan buah fikiran ahli-ahli MPK, jawatankuasa kerja festival, ketua-ketua biro, penduduk kampung dan golongan belia yang aktif membantu memastikan kelancaran acara berkenaan.

Sebelum mengakhiri ucapan, Awang Firdaus sekali lagi merakamkan penghargaan kepada tetamu kehormat, Yang Berhormat Ahli MMN, penghulu, ketua-ketua kampung, jawatankuasa penganjur, para peserta dan semua pihak yang memberikan sokongan terhadap penganjuran festival

berkenaan.

Beliau turut menghargai kesediaan penduduk kampung untuk menyertai festival itu, yang menjadi antara usaha bersama dalam mengukuhkan perpaduan dan memajukan ekonomi masyarakat setempat.

Penganjuran Mini Festival 1K1P dan Hasil Pertanian itu bertujuan memperkasa pengusaha 1K1P serta pengusaha hasil pertanian, di samping menggalakkan kegiatan keusahawanan dan mengembangkan ekonomi komuniti di peringkat akar umbi.

Platform seumpama itu diharap dapat memberikan peluang kepada pengusaha tempatan untuk memasarkan produk, memperluas rangkaian pelanggan serta meningkatkan potensi produk kampung agar lebih dikenali masyarakat.

PENYELIDIKAN SEJARAH PERKUKUH PENGETAHUAN GENERASI MUDA

Oleh : Pg. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad
Foto : Azmah Haji Ahad



TIMBALAN Setiausaha Tetap (Kebudayaan), KKBS, Dr. Dayang Siti Norkhalbi binti Haji Wahsalfelah hadir selaku tetamu kehormat serta menyampaikan sijil kepada para pembentang (atas). Sementara gambar bawah, sebahagian daripada para hadirin di program berkenaan.



BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 17 Oktober. - Pusat Sejarah Brunei (PSB), Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS) melalui Bahagian Pusat Pengkajian Borneo dengan kerjasama Persatuan Sejarah Brunei (PESEBAR) menganjurkan Program Menyuluh Sejarah Brunei Siri Ke-8 Tahun 2026 yang diadakan di Bangunan Pusat Pengkajian Borneo, Kampung Anggerek Desa, Berakas.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis dan seterusnya menyampaikan sijil kepada para pembentang ialah Timbalan Setiausaha Tetap (Kebudayaan), KKBS, Dr. Dayang Siti Norkhalbi binti Haji Wahsalfelah.

Bertemakan 'Sumber Sejarah: Kunci Memahami Masa Silam', Siri Ke-8 kali ini menampilkan dua orang pembentang daripada generasi muda yang akan mengetengahkan hasil kajian masing-masing.

Para pembentang terdiri daripada Yang Amat Mulia Pengiran Anak Hamlatul Arsy Mulia binti Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkih dan Dayang Siti Zaviera Jayn binti Haji Julahi.

Sementara itu, Pengiran Dr. Amal Bazil bin Pengiran Haji Abdul Mobeen berperanan selaku moderator.

Program Menyuluh Sejarah Brunei merupakan program ilmiah sejarah yang mula dianjurkan pada tahun 2021 oleh PSB, KKBS, dengan kerjasama PESEBAR.

Program ini bertujuan menjadi wadah bagi generasi muda untuk berkongsi hasil kajian serta mengetengahkan penyelidikan

yang komprehensif dan mendalam mengenai sejarah Brunei dan Borneo.

Program diakhiri dengan sesi penyampaian sijil dan sesi bergambar.

Melalui penganjuran ini, PSB berharap agar usaha tersebut dapat meningkatkan ilmu pengetahuan dan penghayatan sejarah dalam kalangan generasi muda, di samping melatih mereka untuk berfikir kritis dan analitikal serta menghasilkan penemuan-penemuan baharu dalam bidang sejarah.

Majlis turut dihadiri oleh

pengarah-pengarah, para pensyarah, pegawai dan kakitangan dari sektor kerajaan dan swasta, ahli akademik, mahasiswa dan mahasiswi dari institusi-institusi tinggi dari dalam dan luar negara serta para pencinta dan peminat sejarah.



YANG Amat Mulia Pengiran Anak Hamlatul Arsy Mulia binti Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkih semasa menyampaikan pembentangan.

Program Artisan Skills Bedak Lulut perkasa kemahiran, potensi keusahawanan

Oleh : Nurdyanah Rajami
Foto : Ihsan Pusat Pembangunan Belia

TANAH JAMBU, Sabtu, 17 Oktober. - Sebagai usaha untuk memberikan pendedahan kepada para peserta mengenai teknik penyediaan dan penghasilan bedak lulut yang berkualiti, di samping meningkatkan pengetahuan tentang manfaat serta potensi produk tersebut sebagai peluang keusahawanan, Pusat Pembangunan Belia (PPB), Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS) dengan kerjasama Komuniti Juruhias Brunei baru-baru ini telah melaksanakan Program Artisan Skills Bedak Lulut bertempat di PPB, Jalan Utama Tanah Jambu, Kampung Tanah Jambu.

Program yang disertai oleh 15 peserta itu dikendalikan oleh tiga orang tenaga pengajar daripada Komuniti Juruhias Brunei yang terdiri daripada Awang Haji Masfourteen bin Awang Haji Mohd Yusof, Dayang Zaiton binti Haji Jamil dan Dayang Hajah Masniah binti Haji Pungut.

Para tenaga pengajar telah memberikan penerangan dan demonstrasi serta menyediakan peluang para peserta untuk melakukan secara praktikal sesi pembuatan bedak lulut.

Program berkenaan diakhiri dengan penyampaian sijil penyertaan kepada para peserta yang disempurnakan oleh Penolong Pengarah PPB, Awang Haswandi bin Haji Osman.

Melalui pendekatan pembelajaran secara praktikal ini, program ini turut menggalakkan kreativiti, pemeliharaan warisan budaya serta pembangunan kemahiran yang boleh menjana pendapatan dan menyokong pembangunan sosioekonomi para peserta.



PROGRAM Artisan Skills Bedak Lulut anjuran Pusat Pembangunan Belia, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dengan kerjasama Komuniti Juruhias Brunei tersebut telah diadakan bagi menggalakkan kreativiti, pemeliharaan warisan budaya serta pembangunan kemahiran yang boleh menjana pendapatan.

MoU mencerminkan komitmen kerjasama strategik



Oleh : Pg. Vivv Malessa Pg. Ibrahim
Foto : Azmah Haji Ahad

BELAIT, Sabtu, 17 Oktober. - Setia Edge Sdn. Bhd. hari ini mengumumkan penajaan utama rasmi bagi Perlumbaan Criterium dan Litar 2026 yang akan berlangsung untuk Edisi Lumut dan Kuala Belait pada 18 Oktober 2026. Perlumbaan berkenaan anjuran Majlis Perundingan Kampung (MPK) Pekan Kuala Belait (KB) 'B' dengan kerjasama Jabatan Daerah Belait.

Sehubungan itu, satu Majlis Penandatanganan Memorandum Persefahaman (MoU) antara MPK Pekan KB 'B' dengan Jabatan

Daerah Belait dan Setia Edge Sdn. Bhd. berlangsung di Dewan Jabatan Daerah Belait, di sini.

Menandatangani bagi pihak MPK Pekan KB 'B' ialah Ketua Kampung Pekan KB 'B', Awang Mohammad Sufri bin Haji Hamdan; manakala Pemangku Pegawai Daerah Belait, Awang Mohammad Faiq bin Haji Rani mewakili Jabatan Daerah Belait; dan Pengarah Urusan Setia Edge Sdn. Bhd., diwakili oleh Dayang Atiqah binti Haji Shufri.

Dengan termeterainya MoU berkenaan mencerminkan

KETUA Kampung Pekan KB 'B', Awang Mohammad Sufri bin Haji Hamdan hadir menandatangani bagi pihak MPK Pekan KB 'B'; Pemangku Pegawai Daerah Belait, Awang Mohammad Faiq bin Haji Rani mewakili Jabatan Daerah Belait; dan Pengarah Urusan Setia Edge Sdn. Bhd., diwakili oleh Dayang Atiqah binti Haji Shufri.

komitmen kerjasama strategik terhadap pembangunan setempat, mewujudkan platform bersepadu di mana perusahaan swasta dan pemimpin kampung tempatan dapat menyelaraskan sumber secara langsung demi manfaat penduduk di seluruh Daerah Belait.

Dalam pada itu, Perlumbaan Criterium dan Litar diadakan dengan tujuan bagi mempromosikan gaya hidup sihat, di samping menjadi penghubung penting untuk mengukuhkan ikatan komuniti antara sektor korporat Brunei dan institusi akar umbi tempatan.

Perlumbaan tersebut akan menampilkan pelbagai kategori pertandingan yang direka untuk menarik minat penonton serta atlet dari rantau ini ke jalan raya di Lumut dan KB.

1,106 BAKAL GRADUAN PB DIRAIKAN PADA MAJLIS KHATAM AL-QURAN



PENGURUS Am, Brunei Innovation Laboratory, Awang Md. Saiful Azzam bin Haji Sarpudin selaku Ahli Pengelola Lembaga Politeknik Brunei dan tetamu kehormat hadir di Majlis Khatam Al-Quran berkenaan.

TUNGKU LINK, Sabtu, 17 Oktober. - Politeknik Brunei (PB) mengadakan Majlis Khatam Al-Quran bersempena dengan Majlis Konvokesyen PB Ke-12 bagi bakal-bakal graduan beragama Islam PB, bertempat di Masjid Universiti, Universiti Brunei Darussalam, pagi tadi.

Majlis tersebut dihadiri oleh Pengurus Am, Brunei Innovation Laboratory, Awang Md. Saiful Azzam bin Haji Sarpudin selaku Ahli Pengelola Lembaga PB dan tetamu kehormat majlis.

Turut hadir bagi memeriahkan majlis tersebut ialah pemangku

pengarah, penolong-penolong pengarah, ketua-ketua bahagian dan sekolah, pegawai-pegawai, tenaga pengajar, kakitangan serta para pelajar PB.

Seramai 1,106 bakal graduan beragama Islam menyertai majlis tersebut, yang terdiri daripada 554 graduan lelaki dan 552 graduan perempuan. Majlis Khatam Al-Quran dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah yang diketuai oleh tetamu kehormat majlis.

Kemudian majlis diteruskan dengan bacaan Takhtim dan Doa Khatam oleh Awang Abdul

Mursyid Al-Murtadha bin Abdul Hadi, bakal graduan Diploma dalam Keusahawanan dan Strategi Pemasaran, diikuti dengan Dikir Marhaban dan bacaan Doa Penutup.

Tujuan Majlis Khatam Al-Quran ini diadakan adalah untuk menzahirkan rasa syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala atas kejayaan bakal-bakal graduan menamatkan pengajian, di samping memartabatkan Al-Quran sebagai dasar segala ilmu serta mengambil keberkatan daripada wahyu Allah

Oleh : Pg. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

Foto : Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid

Subhanahu Wata'ala.

Majlis ini juga bertujuan untuk membudayakan pembacaan Al-Quran dalam kalangan graduan serta memohon keberkatan, petunjuk dan keredaan Allah Subhanahu Wata'ala agar mereka dikurniakan kejayaan yang berterusan dan mampu mengaplikasikan ilmu pengetahuan serta nilai-nilai akhlak dalam kehidupan, kerjaya dan sumbangan kepada masyarakat dan negara.

Majlis Khatam Al-Quran sempena Majlis Konvokesyen PB Ke-12 ini merupakan salah satu

acara keagamaan yang diadakan bagi menzahirkan kesyukuran serta memohon keberkatan menjelang Majlis Konvokesyen PB Ke-12.

Majlis Konvokesyen PB Ke-12 akan diadakan pada 24 Oktober 2026, dengan dua sesi, iaitu sesi pagi dan petang, bertempat di Pusat Persidangan Antarabangsa (International Convention Centre, ICC), Berakas. Seramai 1,182 graduan daripada lima buah sekolah di bawah PB akan diraikan pada Majlis Konvokesyen tersebut.

Khatam Al-Quran pesambah istimewa sempena Hari Keputeraan, Hari Puja Usia

Berita dan Foto : Siti Rokiah Abdullah

MUARA, Ahad, 18 Oktober. - Bahagian Hal Ehwal Muslimah Masjid Setia Ali, Pekan Muara, pagi tadi menganjurkan Majlis Khatam Al-Quran sebagai pesambah istimewa sempena Sambutan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, serta Hari Puja Usia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha binti Al-Marhum Pengiran Pemancha Pengiran Anak Haji Mohamed Alam.

Majlis yang berlangsung di Madrasah Masjid Setia Ali, Pekan Muara berkenaan turut melibatkan penyertaan daripada beberapa kumpulan Muslimah dari masjid-masjid lain, iaitu Muslimah Masjid Rancangan Perumahan Negara (RPN) Perpindahan Serasa, Muslimah Masjid Az-Zakireen, Kampung RPN Meragang; Muslimah Masjid Kampung Kapok, Kumpulan Al-Mudarisah Kampung Sungai Buloh, Muslimah Masjid Kampung Tanah Jambu dan Muslimah Masjid An-Naim, Kampung Panchor Mengkubau.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis, isteri kepada Yang Mulia Timbalan Mufti Kerajaan, Jabatan Perdana Menteri, Pengiran Datin Masrelawati@Khadijah binti Pengiran Haji Md. Said.

Seramai 140 peserta menyertai majlis berkenaan yang antara lain bertujuan menzahirkan ketaatan dan kesetiaan rakyat kepada raja yang dikasihi melalui pembacaan ayat-ayat suci Al-Quran.

Majlis dimulakan dengan bacaan Sayyidul Istighfar dan Selawat Tafrijiyyah, diikuti bacaan Surah Al-Fatihah yang dipimpin oleh tetamu kehormat majlis.

Acara diteruskan dengan bacaan doa sebelum memulakan bacaan Al-Quran, diikuti bacaan Surah Ad-Dhuha hingga Surah An-Nas serta bacaan Takhtim Al-Quran.

Sementara Doa Khatam pula dibacakan oleh Dayang Hashimah binti Haji Seruji, wakil Muslimah Masjid Setia Ali, Pekan Muara.

Majlis turut diserikan dengan laungan Dikir Marhaban sebelum diakhiri dengan bacaan Doa Selamat serta Doa Allah Peliharakan Sultan dan Negara Brunei Darussalam dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha.

Penganjuran majlis keagamaan berkenaan bertujuan memohon keredaan Allah Subhanahu Wata'ala, di samping menyahut titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam usaha membina generasi Al-Quran.

Selain itu, majlis berkenaan dihasrat dapat mengeratkan lagi hubungan mahabbah dan silaturahim dalam kalangan peserta khatam serta Muslimah Masjid Setia Ali, Pekan Muara, bersama Muslimah dari masjid-masjid lain.



ISTERI kepada Yang Mulia Timbalan Mufti Kerajaan, Jabatan Perdana Menteri, Pengiran Datin Masrelawati@Khadijah binti Pengiran Haji Md. Said hadir selaku tetamu kehormat majlis pada Majlis Khatam Al-Quran berkenaan.

Majlis Khatam Al-Quran Muslimah Kuala Belait sempena Hari Puja Usia

Oleh : Nurdiyanah Rajami

Foto : Nurdiyanah Rajami, Ihsan Ahli Jawatankuasa Takmir Masjid Rancangan Perumahan Negara Kampung Pandan



BELAIT, Sabtu, 17 Oktober. - Dalam menyahut seruan untuk menjadikan Negara Brunei Darussalam (NBD) sebagai sebuah Negara Zikir, di samping menyemarakkan budaya membaca dan mengamalkan ajaran Al-Quran serta memupuk kecintaan terhadap kitab suci tersebut, Majlis Khatam Al-Quran bagi Muslimah-muslimah Daerah Belait sempena Hari Puja Usia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha binti Al-Marhum Pengiran Pemancha Pengiran Anak Haji Mohamed Alam bagi Tahun 1448 Hijrah bersamaan 2026 Masihi, diadakan pada pagi tadi di Masjid Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Pandan, Kuala Belait.

Majlis anjuran Ahli Jawatankuasa Takmir Bahagian Muslimah Masjid RPN Kampung

Pandan, Kuala Belait itu merupakan tanda kesyukuran dan penghormatan sempena Hari Puja Usia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis ialah Dayang Jamaiah binti Haji Abdul Hamid, isteri Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Haji Md. Salleh bin Haji Othman, merangkap Penghulu Mukim Bukit Sawat, Daerah Belait.

Seramai 301 peserta daripada 18 kumpulan yang mewakili pelbagai agensi dan kumpulan di Daerah Belait telah menyertai majlis berkenaan.

Antara pengisian majlis termasuklah bacaan Sayyidul Istighfar dan Selawat Tafrijiyyah, bacaan Surah Al-Fatihah, bacaan surah-surah Al-Quran, bacaan

ISTERI Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Haji Md. Salleh bin Haji Othman, Dayang Jamaiah binti Haji Abdul Hamid, hadir selaku tetamu kehormat pada Majlis Khatam Al-Quran tersebut yang telah diadakan di Masjid Rancangan Perumahan Negara Kampung Pandan, Kuala Belait.

Takhtim dan Doa Khatam, Dikir Marhaban, bacaan Doa Selamat serta Doa Peliharakan Sultan dan NBD. Majlis turut diserikan dengan penyampaian sijil penyertaan kepada ketua-ketua kumpulan serta pengagihan bunga telur.

Program pembacaan Al-Quran sehingga khatam berkenaan telah dimulakan sejak Januari 2026, dengan niat agar Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri sentiasa dikurniakan kesihatan yang baik serta berada dalam perlindungan Allah Subhanahu Wata'ala.

Selain itu, majlis ini juga bertujuan untuk mengeratkan silaturahim dalam kalangan Muslimah daripada pelbagai agensi dan kumpulan di Daerah Belait, di samping memupuk semangat kebersamaan melalui penghayatan dan amalan membaca Al-Quran.

Semoga penganjuran majlis seumpama ini mendapat keberkatan daripada Allah Subhanahu Wata'ala, di samping mendorong para peserta untuk terus membudayakan pembacaan Al-Quran, menghayati isi kandungannya serta bersama-sama memakmurkan masjid sebagai pusat ibadah dan kegiatan keagamaan masyarakat.

JABATAN PENJARA, JABATAN BANDARAN BSB SANTUNI RAKAN SELIAAN, IBU TUNGGAL

Oleh : Hajah Siti Zuraiyah Awang Haji Sulaiman
Foto : Pg. Nur Hafilah Pg. Osman



BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 17 Oktober. - Keprihatinan terhadap kebajikan dan kesejahteraan masyarakat terus diperkukuh melalui inisiatif kebajikan yang bukan sahaja membantu meringankan beban golongan yang memerlukan, malah menyemai semangat kebersamaan dan sokongan sosial dalam membina kehidupan yang lebih baik.

Sehubungan itu, Jabatan Penjara dengan kerjasama Jabatan Bandaran Bandar Seri Begawan (BSB) mengadakan Majlis Penyampaian Sumbangan Barangan

PEMANGKU Pengerusi Lembaga Bandaran BSB, Pengiran Haji Liyan bin Pengiran Haji Mohammad semasa menyampaikan sumbangan kepada salah seorang penerima.

Keperluan Asas kepada Rakan Seliaan (RS) dan Ibu-ibu Tunggal yang berlangsung di Kawasan Lapang Dermaga Diraja, BSB.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis ialah Pemangku Pengerusi Lembaga Bandaran BSB, Pengiran Haji Liyan bin Pengiran Haji Mohammad.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah yang dipimpin oleh Penyelia Keroohanian Pusat Reintegrasi Jabatan Penjara, Awang Mohammad Najihuddin bin Nooralizam.

Setelah itu majlis diteruskan dengan penyampaian sumbangan kepada seramai 40 penerima terdiri daripada RS dari keempat daerah dan ibu-ibu tunggal dari Daerah Temburong.

Penyampaian kepada ibu-ibu tunggal disempurnakan oleh tetamu kehormat majlis,

manakala penyampaian bagi RS disempurnakan oleh wakil daripada Syarikat Asia Enterprise dan Syarikat Yuni ku.

Majlis ini diadakan bersempena Ekspo Produk Penjara Se-Borneo yang berlangsung selama tiga hari bermula pada 16 hingga 18 Oktober 2026.

Penganjuran majlis ini mencerminkan komitmen Jabatan Penjara dalam memperkukuh usaha pemulihan dan reintegrasi sosial melalui pendekatan yang turut menitikberatkan aspek kebajikan, sokongan dan kesejahteraan RS.

Inisiatif ini juga menjadi wadah untuk menyemai nilai keprihatinan serta menggalakkan penglibatan pelbagai pihak dalam membantu golongan yang memerlukan.

Sumbangan barangan keperluan asas yang disampaikan kepada para penerima merupakan hasil sumbangan daripada syarikat-syarikat swasta dan orang perseorangan yang turut menyokong inisiatif kebajikan ini.

Bantuan berkenaan diharap dapat meringankan beban perbelanjaan harian RS dan golongan yang

memerlukan, di samping mencerminkan keprihatinan terhadap kebajikan dan kesejahteraan mereka.

Penglibatan sektor swasta dan orang perseorangan dalam menayakan majlis ini turut mencerminkan semangat tanggungjawab sosial serta kerjasama pelbagai pihak dalam membantu golongan yang memerlukan.

Kerjasama seumpama ini juga memperkukuh hubungan antara agensi kerajaan, sektor swasta dan masyarakat dalam memberikan manfaat secara langsung kepada golongan sasaran.

Penganjuran majlis bersempena Ekspo Produk Penjara Se-Borneo 2026 turut memperlihatkan bahawa usaha pemulihan dan reintegrasi sosial merangkumi bukan sahaja program yang dilaksanakan di institusi penjara, tetapi juga sokongan berterusan selepas pembebasan.

Melalui sokongan pelbagai pihak, RS diharap dapat dibantu dalam membina semula kehidupan serta kembali menyumbang secara positif kepada masyarakat.

JOTA-JOTI 2026 dedahkan belia kepada teknologi komunikasi, radio amatur

Siaran Akhbar dan Foto : Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam



PROGRAM berkenaan menggalakkan pembelajaran melalui pengalaman, pertukaran budaya, kreativiti serta penggunaan teknologi secara positif, selaras dengan aspirasi World Organization of the Scout Movement (WOSM) dalam membangunkan belia yang aktif, berkemahiran dan mampu membawa perubahan positif kepada masyarakat.

GADONG, Ahad, 18 Oktober. - Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam (PPNBD) menganjurkan Program Jamboree on the Air (JOTA) dan Jamboree on the Internet (JOTI) 2026 dari 17 hingga 18 Oktober 2026 di Pusat Latihan dan Perkhemahan Pengakap, Kompleks Pengakap, Jalan Gadong, dengan membawa tema 'A Peaceful and Inclusive World' atau 'Dunia yang Aman dan Inklusif'.

Sebagai salah satu program pengakap terbesar di peringkat antarabangsa, JOTA-JOTI menyediakan ruang kepada golongan belia untuk berhubung dengan rakan-rakan pengakap dari seluruh dunia melalui komunikasi radio amatur dan internet.

Program ini menggalakkan pembelajaran melalui pengalaman, pertukaran budaya, kreativiti serta penggunaan teknologi secara positif, selaras dengan aspirasi World Organization of the Scout Movement (WOSM) dalam membangunkan belia yang aktif, berkemahiran dan mampu membawa perubahan positif kepada masyarakat.

Program tahun ini turut membawa nilai sejarah tersendiri apabila menandakan 50 tahun penyertaan Pengakap Brunei dalam JOTA. Rekod akhbar Pelita Brunei bertarikh 20 Oktober 1976, melalui laporan bertajuk 'S.U.K. mulakan Jambori Di-Udara', merakamkan aktiviti

Jamboree on the Air di Istana Pantai, Tutong.

Rekod tersebut turut memperlihatkan penglibatan beberapa pergerakan belia di Brunei termasuk Pandu Puteri bersama - sama pengakap, mencerminkan semangat kerjasama dan persahabatan yang telah lama menjadi sebahagian daripada perjalanan gerakan belia di negara ini.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Yang Di-Pertua PPNBD, ACP (B) Haji Murad bin Haji Abdul Hadi.

Turut hadir ialah, Pesuruhjaya Ibu Pejabat Kelab Radio Amatur Pengakap PPNBD, Skipper Haji Abd. Jamal bin Haji Abd. Rahman, V85AJK, dan Yang Di-Pertua Brunei Darussalam Amateur Radio Association (BDARA), Mejar (B) Haji Tamat bin Haji Lampoh, V85T, selaku Pengerusi-pengerusi Bersama.

Hadir sama ialah Ketua Pesuruhjaya PPNBD, Skipper Haji Junaidi bin Haji Hussin, barisan Pesuruhjaya Pengakap, pemimpin-pemimpin, ahli - ahli pengakap, wakil-wakil Pandu Puteri serta jemputan khas.

Dalam ucapan alu-aluannya, Pesuruhjaya Ibu Pejabat, Bahagian Media & IT PPNBD, Awang Muhammad Arman Jahran bin Abdullah Besi, menekankan bahawa JOTA-JOTI bukan sekadar aktiviti komunikasi, tetapi merupakan

peluang bagi belia untuk belajar, meneroka teknologi dan membina persahabatan tanpa sempadan.

"Walaupun teknologi komunikasi telah banyak berubah sepanjang lima dekad ini, matlamatnya tetap sama - menghubungkan persahabatan, memperluas pengetahuan dan mengukuhkan persaudaraan pengakap sedunia," ujar beliau.

Beliau turut menjelaskan bahawa rekod yang ditemukan menunjukkan penyertaan pengakap Brunei dalam JOTI sejak tahun 2008. Sejak itu, pengakap Brunei terus mengikuti program tersebut bersama-sama rakan pengakap dari pelbagai negara, dengan tahun 2028 bakal menandakan 20 tahun penyertaan berdasarkan rekod berkenaan.

Kerjasama erat antara PPNBD dengan BDARA merupakan antara elemen penting dalam menjayakan

program JOTA-JOTI. Sokongan dan perkongsian kepakaran komuniti radio amatur telah membantu membuka peluang kepada ahli-ahli pengakap untuk mengenali komunikasi radio, mempelajari kemahiran teknikal dan memahami peranan komunikasi dalam menghubungkan masyarakat.

Kerjasama yang telah terjalin sekian lama ini mencerminkan kepentingan perkongsian strategik antara gerakan pengakap dengan komuniti profesional dan sukarelawan dalam memperkaya pengalaman pembelajaran belia.

PPNBD merakamkan penghargaan kepada BDARA, Kelab Radio Amatur Pengakap serta semua pihak yang terus menyumbang kepada kesinambungan program ini.

Seiring dengan perkembangan teknologi, Bahagian Media & IT PPNBD, dengan kerjasama bahagian-bahagian berkaitan,

sedang mengkaji dan membangunkan rangka kerja mengenai penggunaan Kecerdasan Buatan atau Artificial Intelligence (AI) dalam organisasi.

Menurut Awang Muhammad Arman Jahran, usaha ini bertujuan meneroka potensi AI untuk menyokong komunikasi, perkongsian pengetahuan dan pengurusan organisasi secara berhemah serta bertanggungjawab, selaras dengan keperluan PPNBD dan nilai-nilai pengakap.

Melalui JOTA-JOTI 2026, PPNBD berharap agar lebih ramai belia dapat memanfaatkan teknologi untuk belajar, bekerjasama dan membina hubungan dengan komuniti antarabangsa.

Selaras dengan tema 'A Peaceful and Inclusive World', program ini turut membawa mesej bahawa setiap belia mempunyai peranan dalam membina dunia yang lebih aman, inklusif dan saling menghormati.



MINDA PEMBACA

TAJUK-TAJUK MINDA PEMBACA :

- 1.'Penyakit Kardiovaskular : Ancaman Kesihatan dalam Masyarakat'. Tarikh Tutup : **21 Oktober 2026**
- 2.'Transformasi Makna Komunikasi Dalam Era Teknologi'. Tarikh Tutup : **28 Oktober 2026**
- 3.'Kebakaran Hutan: Ancaman kepada Kehidupan Manusia dan Haiwan'. Tarikh Tutup : **4 November 2026**

TERMA DAN SYARAT :

1. Penyertaan dibuka kepada orang ramai yang berusia lingkungan **15 hingga 40 tahun**, yang terdiri daripada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam kecuali warga Jabatan Penerangan.
2. Pendapat awda hendaklah ditaip jarak **langkau dua baris** dan panjang pendapat awda mestilah antara **200 hingga 300 patah perkataan**.
3. **Nama penuh, nombor kad pengenalan, alamat lengkap** dan **nombor telefon** hendaklah disertakan dan dihantar kepada :

SIDANG PENGARANG MINDA PEMBACA

Bahagian **PELITA BRUNEI**, Jabatan Penerangan
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Bandar Seri Begawan, BB3510
Negara Brunei Darussalam atau melalui e-mel :
pelita.brunei@information.gov.bn

Menangi
BND75
SETIAP MINGGU

Tunggu apa lagi ... Hantarkan pendapat awda sekarang

PDI SERAH BANTUAN ENJIN GENERATOR KEPADA MUALAF



TEMBURONG, Sabtu, 17 Oktober. - Pusat Da'wah Islamiah (PDI), Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU), terus mempergiat usaha menjaga kebajikan dan kesejahteraan muallaf di negara ini

melalui penyerahan bantuan sebuah enjin generator kepada seorang muallaf di Daerah Temburong.

Penerima bantuan berkenaan ialah Dayang Nur Mazura Saniera

TETAMU kehormat ketika menyempurnakan penyerahan bantuan kepada penerima (kiri). Sementara gambar bawah kanan, enjin generator merupakan salah satu bantuan yang diserahkan kepada penerima.

binti Besar @ Mazura binti Besar. Majlis penyerahan bantuan diadakan di kediaman beliau di Kampung Lekun, Daerah Temburong.

Hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya menyempurnakan penyerahan bantuan tersebut ialah Pemangku Penolong Pengarah PDI, KHEU, Pengiran Hajah Haslina Suriani binti Pengiran Haji Piut. Turut hadir, Ketua Bahagian Pembangunan Muallaf, PDI, KHEU, Pengiran Hajah Ida Fariani binti Pengiran Haji Kamaluddin.

Penyerahan bantuan berkenaan merupakan antara inisiatif PDI

Oleh : Siti Rokiah Abdullah
Foto : Ihsan Pusat Da'wah Islamiah

melalui Bahagian Pembangunan Muallaf (Kebajikan Muallaf), dengan kerjasama Cawangan Da'wah Daerah Temburong, bagi membantu muallaf yang kurang berkemampuan, khususnya dalam meningkatkan keselesaan dan kualiti kehidupan mereka.

Inisiatif tersebut juga mencerminkan keprihatinan dan pemedulian berterusan PDI terhadap kebajikan muallaf, di samping menjadi salah satu pendekatan dakwah dalam memperluaskan keadilan Islam melalui amalan saling membantu dan mengambil berat terhadap kesejahteraan masyarakat.

Selain bantuan enjin generator, PDI turut menyediakan pelbagai bentuk bantuan lain kepada para muallaf yang memerlukan, antaranya pembinaan dan pembaikan rumah, peralatan persekolahan, enjin mesin rumput,

tangki dan pam air serta keperluan asas harian berupa makanan asasi.

Usaha berkenaan diharap akan dapat meringankan beban penerima serta memastikan kebajikan dan kesejahteraan golongan muallaf di negara ini terus mendapat perhatian sewajarnya.



Pupuk minat membaca, tingkatkan penguasaan bahasa

Berita dan Foto : Siti Rokiah Abdullah



BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 17 Oktober. - Sekolah Rendah Beribi Telanai (SRBT) hari ini menganjurkan program English Lit Up! SRBT Pyjama Day sebagai inisiatif untuk memupuk minat membaca, meningkatkan penguasaan bahasa serta membina keyakinan murid dalam penggunaan bahasa Inggeris dan bahasa Melayu.

Program dimulakan dengan ucapan alu-aluan daripada Guru Besar SRBT, Dayang Isma Hidayyati binti Haji Ismail, yang seterusnya merasmikan program berkenaan.

Program tersebut menghimpunkan pihak kepimpinan sekolah, guru-guru, murid-murid, ibu bapa serta ahli Jawatankuasa Lit Up! dalam suasana santai dan menyeronokkan bagi merayakan kepentingan literasi serta pembelajaran.

Dengan tema pakaian tidur atau *pyjama*, program berkenaan menyediakan persekitaran pembelajaran yang interaktif bagi menggalakkan murid

meneroka dunia pembacaan, di samping memperkukuh kemahiran berbahasa mereka.

Antara pengisian utama ialah aktiviti bacaan beramai-ramai dalam bahasa Inggeris dan bahasa Melayu yang memberi peluang kepada murid untuk melibatkan diri secara aktif, sekali gus menekankan kepentingan penguasaan kedua-dua bahasa dalam pembelajaran.

Program turut dimeriahkan dengan persembahan deklamasi sajak oleh murid - murid prasekolah, sesi bercerita yang mengetengahkan kisah Raja Namrud yang Sombong dan Jong Batu, serta kuiz interaktif bagi menguji kefahaman dan pengetahuan murid berdasarkan cerita yang dipersembahkan.

Selain itu, tayangan video murid membaca bersama ibu bapa masing-masing turut menyerlahkan kepentingan sokongan keluarga dalam perkembangan literasi anak-anak.

Penglibatan ibu bapa dan penjaga dalam aktiviti membaca di

PROGRAM tersebut bertujuan untuk memupuk minat membaca, meningkatkan penguasaan bahasa serta membina keyakinan murid dalam penggunaan bahasa Inggeris dan bahasa Melayu (kiri dan bawah kanan).

rumah merupakan antara usaha untuk membentuk tabiat membaca yang positif serta menyokong pembelajaran anak-anak secara berterusan.

Majlis turut menyaksikan penyampaian hadiah kepada para pemenang kuiz, cenderahati penghargaan kepada peserta yang menghantar video bacaan, serta penghargaan kepada murid-murid prasekolah yang mengambil bahagian dalam persembahan deklamasi sajak.

Pengiktirafan juga diberikan bagi kategori hiasan kelas terbaik dan pakaian terbaik yang melibatkan murid-murid, ibu bapa serta guru-guru.

Penganjuran English Lit Up! SRBT Pyjama Day mencerminkan komitmen SRBT dalam menjadikan aktiviti literasi lebih bermakna, menarik dan dekat dengan kehidupan seharian murid.

Melalui gabungan aktiviti membaca, bercerita, pembelajaran interaktif dan penglibatan ibu bapa, program berkenaan diharap dapat meningkatkan keyakinan murid dalam pembacaan serta menyemai minat terhadap penggunaan bahasa Inggeris dan bahasa Melayu.

Inisiatif seumpama itu juga diharap dapat terus memupuk budaya membaca yang positif dan memperkukuh kerjasama antara pihak sekolah dengan ibu bapa




PENYAKIT KARDIOVASKULAR

DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM:
penyakit kardiovaskular adalah penyebab kematian yang ke-2 tertinggi

FAKTOR RISIKO

- Peningkatan umur
- Lelaki mempunyai risiko yang lebih tinggi dari wanita
- Mempunyai ahli keluarga yang menghidap penyakit kardiovaskular
- Tidak aktif secara fizikal
- Mengamalkan pemakanan yang tidak sihat
- Merokok
- Meminum alkohol yang berlebihan
- Obes
- Tekanan darah tinggi
- Mempunyai paras kolesterol yang tinggi dalam darah
- Diabetis (kencing manis)
- Stres

TANDA-TANDA PENYAKIT

- Sesak nafas
- Sakit dada yang menekan-nekan bermula di bahagian tengah atau kiri dada dan biasanya merebak ke lengan kiri dan leher
- Sakit mencengkam sehingga boleh menyebabkan pitam atau pengsan
- Berpeluh dingin
- Berasa sejuk walaupun suhu persekitaran panas
- Pening kepala dan berasa loya
- Kebas
- Kerap kencing malam
- Haus / dahaga
- Penglihatan kabur
- Jantung berdebar

Jika anda mengalami tanda-tanda tersebut, sila jumpa dengan doktor untuk pemeriksaan lanjut.

LANGKAH PENCEGAHAN



Tidak merokok



Ketahui tekanan darah anda



Mengekalkan berat badan yang sihat



Meningkatkan aktiviti fizikal



Kawal paras kolesterol dan gula dalam darah anda



Amalkan pemakanan sihat. Kurangkan makanan tinggi garam, lemak dan gula



Tangani stres dengan bijak



Elakkan meminum minuman keras

"Fahami risiko anda"
Silalah untuk mendaftar program pemeriksaan faktor risiko kardiovaskular





dalam melahirkan murid yang mempunyai minat terhadap yakin, berpengetahuan serta pembelajaran sepanjang hayat.

سوراكه سروي

جاغن بياركن رومه كيت كهيلغن رحمة

جماعه يغ درجتي الله،

برتقوى له كيت كحضرة الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَعْن مَنِيْعَتِكُنْ كَلِمَانْ كَفْدُنْ. سَسُوْعْكَوْهَنْ اَوْرُغْ يَغْ قَالِيْغْ مَلِيَا دَسِيْسِي اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى اَيْت اِيَالَه اَوْرُغْ يَغْ قَالِيْغْ بَرْتَقُوْى. موده-مودهن كيت منجادي انسان يَغْ سَنْتِياس مَغْيَايْغِي اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، بَرَاوَلَه كَجِيَانْ دَان كَسَلَامَنْ دَدْنِيَا دَان جُوكْ دَاخِيْرَه.

جماعه يغ درجتي الله،

رومه مَرُوفاكُنْ ثَمَّتْ كِيْت بَرَلِيْنْدُوْغْ دَان بَرَاْسَرَاْحَه سَتْلَه فُنْت بِكَرْجَا دَان مَنجَالَنِي كَهِيْدُوْفَنْ. رومه جُوكْ ثَمَّتْ كِيْت بِرَكُوْمَقُوْل بَرَسَامْ اِنْسَان-اِنْسَان يَغْ كِيْت سَايْغِي. دَسِيْئُوْلَه اُنُقْ-اُنُقْ مَبْسِرْ، سَاوْرُغْ اِيِيُو مَنجُوْرَهَكُنْ كَاسِيَه سَايْغْ، سَاوْرُغْ بَاثْ بَرَاوْسَهَا مَنجَارِي نَفَقَه، دَان سَوَامِي اِيْسْتَرِي بِرَكُوْعْسِي سُوْكَ دَان دُوْكَ دَالَمْ كَهِيْدُوْفَنْ.

سبب ايت، كيت سَمُوَا مَغْيَايْغِيكُنْ سِيَوَاه رومه يَغْ تَنْغْ دَان بِهَآكِيَا. كيت مَاهُو فُوْلُغْ كَرُوْمَه لَالُو مَنموكُنْ كَنْتَرَمَنْ. كيت مَاهُو مَلِيَهْتْ اُنُقْ-اُنُقْ مَبْسِرْ مَنجَادِي اِنْسَان يَغْ بَايْكَ. كيت مَاهُو هُوْبُوْغَنْ سَوَامِي اِيْسْتَرِي دَفْنُوْهِي كَاسِيَه سَايْغْ دَان سَالِيْغْ مَغْرَمَتِي. كيت مَاهُو رَزَقِي يَغْ دَقْرَاوْلِيْهِي مَنجُوْكَوْئِي سَرْتَا مَبِيَاوْ كَبِرْكَنْ دَان يَغْ قَالِيْغْ اُوْتَامْ كِيْت مَاهُو رومه كِيْت سَنْتِياس بَرَادْ دَالَمْ فَمْلِيْهَارَانْ دَان رَحْمَه اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

نامون، كَنْتِيغْنْ دَان كَبِرْكَنْ سِيَوَاه رومه بُوْكُنْ هَانْ بَرَكُنْتُوْغْ كَفْدْ كَسَلِيْسَانْ ثَمَّتْ تِيْغَكْلْ، كِيْمُوَاهَنْ فَرَايُوْتْ اَتَاوْ كِيَانِيْدَهَنْ هِيَاْسَنْ. اَيْنْ كِرَانْ رومه يَغْ بَنَر-بَنَر تَنْغْ اِيَالَه رومه يَغْ دَكْتْ دَعْنْ اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى اِيَايْتْ فُغْهُوْنِيْنْ مَغْيَايْغِي اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، مَنجَاكْ عِبَادَه، مَمْلِيْهَارَا هُوْبُوْغَنْ سَسَامْ كَلُوَارْكَ دَان مَنجَاوْهِي فَرَكَارَا-فَرَكَارَا يَغْ دَتَكَه سَرْتَا دَلَارْغْ اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. رومه يَغْ كَجِيْلْ دَان سَلْدِرَهَانْ جُوكْ بُوْلِيَه مَنجَادِي ثَمَّتْ تُوْمَبُوْهَنْ كَاسِيَه سَايْغْ دَان كَطَاعَنْ. فَدْ مَاسْ يَغْ سَامْ، اُوْجِيْنْ فَيَاكِيْتْ، كَسَمَقِيْنْ رَزَقِي اَتَاوْ مَسْنَلَه كَلُوَارْكَ بُوْكُنْ اَلْسَنْ اُوْتَنُوْقْ كِيْت مَغْحُكُوْمْ بِهَاوَا سَسِيْوََاه رومه تَلَه كَهِيْلْغَنْ رَحْمَه اَللهُ. اَوْرُغْ بَرَلِمَانْ جُوكْ دَاوْجِي. دَالَمْ اُوْجِيْنْ اِيْتُوْلَه كِيْت تَرُوْسْ بَرَدْعَاءْ، بَرَاوْسَهَا دَان سَالِيْغْ مَمْبِيْتُو.

جماعه يغ درجتي الله،

اِنْتَارَا فُتُوْنُجُوْقْ يَغْ دَاچِرْكَنْ اُولِيَه رَسُوْلْ اَللهُ سَلَامُ عَلَيْكُمْ اِيَالَه مَغْهِيْدُوْفَكُنْ ذِكْرْ كَفْدْ اَللهُ. دَالَمْ حَدِيْثْ يَغْ دُرُوَايْكَنْ اُولِيَه اِمَامْ مُسْلِمْ، بِكِيْنِيْدَا مَنْرُغْكُنْ بِهَاوَا تَرَدَاْفَتْ مَلَاْمَكَه يَغْ مَنجَارِي مَجْلِيْس-مَجْلِيْسْ ذِكْرْ دَان مَغْلِيْلِيْغِي اَوْرُغْ يَغْ بِرَهِيْمَقُوْنْ مَغْيَايْغِي اَللهُ. مَكْ مَارِيْلَه كِيْت مَمْبِيَاْسَاكُنْ كَلُوَارْكَ دَعْنْ ذِكْرْ دَان بَاچَانْ الْقُرْآنْ سَرْتَا مَقْلَاچَرِي اِجَارَنْ اُوْكَامْ بَرَسَام-سَام.

رَسُوْلْ اَللهُ سَلَامُ عَلَيْكُمْ جُوكْ مَغَاچِرْكَنْ اَكْرْ رومه تِيْدَقْ دِيْبَارْكَنْ سُوْبِي دَرْدَقْ عِبَادَه. بِكِيْنِيْدَا بِرَسِيْدَا سَبَاكَايْمَانْ دُرُوَايْكَنْ اُولِيَه اِمَامْ مُسْلِمْ، بِهَاوَا شَيْطَانْ مَنجَاوَه دَرْدَقْ رومه يَغْ دِيْبَاچَاكُنْ دَدَالَمَنْ سُوْرَه الْبَقْرَه. مَكْ بَاچَلَه الْقُرْآنْ دُرومه دَان بَرَاوْسَهَالَه مَمْهِي سَرْتَا مَغْمَعْلَمَكُنْ فُتُوْنُجُوْقَنْ.

بَايْغَكْنَلَه، رومه يَغْ كِيْت دِيَامِي سَنِيَاْفْ هَارِي بُوْكُنْ سَهَاچْ مَنجَادِي ثَمَّتْ اُوْتَنُوْقْ كِيْت بِرِيْحَتْ دَان بِرَكُوْمَقُوْل بَرَسَامْ كَلُوَارْكَ، تَنَآفِي تُوْرُوْتْ

مَنجَادِي ثَمَّتْ يَغْ دَنَاوْغِي رَحْمَه، كَبِرْكَنْ، كَامْفُوْنْ دَان كَنْتِيغْنْ دَرْدَقْ اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. عَمَلَنْ اَيْنْ مَغْيَايْغَتَكُنْ كِيْت بِهَاوَا سَوَاسَانْ بَرَاوْكَامْ فَرَلُو دِيْنِيَا دُرومه. جَاغَنْ هَانْ اُنُقْ-اُنُقْ دَسُوْرُوَه بِلَاچَرْ اُوْكَامْ، سَدْعُكُنْ كِيْت سَنْدِيْرِي مَغَايَايْكَنْ سَمِيْهِيْغْ دَان اَدَابْ. تُوْنُجُوْقَكْنَلَه تَلَاْدَنْ يَغْ بَايْكَ سُوْفَايَا عِلْمُو يَغْ مَرِيْكَ فِلَاچَرِي دَاْفَتْ دَعْمَلَكُنْ دَالَمْ كَهِيْدُوْفَنْ كَلُوَارْكَ.

جماعه يغ درجتي الله،

دَالَمْ اُوْسَهَا مَمْلِيْهَارَا كَهِيْدُوْفَنْ يَغْ دَرِيْضَايْ اَللهُ، كِيْت هَنْدَقْلَه مَنجَاوْهِي فَرِيْوَاتَنْ يَغْ مَرُوْسَقْكُنْ هُوْبُوْغَنْ كَلُوَارْكَ دَان مَنجَمْرَكُنْ رَزَقِي. اِنْتَارَا فَرَكَارَا يَغْ فَرَلُو كِيْت بِرِي فَرَهَاتِيْنْ اِيَالَه:

فَرْتَام: مُمُوْتُوْسَكُنْ هُوْبُوْغَنْ كَكَلُوَارْكَاَنْ. دَرْدَقْ اَبُوْ هَرِيْرَه رَسُوْلْ اَللهُ سَلَامُ عَلَيْكُمْ بِرَسِيْدَا: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُتَصِلْ رَحْمَةً. مَقْصُوْدَنْ: بَارْغْ سِيَاْفَا يَغْ بَرَلِمَانْ كَفْدْ اَللهُ دَان هَارِي اَخِيْرَه، مَكْ هَنْدَقْلَه دِي مَغْهُوْبُوْغَكُنْ تَالِي صِلَه الرَّحْمِ. {حَدِيْثْ رَوَايْتْ اِمَامْ بَخَارِي}

سَسُوْعْكَوْهَنْ فَرَسَلِيْسِيْهَنْ دَالَمْ كَلُوَارْكَ كَادَغْ-كَادَغْ بَرَمُوْلَا دَرْدَقْ فَرَكَارَا يَغْ كَجِيْلْ. نَامُوْن، اَقْبِيْلْ مَاسِيْغْ-مَاسِيْغْ بِرَكْرَسْ، تِيْدَقْ مَاهُو بِرَتَكُوْرْ سَاْفَا دَان اُغْكُنْ مَعَاْفَكُنْ، هُوْبُوْغَنْ يَغْ دَهُوْلُوْ رَاْفَتْ اَخِيْرَنْ مَنجَادِي رَغْكُغْ. جَاغْنَلَه كِيْت بِيَاْرَكَنْ فَرَسَلِيْسِيْهَنْ اِيْتْ بِرَتَرُوْسَنْ دَان بَرَفَنْجَغَنْ.

اُولِيَه اِيْتْ، جَكْ اَدْ كَسَاغَنْ، مَعَاْفَكْنَلَه. جَكْ اَدْ هَاتِي يَغْ تَرَلُوْكََا، اُوْبَتِيْلَه. جَكْ هُوْبُوْغَنْ سَمَاكِيْنْ رَغْكُغْ، رَاْفَتَكْنَلَه كَمْبَالِي. جَكْ سُوْدَه تَرَفُوْتُوْسْ، سَامُوْغْلَه سَمُوْلَا. جَاغَنْ كِيْت مَنُوْغْكَوْ سَهِيْغْكَ سَسَاوْرُغْ فَرَكِي بُوَاتْ سَلَامَا-لَاْمَانْ، بَارُوْلَه كِيْت مَسِلْ كِرَانْ تِيْدَقْ سَمَقْتْ مَمِيْنْتَا مَعَاْفْ دَان بَرَايَاكْ سَمُوْلَا. كَادَغْ-كَادَغْ، اُوْتَنُوْقْ مَغْمَبَالِيْكَنْ رَحْمَه اِيْتْ، كِيْت هَانْ فَرَلُوْ مَغَالَه، مَعَاْفَكُنْ دَان مَرَاْفَتَكُنْ كَمْبَالِي هُوْبُوْغَنْ فَرَسَاوْدَارَاَنْ.

كَلُوَا: مَنْدِرَهَاكْ كَفْدْ كَلُوَا اِيِيُوْ بَاثْ. بِرِيْوَاتْ بَايْكَلَه كَفْدْ مَرِيْكَ، بِرِيْجَارَالَه دَعْنْ سُوْفَنْ دَان بَنْتُوْلَه مَغْيِيْكُوْتْ كَمَقْمُوَانْ. جَكْ تِيْغَكْلْ بِرَاچُوْهَنْ، بَرَتَايَلَه خِيْرْ دَان جَاغَنْ اَبَايْكَنْ كَقْرُلُوَانْ مَرِيْكَ.

كِيْتِيْكَ: مَغْمِيْلْ اَتَاوْ مَغْكُوْنَاكُنْ هَرْتَا اُنُقْ يَتِيْمْ سَجَارَا ظَاْلَمْ. هَرْتَا يَغْ دَاْمَانْهَكُنْ كَفْدْ كِيْت هَنْدَقْلَه دِجَاكْ دَان دَكُوْنَاكُنْ مَغْيِيْكُوْتْ حَقْ فَمْلِيْلِيْغَنْ، بُوْكُنْ اُوْتَنُوْقْ كَفْتِيْغَنْ سَنْدِيْرِي.

كَامَقْت: تَرَلِيْيْتْ دَالَمْ رِيْبَا. قَلِيْهَارَالَه سُوْمِيْرْ قَنْدَاْقَنْ دَان اُوْرُوْسَنْ كَوَاغَنْ دَرْدَقْ فَرَكَارَا يَغْ حَرَامْ، جَكْ اَدْ اُوْرُوْسَنْ يَغْ دَرَاكُوِي حَكُوْمَنْ، دَاْفَتَكُنْ فُنْجَلَسَنْ سَبْلُوْمْ مَنْرُوْسَكُنْ.

كَلِيْمَا: مَغَايَايْكَنْ ذِكْرْ دَان عِبَادَه دُرومه. اُوْتَاْمَكُنْ فَنْجَاكَاَنْ سَمِيْهِيْغْ دَان بِيَاْسَاكُنْ بَاچَانْ الْقُرْآنْ. اِيِيُوْ بَاثْ هَنْدَقْلَه مَمِيْهِيْهِيْغْ اُنُقْ-اُنُقْ دَعْنْ صَبِيْرْ سَرْتَا مَنُوْنُجُوْقَكُنْ عَمَلَنْ يَغْ بَايْكَ.

جماعه يغ درجتي الله،

كَادَغْ-كَادَغْ، سِيَوَاه رومه كَهِيْلْغَنْ كَنْتِيغْنْ بُوْكُنْ كِرَانْ رومه اِيْتْ كَجِيْلْ، سَمَقِيْتْ اَتَاوْ سَرِيَا كَكُوْرُغَنْ. سَبَالِيْغَنْ، كَنْتِيغْنْ اِيْتْ بُوْلِيَه هِيْلْغْ كِرَانْ كَات-كَات يَغْ كَلُوَارْ دَرْدَقْ لِيْدَه فُغْهُوْنِيْنْ. كَات-كَات كَاسِرْ، جَاچِيْنْ، مَاكِي

هَامُوْنْ، فُغْهُيْنَانْ دَان سِيْنْدِيْرَنْ مُوْغْكِيْنْ هَانْ كَلُوَارْ بِرَآفْ سَاعَتْ دَرْدَقْ مَوْلُوْتْ كِيْت. تَنَآفِي اِي مَنْغَكْلَكُنْ كَسَنْ دَالَمْ هَاتِي اَوْرُغْ يَغْ مَنْدَغْرَنْ.

فَرَلُوْ كِيْت اِيْغَتْ، اَدْ كَات-كَات يَغْ مُوْغْكِيْنْ تَلَه كِيْت لُوْفَاكُنْ، تَنَآفِي مَاسِيَه تَرَسِيْمَقَنْ دَالَمْ اِيْغَتَنْ اُنُقْ-اُنُقْ كِيْت. اَدْ كَات-كَات يَغْ كِيْت اُغْكُغْ سَقْدَرْ نَصِيْحَتْ، تَنَآفِي مُوْغْكِيْنْ مَنجَادِي لُوْكََا يَغْ دَقْدَمْ اُولِيَه فَاْسَغَنْ كِيْت. اَدْ فُوْلَا كَات-كَات يَغْ كِيْت اُوْجُفْكُنْ تَنَفَا بِرَفِيْكَرْ، تَنَآفِي مَمُوَاتَكُنْ اَوْرُغْ يَغْ كِيْت سَايْغِي بِرَآسْ تِيْدَقْ دَهْرَكَايْ. سَبَبْ اِيْتْ، رَسُوْلْ اَللهُ سَلَامُ عَلَيْكُمْ مَغْيَايْغَتَكُنْ كِيْت اَكْرْ مَنجَاكْ لِيْسَنْ. دَرْدَقْ عِبَدَالله بِنْ مَسْعُوْد رَسُوْلْ اَلله سَلَامُ عَلَيْكُمْ بِرَسِيْدَا: لَيْسَ الْمُؤْمِنُ بِالطَّعَانِ وَلَا اللَّعَانِ وَلَا الْفَاحِشِ وَلَا الْبَذِيءِ.

مَقْصُوْدَنْ: بُوْكْنَلَه سَاوْرُغْ مُمُوْنْ اِيْتْ اَوْرُغْ يَغْ سُوْكَ مَنجَلَا، سُوْكَ مَلْعَنَه، سُوْكَ بِرِيْوَاتْ كَحِي دَان بُوْكُنْ فُوْلَا يَغْ كُوْتُوْرْ لِيْدَهَنْ. {حَدِيْثْ رَوَايْتْ اِمَامْ تَرْمِذِي} جَمَاعَه يَغْ دَرَجَتِي اَللهُ،

كِيْت مُوْغْكِيْنْ تِيْدَقْ مَغْمُوْ مَنجَادِيْكَنْ رومه كِيْت سَمَقُوْرْنَا. تَامُوْنْ، كِيْت مَغْمُوْ مَنجَادِيْكَنْ رومه كِيْت لَبِيَه دَكْتْ دَعْنْ رَحْمَه اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. مَارِيْلَه كِيْت مَوْلَاكُنْ دَعْنْ مَلَاكُوْكُنْ فَرَكَارَا-فَرَكَارَا يَغْ موده، جَاكْلَه هُوْبُوْغَنْ كَكَلُوَارْكَاَنْ، بِرِيْقَتِيْلَه كَفْدْ كَلُوَا-دُوَا اِيِيُوْ بَاثْ، جَاوْهِيْلَه هَرْتَا يَغْ حَرَامْ دَان رِيْبَا، فُلِيْهَارَالَه اَمَانَه، هِيْدُوْفَكْنَلَه رومه دَعْنْ ذِكْرْ دَان عِبَادَه، جَاكْلَه فَرَاچَاكُنْ سَرْتَا جَاوْهَكْنَلَه رومه كِيْت دَرْدَقْ فَرِيْوَاتَنْ مَعْصِيَه دَان فَرَكَارَا يَغْ دَتَكَه اُولِيَه اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

مَكْ مَوْلَاكْنَلَه فُدْ هَارِي اَيْنْ. لُوَاغْكُنْ سَدِيْكَيْتْ مَاسْ بَرَسَامْ كَلُوَارْكَ اُوْتَنُوْقْ مِيَاچْ الْقُرْآنْ اَتَاوْ مَقْلَاچَرِي سَاَتُوْ فُجَاچَرَنْ اُوْكَامْ. كَنِيْكَ بِرَبُوَالْ لِيْتَقْكُنْ تِيْلِيْقُوْنْ بِيْمَبِيْتْ اَكْرْ كِيْت بَنَر-بَنَر مَنْدَغْرْ. اَقْبِيْلْ تَرَسَالَه كَاتْ، مَمِيْنْتَا مَعَاْفَلَه دَان فَرِيَايْكَي جَارَا كِيْت مَنكُوْرْ. عَمَلَنْ يَغْ كَجِيْلْ تَنَآفِي دَلَاكُوْكُنْ دَعْنْ اِسْتِقَامَه اَكُنْ مَمْبِيْنْتُو كَهِيْدُوْفَنْ كَلُوَارْكَ يَغْ لَبِيَه بَايْكَ.

سَسُوْعْكَوْهَنْ رومه يَغْ فُتُوَه رَحْمَه اِيَالَه رومه يَغْ فُغْهُوْنِيْنْ سَنْتِيَاْسْ بَرَاوْسَهَا مَنْدَكْتَكُنْ دِيْرِي كَفْدْ اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. سَمُوْكَ رومه كِيْت مَنجَادِي ثَمَّتْ تُوْرُوْنْ رَحْمَه، كَبِرْكَنْ دَان كَامْفُوْنْ اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، سَرْتَا مَنجَادِي ثَمَّتْ تُوْمَبُوْهَنْ كَلُوَارْكَ يَغْ سَالِيْغْ مَيَايْغِي، سَالِيْغْ مَعَاْفَكُنْ دَان سَالِيْغْ مَمْبِيْنْتُو اُوْتَنُوْقْ سَمَاكِيْنْ دَكْتْ كَفْدْ اَللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. آمِيْنْ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنْ.

وَاهَايْ اَوْرُغْ-اَوْرُغْ يَغْ بَرَلِمَانْ! بِرْذِكْرَلَه مَغْيَايْغَتْ اَللهُ دَعْنْ ذِكْرْ يَغْ سَبَايْقْ-بَايْقَنْ. دَان بِرْتَسِيْبَحْلَه كَفْدُنْ فُدْ وَفْتُوْ فَاكِي دَان فُغْ. دِيْلَه يَغْ مَغُوْرْنِيَاكُنْ رَحْمَه كَفْدْ كَامُو دَان مَلَاْمَكَه-مَلَاْمَكُنْ فُوْلَا (بَرَدْعَاءْ مُوْهُونَكُنْ اُمَقُوْنْ بَاكِي كَامُو) اُوْتَنُوْقْ مَغْلُوَارْكَنْ كَامُو دَرْدَقْ كَكَلَاْفَنْ-كَكَلَاْفَنْ (كُوْفُوْر) كَفْدْ جَهَايْ (لِمَانْ). دَان دِي اَدَالَه مَهَا فُغَاسِيَه كَفْدْ اَوْرُغْ-اَوْرُغْ يَغْ بَرَلِمَانْ. {سُوْرَه الْاَحْزَابْ اِيَه : ٤١-٤٣}

بَارَكَ اللهُ لَنَا فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنَا بِالْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ. وَتَقَبَّلْ مِنَّا تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، وَاسْتَغْفِرِ اللهُ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوْهُ فَيَا فُوْرَ الْمُسْتَغْفِرِيْنَ وَيَا نَجَاةَ الْتَائِبِيْنَ.

MAJLIS TAHLIL, CERAMAH KHAS SEMPENA HARI KESIHATAN MENTAL SEDUNIA



CERAMAH Khas telah disampaikan oleh Psikologi Klinikal, Ketua Strategi Kesihatan Mental, Pusat Promosi Kesihatan, Dayang Nor Syahmun binti Haji Matassan.

tadi.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis ialah Pemangku Ketua Pegawai Eksekutif Tingkat I, Hospital PMMPMHAMB, Tutong, Dayang Hajah Siti Hasrainah binti Haji Mohd. Hassan.

Bertemakan 'Pengalaman Hidup di Dengar : Suara Sebenar, Perubahan Nyata', majlis tersebut diadakan bertujuan untuk mendengar pengalaman hidup dan mengubah perubahan yang nyata dalam bidang kesihatan mental.

Majlis pagi berkenaan terlebih dahulu dimulakan dengan Majlis Tahsil dan Doa Kesyukuran yang diketuai oleh Pengiran Haji Radiman bin Pengiran Haji

Tengah.

Majlis kemudiannya diteruskan lagi dengan kemuncak acara iaitu Ceramah Khas yang disampaikan oleh Psikologi Klinikal, Ketua Strategi Kesihatan Mental, Pusat Promosi Kesihatan, Dayang Nor Syahmun binti Haji Matassan yang menyampaikan ceramah yang bertajuk 'Melangkaui Sekadar Mendengar Mengubah Pengalaman Hidup Menjadi Perubahan Nyata'.

Dalam Ceramah Khas tersebut, Dayang Nor Syahmun antara lain menekankan akan kepentingan mendengar yang harus ada pada setiap individu di samping memiliki sifat empati bagi sama-sama membantu meringankan tekanan yang dihadapi oleh seseorang yang mempunyai cabaran kehidupan atau kerja sehari-hari.

Turut hadir sama pada acara berkenaan ialah para pegawai serta kakitangan - kakitangan Hospital PMMPMHAMB, Tutong.

Berita dan Foto : Ak. Mohamad Zaki Pg. Haji Kasharan



PARA pegawai serta kakitangan-kakitangan Hospital Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Tutong, yang hadir pada acara tersebut.

TUTONG, Sabtu, 17 Oktober. - Bersempena dengan Hari Kesihatan Mental Sedunia, Hospital Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah (PMMPMHAMB), Tutong telah mengadakan Majlis Tahsil dan Ceramah Hari Kesihatan Mental Sedunia bagi Tahun 2026, pagi

NBD terima persinggahan kapal persiaran MV Dream

Siaran Akhbar dan Foto : Jabatan Kemajuan Pelancongan



KAPAL persiaran MV Dream yang membawa seramai 1,926 orang penumpang antarabangsa dan 505 orang anak kapal.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 17 Oktober. - Negara Brunei Darussalam (NBD) hari ini mengalu-alukan ketibaan kapal persiaran MV Dream yang membawa seramai 1,926 orang penumpang antarabangsa dan 505 orang anak kapal.

Kapal berkenaan tiba di negara ini dari Kota Kinabalu, Malaysia, iaitu pelabuhan persinggahan sebelumnya, sebelum meneruskan pelayaran serantanya ke Republik Sosialis Viet Nam.

Ketibaan ini sekali lagi menyerlahkan daya tarikan NBD yang semakin meningkat sebagai destinasi pelancongan kapal persiaran, khususnya dalam kalangan pelancong dari pasaran Republik Rakyat China, susulan

ketibaan kapal persiaran Adora Magic City baru-baru ini.

Setibanya di negara ini, para penumpang disambut mesra dengan persembahan muzik dan tarian tradisional gulintangan, yang memberikan gambaran tentang warisan budaya NBD yang kaya serta layanan mesra yang menjadi kebanggaan negara.

Sepanjang persinggahan kapal berkenaan, para penumpang berpeluang menikmati suasana negara yang aman dan damai, mengenali budaya tempatan serta merasai keramahan penduduk melalui lawatan ke beberapa destinasi menarik, termasuk Istana Nurul Iman, Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah, Kampong Ayer dan Taman

Permainan Jerudong Park, di samping tempat-tempat menarik yang lain.

Para pengunjung yang menaiki kapal persiaran tersebut turut berkongsi pengalaman positif sepanjang berada di NBD.

Liu Ni, seorang penumpang dari Republik Rakyat China, menyifatkan lawatannya ke Brunei sebagai satu pengalaman yang menyenangkan. Beliau juga berkesempatan melawat Jame' Asr Hassanil Bolkiah dan menggambarkan suasana di sekitarnya sebagai tenang dan damai, di samping melahirkan rasa kagum terhadap pengalaman tersebut.

Hui Jian Zhang, yang menyertai pakej lawatan sepanjang kunjungannya, turut memberikan maklum balas positif mengenai keindahan persekitaran dan tempat-tempat menarik di Brunei. Beliau khususnya menikmati aktiviti mengambil gambar di Kampong Ayer serta menghargai kesopanan dan keramahan penduduk tempatan.

Ketibaan MV Dream merupakan persinggahan kapal persiaran yang ke-20 di NBD pada tahun ini.

Jabatan Kemajuan Pelancongan menjangkakan ketibaan lebih 10 buah kapal persiaran antarabangsa tambahan sebelum penghujung tahun 2026, sekali gus memperkukuh kedudukan NBD dalam sektor pelancongan kapal persiaran serantau.

MV Dream juga dijadualkan untuk membuat satu lagi persinggahan ke NBD pada 23 Oktober 2026, yang akan memberikan peluang kepada penumpang yang kembali berkunjung mahupun penumpang baharu untuk meneroka dengan lebih lanjut keindahan dan keunikan negara ini.

PARA pelancong kapal tersebut telah dibawa melawat ke beberapa destinasi menarik di sini, termasuk Istana Nurul Iman, Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah, Kampong Ayer dan Taman Permainan Jerudong Park.



KTK kumpul maklumat terkini mengenai tenaga kerja negara

Siaran Akhbar dan Foto : Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 18 Oktober. - Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, melalui Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik (JPES), Kementerian Ekonomi, Perdagangan dan Industri (KEPI) sedang mengendalikan Kajian Tenaga Kerja (KTK) 2026 seluruh negara bermula pada 5 Oktober 2026 hingga 1 November 2026.

Tujuan KTK berkenaan diadakan adalah untuk mengumpulkan maklumat terkini mengenai saiz, struktur, taburan dan ciri-ciri tenaga kerja, pekerjaan, pengangguran dan lain-lain ciri-ciri ekonomi penduduk yang akan digunakan dalam membantu perancangan, penyelidikan, penyediaan dasar dan pengurusan tenaga kerja.

KTK 2026 dijalankan di bawah Akta Perangkaan, Penggal 81 dari Undang-Undang Negara Brunei Darussalam.

JPES ingin memberikan jaminan kepada semua isi rumah terpilih yang diliputi dalam kajian berkenaan bahawa maklumat yang dikumpulkan akan disimpan sulit dan akan digunakan bagi keperluan perangkaan sahaja.

Menurut Seksyen 9 Akta Perangkaan, kegagalan atau keengganan untuk memberikan maklumat yang diperlukan atau memberikan maklumat palsu adalah menjadi satu kesalahan yang membawa hukuman denda sebanyak BND4,000.

Bagi memastikan keselamatan orang ramai, sila sahkan identiti pegawai kajian yang telah dilantik seperti berikut, iaitu mereka memakai pas kajian yang memaparkan logo JPES, gambar, nombor kad pengenalan dan nama pegawai kajian; mereka memakai vest rasmi yang memaparkan nama JPES; mereka mengemukakan surat lantikan rasmi yang mengesahkan mereka dilantik oleh JPES untuk melaksanakan kajian; mereka mengemukakan surat makluman rasmi dari JPES yang menerangkan tujuan kajian; dan mereka tidak akan meminta sebarang wang atau bayaran, kata laluan peribadi atau butiran akaun bank.

Untuk sebarang pertanyaan atau pengesahan pegawai kajian JPES, sila rujuk melalui telefon dan WhatsApp +673 7469844 (Isnin hingga Khamis dan Sabtu, pukul 7.45 pagi hingga 4.30 petang) atau e-mel labourforce.survey@jpes.gov.bn atau laman sesawang www.deps.gov.bn.



TUJUAN KTK adalah untuk mengumpulkan maklumat terkini mengenai saiz, struktur, taburan dan ciri-ciri tenaga kerja, pekerjaan, pengangguran dan lain-lain ciri-ciri ekonomi penduduk yang akan digunakan dalam membantu perancangan, penyelidikan, penyediaan dasar dan pengurusan tenaga kerja.

KURSUS BIASISWA KERAJAAN KE LUAR NEGERI SESI 2027/2028 DIKELUARKAN

■ Siaran Akhbar : Kementerian Pendidikan

BERAKAS, Sabtu, 17 Oktober. - Kementerian Pendidikan melalui Jabatan Pengurusan Biasiswa sukacita memaklumkan bahawa Surat Pemberitahuan Kementerian Pendidikan

bersama senarai kursus-kursus yang akan ditawarkan di bawah Skim Biasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam Ke Luar Negeri (Umum) bagi sesi akademik 2027/2028 telah dikeluarkan hari ini.

Permohonan akan dibuka pada sekitar bulan Januari 2027.

Tatacara permohonan,

syarat-syarat dan senarai kursus-kursus boleh dimuat turun dengan melayari laman sesawang rasmi Kementerian Pendidikan di www.moe.gov.bn.

Sebarang pertanyaan lanjut mengenai perkara ini bolehlah menghubungi

Jabatan Pengurusan Biasiswa, Kementerian Pendidikan melalui telefon pejabat di +673 2380019 (Isnin hingga Khamis dan Sabtu: 7.45 pagi hingga 12.15 tengah hari dan 1.30 petang hingga 4.30 petang) atau melalui e-mel di scholarship@moe.gov.bn.

WIW ketengahkan kepentingan pendidikan kewangan, perlindungan pelabur

■ Siaran Akhbar : Brunei Darussalam Central Bank

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 17 Oktober. - Minggu Pelabur Sedunia (World Investor Week - WIW) merupakan kempen global selama seminggu yang dipromosikan oleh Pertubuhan Antarabangsa Suruhanjaya Sekuriti (International Organization of Securities Commissions - IOSCO) bagi meningkatkan kesedaran mengenai kepentingan pendidikan dan perlindungan pelabur, serta mengentengahkan inisiatif yang dilaksanakan oleh badan pengawal selia sekuriti dalam bidang berkenaan.

Pada tahun ini, WIW memberi tumpuan kepada tema 'Daya Tahan Pelabur, Penipuan Digital dan Amaran Penipuan' (Investor Resilience, Digital Deception and Scam Alert).

Bersempena dengan WIW, Brunei Darussalam Central Bank (BDCB) berkongsi panduan praktikal untuk membantu orang ramai membuat keputusan pelaburan yang bermaklumat, mengenal pasti potensi risiko, serta melindungi wang mereka dengan lebih baik.

Artikel berkenaan memberi tumpuan kepada penipuan digital dan mengapa kandungan pelaburan dalam talian tidak seharusnya dipercayai hanya berdasarkan penampilannya.

Jangan mudah percaya dengan kandungan pelaburan dalam talian. Bayangkan sebuah video pelaburan muncul di media sosial awda. Video berkenaan memaparkan seorang individu terkenal, menjanjikan keuntungan yang lumayan dan mengarahkan penonton untuk menghubungi nombor WhatsApp mereka. Tidak lama kemudian, video yang sama dikongsikan dalam kumpulan WhatsApp keluarga berserta mesej 'Ada sesiapa pernah mencuba pelaburan ini?'

Video berkenaan mungkin kelihatan meyakinkan. Namun, adakah ia benar-benar sahih?

Kemajuan teknologi, terutamanya Kecerdasan Buatan (AI), telah memudahkan penghasilan, pengubahsuaian dan penyebaran kandungan

digital yang kelihatan meyakinkan. Imej, video, rakaman suara, tangkapan skrin dan dokumen boleh dimanipulasi atau direka untuk membuat sesuatu promosi pelaburan kelihatan benar. Wajah atau suara individu yang dikenali juga boleh digunakan tanpa pengetahuan atau kebenaran individu berkenaan.

Pada masa yang sama, maklumat yang mengelirukan boleh tersebar dengan pantas melalui media sosial, platform pemesejan dan rangkaian peribadi yang dipercayai.

Sebelum mengambil sebarang tindakan berdasarkan kandungan pelaburan yang dilihat dalam talian, luangkan masa untuk mengesahkan kesahihan kandungan tersebut serta sumber asalnya.

Semak sumber dan kesahihan sokongan. Jangan bergantung semata-mata kepada akaun, pautan atau maklumat perhubungan yang diberikan dalam video, iklan atau mesej yang dikongsikan.

Sekiranya seseorang tokoh terkenal, syarikat atau organisasi dilihat mempromosi sesuatu pelaburan, sahkan terlebih dahulu melalui laman sesawang atau saluran media sosial rasmi mereka. Penipu boleh menyalahgunakan nama, imej, suara, logo atau identiti jenama untuk menjadikan sesuatu pelaburan kelihatan sah. Kandungan sedemikian boleh kelihatan sangat meyakinkan, sehingga sukar untuk membezakan sama ada sesuatu sokongan berkenaan benar atau palsu.

Orang ramai juga boleh merujuk kepada Senarai Pemegang Lesen BDCB (BDCB List of Licensees) bagi menyemak sama ada penyedia pelaburan mempunyai lesen untuk menjalankan aktiviti yang berkaitan, serta Alert List BDCB bagi mengenal pasti entiti yang perlu dielakkan. Kedua-dua senarai berkenaan boleh didapati melalui laman sesawang BDCB di www.bdcg.gov.bn.

Jangan anggap tangkapan skrin atau testimoni sebagai

bukti. Tangkapan skrin yang menunjukkan keuntungan, baki akaun atau pengeluaran wang yang berjaya boleh dimanipulasi atau dipaparkan di luar konteks sebenar. Testimoni dan cadangan, termasuk yang dikongsikan oleh individu yang awda kenali, bukanlah bukti bahawa sesuatu pelaburan itu sah. Individu yang berkongsi maklumat berkenaan juga mungkin telah diperdaya. Buat pengesahan sewajarnya sebelum mengambil sebarang tindakan.

Gunakan alat AI dengan berhati-hati. Alat AI boleh membantu menjelaskan istilah kewangan yang kurang difahami. Walau bagaimanapun, maklumat yang diberikan mungkin tidak tepat, lengkap atau terkini. Oleh itu, pastikan maklumat penting disemak dan disahkan melalui dokumen rasmi produk pelaburan serta sumber yang boleh dipercayai.

Jangan sesekali berkongsi kata laluan, nombor pengenalan peribadi (PIN), kod pengesahan, maklumat akaun atau maklumat sensitif yang lain melalui alat AI atau platform dalam talian yang tidak dikenali.

Berhenti seketika sebelum mempercayai, mengklik atau berkongsi. Sama ada kandungan pelaburan diperoleh melalui video di media sosial, alat AI, kumpulan WhatsApp atau individu yang awda kenali, ingatlah bahawa maklumat yang kelihatan meyakinkan tidak semestinya benar atau sahih.

Sebelum mengambil sebarang tindakan, tanyakan diri awda, iaitu siapakah yang mula-mula menerbitkan atau menyebarkan maklumat ini? Bolehkah saya mengesahkan maklumat ini melalui sumber rasmi? Adakah saya diarahkan ke laman sesawang, akaun atau maklumat perhubungan yang tidak dikenali? dan apakah bukti yang saya miliki untuk mengesahkan kesahihan kandungan tersebut?

Video, tangkap layar atau mesej yang kelihatan meyakinkan bukanlah bukti bahawa sesuatu pelaburan itu sah. Luangkan masa untuk membuat pengesahan sebelum membuat sebarang keputusan pelaburan.

Terbitan BDCB I-Bills Ke-270

■ Siaran Akhbar dan Infografik : Brunei Darussalam Central Bank

Series	Issuance Date	Maturity Date	Tenor	Amount offered	Bids Received	Rate
270	15 October 2026	29 October 2026	14 Days	BND50.00 million	BND25.00 million	1.2500%

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 17 Oktober. - Brunei Darussalam Central Bank (BDCB), sukacitanya mengumumkan kejayaan penentuan harga bagi terbitan BDCB I-Bills Ke-270.

Jumlah pengeluaran Sukuk Siri Ke-270 adalah sejumlah BND25 juta, iaitu tarikh pengeluaran pada 5 Oktober 2026, sementara tarikh matang adalah pada 29 Oktober 2026 dalam jangka masa tenor selama 14 hari pada kadar sewa 1.2500 peratus.

Dengan pengeluaran tersebut, BDCB telah menerbitkan BDCB I-Bills jangka pendek bernilai BND8.09 bilion sejak tawaran pertama pada 22 Oktober 2026 dan baki tertunggak pegangan jumlah BDCB I-Bills yang masih belum matang setakat 15 Oktober 2026 berjumlah BND72.50 juta.

Sebuah syarikat didenda kompaun BND2,000

■ Siaran Akhbar dan Foto : Jabatan Daerah Tutong

TUTONG, Sabtu, 17 Oktober. - Unit Penguatkuasaan, Jabatan Daerah Tutong telah mengeluarkan kompaun terhadap sebuah syarikat kerana didapati melanggar Akta Kesalahan-kesalahan Rampaian (Penggagal 30).

Restoran De'Banna dan Katering telah melakukan kesalahan bertempat di Lot. 12353, Kampung Keriam, Tutong dan didenda sebanyak BND2,000 di bawah Akta Kesalahan-kesalahan Rampaian (Penggagal 30), dan dikehendaki untuk menjelaskan kompaun dalam tempoh tujuh hari.

Jika gagal membayar denda tersebut dalam masa tujuh hari dari tarikh kompaun dikeluarkan maka syarikat tersebut boleh dihadapkan ke mahkamah dan jika sabit kesalahan boleh dikenakan hukuman denda tidak kurang dari BND2,000 dan tidak melebihi BND10,000.

Bagi kesalahan kedua atau berikutnya boleh dikenakan hukuman denda tidak kurang dari BND10,000 dan tidak melebihi BND30,000 dihukum penjara bagi suatu tempoh tidak melebihi 12 bulan atau kedua-duanya sekali.

Unit Penguatkuasaan, Jabatan Daerah Tutong ingin mengingatkan orang ramai, pihak syarikat pemaju dan pemilik premis-premis perniagaan agar sentiasa menjaga kebersihan alam sekitar, khususnya di kawasan premis-premis perniagaan dan juga kawasan awam dengan tidak membuang, melonggokkan atau meninggalkan apa jua jenis sampah sarap di tempat awam.



SEBUAH syarikat di Tutong telah didenda sebanyak BND2,000 kerana didapati melanggar Akta Kesalahan-kesalahan Rampaian (Penggagal 30).



KEMENTERIAN PENDIDIKAN

Tawaran Bagi Perkhidmatan Kawalan Keselamatan Ke Atas Bangunan Sekolah-Sekolah Dan Maktab-Maktab, Kementerian Pendidikan

1. MOE / LTK / 46 / 2026 / 2027 (AKS-OKT-2026)

Tawaran Perkhidmatan Kawalan Keselamatan Ke Atas Bangunan Sekolah-Sekolah Dan Maktab-Maktab, Kementerian Pendidikan Bagi Sekolah Menengah Awang Semaun, Daerah Brunei Muara, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam Bagi Tempoh Perkhidmatan Dua [2] Tahun

2. MOE / LTK / 47 / 2026 / 2027 (AKS-OKT-2026)

Tawaran Perkhidmatan Kawalan Keselamatan Ke Atas Bangunan Sekolah-Sekolah Dan Maktab-Maktab, Kementerian Pendidikan Bagi Sekolah Menengah Sayyidina Umar Al-Khattab, Daerah Brunei Muara, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam



Bagi Tempoh Perkhidmatan Dua [2] Tahun

3. MOE / LTK / 48 / 2026 / 2027 (AKS-OKT-2026)

Tawaran Perkhidmatan Kawalan Keselamatan Ke Atas Bangunan Sekolah-Sekolah Dan Maktab-Maktab, Kementerian Pendidikan Bagi Sekolah Rendah Pengiran Anak Puteri Besar, Daerah Brunei Muara, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam Bagi Tempoh Perkhidmatan Dua [2] Tahun

Bayaran Yuran / Dokumen Tawaran:
BND30.00
[Bayaran Yuran / Dokumen Tawaran Tidak Dikembalikan]

Tarikh Terakhir Mengambil Tawaran:
24 Oktober 2026 - Sabtu
[Jam 9.45 Pagi]

Tarikh Tutup Dan Waktu:
27 Oktober 2026 – Selasa
[Tidak Lewat Jam 2.00 Petang]

PERATURAN PENGIKLANAN

(SEKTOR AWAM / KERAJAAN)

DI PELITA BRUNEI



IKLAN dalam salinan liut (*soft copy*) hendaklah dihantar dan diterima oleh Meja Iklan bagi **Iklan Tawaran TIDAK kurang dari empat (4) minggu dan Iklan Sebut Harga TIDAK kurang dari dua (2) minggu** sebelum tarikh iklan dicadangkan untuk diterbitkan.

Rang Iklan hendaklah jelas dan mudah dibaca menggunakan **Microsoft Word** dengan **Font ARIAL** saiz **12** dan Rang Iklan tersebut **MESTILAH** dihantar menggunakan **BAHASA MELAYU SAHAJA**.



Sila sertakan dokumen-dokumen yang berkaitan dan nyatakan apa-apa keperluan iklan berkenaan, seperti tarikh terbitan untuk diiklankan dan sebagainya.

Iklan berkenaan bolehlah dihantar melalui :

E-MEL :

iklan.pb@information.gov.bn

BAGI SEBARANG PERTANYAAN SILA HUBUNGI :

+673 2383400
sambungan Meja Iklan

SETIAP IKLAN YANG DIHANTAR PERLU MENYERTAKAN NAMA DAN NOMBOR TELEFON YANG MUDAH UNTUK DIHUBUNGI MENGENAI IKLAN TERSEBUT.

RUANG IKLAN ADALAH TERHAD.

IKLAN-IKLAN HENDAKLAH MEMATUHI TERMA DAN SYARAT.



JABATAN KERJA RAYA KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

Iklan Tarikh Lanjutan

Dibukakan Kepada Pemborong-pemborong Yang Berdaftar Dengan Kementerian Pembangunan Di Dalam

Kelas:
(V Sahaja)

Kategori:
[KA01, Sahaja]

Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada:
20 Oktober 2026 (Selasa)

Tarikh Tutup:
29 Disember 2026 (Selasa)
Tidak Lewat Dari Jam 2.00 Petang

Bilangan Tawaran:
JKR / DWS / 028 / 2026

Nama Projek:
Kajian Keselamatan dan Kerja-Kerja Membaik Pulih Empangan (Design & Build)

Yuran Tawaran:
BND500.00
(Tidak Dikembalikan)

Yuran E-Dokumen:
BND5.00



JABATAN RADIO TELEVISYEN BRUNEI JABATAN PERDANA MENTERI

Tajuk Sebut Harga:
RTB / K / 122 / 26 - 27
Replacement Of Bukit Subok Transmitter Station's Aviation Obstruction Lights (AOL)

Tajuk Sebut Harga:
RTB / K / 139 / 26 - 27
Supply And Delivery Of Live Video Encoding, Decoding And Transcoding System For SRT/IP Streaming

Bayaran Yuran:
BND5.00 (Tidak dikembalikan)
(Termasuk e-dokumen)

Salinan Kertas:
BND5.00
(Jika perlu dan tidak dikembalikan)
(Hardcopy)

Tarikh Tutup:
Rabu, 28 Oktober 2026
Jam 2.00 petang



Iklan Tarikh Lanjutan

Dibukakan Kepada Pemborong-Pemborong Yang Berdaftar Dengan Kementerian Pembangunan Di Dalam

Kelas:
VI Sahaja

Kategori:
KA01, KPB04

Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Dilanjutkan Sehingga:
Selasa,
20 Oktober 2026

Tarikh Tutup Dilanjutkan Sehingga:
Selasa,
3 November 2026
Tidak Lewat Dari Jam 2.00 Petang

Bilangan Tawaran:
JKR / DWS / 016 / 2026

Nama Projek:
Penambahbaikan Rangkaian Sistem Paip Air Utama Dan Tangki-Tangki Air Bagi Semua Daerah: Paip Air Utama Inlet Ke Tangki Utama Melabau, Daerah Brunei Dan Muara

Yuran Tawaran:
BND2,000.00
(Tidak Dikembalikan)

Yuran E-Dokumen:
BND5.00

Dibukakan Kepada Pemborong-Pemborong Yang Berdaftar Dengan Kementerian Pembangunan Di Dalam

Kelas:
III & IV Sahaja

Kategori:
KA01, M03 Sahaja

Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Dilanjutkan Sehingga:
Selasa,
20 Oktober 2026

Tarikh Tutup Dilanjutkan Sehingga:
Selasa,
3 November 2026
Tidak Lewat Dari Jam 2.00 Petang

Bilangan Tawaran:
JKR / DWS / 024 / 2026

Nama Projek:
Pembinaan Sump Tank Dan Booster Pump Untuk Di Kg. Mata-Mata, Kg. Jangsak, Kg. Bebuloh, Kg. Masin Dan Kg. Subok

Yuran Tawaran:
BND100.00
(Tidak Dikembalikan)

Yuran E-Dokumen:
-

Dibukakan Kepada Pemborong-Pemborong Yang Berdaftar Dengan Kementerian Pembangunan Di Dalam

Dibukakan Kepada Pemborong-Pemborong Yang Berdaftar Di Dalam

Kelas:
V & VI Sahaja

Kategori:
KA01

Terakhir Mengambil Dokumen Tawaran:
30 September 2026

Tarikh Terakhir Mengambil Dokumen Tawaran:
20 Oktober 2026
Jam 3.00 Petang

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
Tidak Lewat 2.00 Petang
27 Oktober 2026

Bilangan:
JKR / DOR / SRM 29 / 2026

Nama Projek:
Membaik Pulih Dan Menurap Semula Lebuhraya Muara – Tutong (Hala Tutong).

Yuran Tawaran:
BND30.00
(Tidak Dikembalikan)

E-Dokumen:
-



Kelas:
II atau III Sahaja

Kategori:
KA01 Sahaja

Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Dilanjutkan Sehingga:
Selasa,
20 Oktober 2026

Tarikh Tutup Dilanjutkan Sehingga:
Selasa,
3 November 2026
Tidak Lewat Dari Jam 2.00 Petang

Bilangan Tawaran:
JKR / DWS / 026 / 2026

Nama Projek:
Kerja-Kerja Pengubahsuaian Sistem Underdrain Penapis Di Loji Rawatan Air Bukit Baru Peringkat 4 Tutong, Jabatan Perkhidmatan Air

Yuran Tawaran:
BND30.00
(Tidak Dikembalikan)

Yuran E-Dokumen:
-



1. Bilangan Sebut Harga:
(110) PSD / QTN / 2026 – (SSBH)

Keterangan:
Supply And Delivery Of Transport And Distribution Trolley For Central Sterile Services Department (CSSD), Suri Seri Begawan (SSB) Hospital, Ministry Of Health (Clustering)

2. Bilangan Sebut Harga:
(111) PSD / QTN / 2026 – (SSBH)

Keterangan:
Supply, Delivery, Installation, Testing And Commissioning Vacuum Assisted Delivery System For Labour Room, Suri Seri Begawan (SSB) Hospital, Kuala Belait

3. Bilangan Sebut Harga:
(112) PSD / QTN / 2026 – (SSBH)

Keterangan:
To Supply And Install New Acrylic Finished Multi-Sports Court At Suri Seri Begawan Hospital, Kuala Belait

Class & Category
Class I & II / Category B01

4. Bilangan Sebut Harga:
JPKAS / IKLAN / 26 – 27 / 05

Keterangan:
To Supply And Deliver Malaria Rapid Diagnosis Test (RDT) Kits For Health Screening Centre, Department Of Environmental Health Services

5. Bilangan Sebut Harga:
BME / A2K / (1750) / 2026 / HTD (B8)

Keterangan:
To Repair One (1) Unit Hd Integra Reverse Osmosis Water Treatment System At Ward 17 & 18, Hospital RIPAS

6. Bilangan Sebut Harga:
BME / A2K / (1751) / 2026 / HTD (A20)

Keterangan:
One-Off Preventive Maintenance For One Unit Of Ultrasound Machine, Brand: Philips, Model: EPIQCVX, S/N: SZ65B0078 At Istana Nurul Iman Clinic

7. Bilangan Sebut Harga:
BME / A2K / (1752) / 2026 / HTD (A20)

Keterangan:
One-Off Preventive Maintenance Services For One (1) Unit Of Fourier Transform Infrared Spectroscopy (FTIR) System, Brand: Thermo Scientific, Model: NICOLET iS50, S/N: AUP1400387, BME17212, At Physical Evidence Section, Department Of Scientific Services

8. Bilangan Sebut Harga:
(107) PSD / QTN / 2026 – (PHARM)

Keterangan:
Supply, Delivery And Installation

Of One Standard Prefabricated Portable Cabin At The Department Of Pharmaceutical Services Building, Kg Madaras

9. Bilangan Sebut Harga:
PPS / QTN / 106 / 2026

Keterangan:
1/ Calcium Liquid Preparation providing Elemental Calcium 100mg/5ml to 120mg/5ml Qty: 500 x 350ml

2/ Diazepam 5mg Rectal Solution Qty: 35 x 5's

10. Bilangan Sebut Harga:
PPS / QTN / 107 / 2026

1/ Naltrexone 50mg oral solid preparation preferably tablet Qty: 50 x 30's

2/ Probenecid 500mg oral solid preparation preferably tablet Qty: 150 x 100's

11. Bilangan Sebut Harga:
PPS / QTN / 108 / 2026

Keterangan:
1/ Methylphenidate hydrochloride 27mg modified release oral solid preparation preferably tablet Qty: 150 x 30's

2/ Adrenaline 1mg/1ml (1 in 1,000) delivering single dose of Adrenaline 300mcg auto injector device as EpiPen Auto-Injector or its equivalent Qty: 180 pens

12. Bilangan Sebut Harga:
PPS / QTN / 109 / 2026

Keterangan:
1/ Chlorpromazine injection 50mg/2ml Qty: 4 x 10's

2/ Disodium pamidronate injection 30mg Qty: 100 vials

13. Bilangan Sebut Harga:
PPS / QTN / 110 / 2026

Keterangan:
1/ Lamotrigine 5mg dispersible tablet as Lamictal or its equivalent Qty: 500 x 30's

2/ Milrinone 1mg/1ml injection Qty: 4 x 10's

14. Bilangan Sebut Harga:
PPS / QTN / 111 / 2026

Keterangan :
1/ Electrolytes & trace elements (Fe, Zn, Mn, Cu, Cr, Se, Mo, F, I) additive for adults as Addamel injection or its equivalent Qty: 6 x 20's

2/ Fat soluble vitamins (Vit A, D, E, K) for adults as Vitalipid Adult injection or its equivalent Qty: 3 x 10's

15. Bilangan Sebut Harga:
PPS / QTN / 112 / 2026

Keterangan:
1/ Lithium carbonate modified release 400mg oral solid preparation preferably scored tablet Qty: 180 x 100's

Yuran Tawaran:
BND5.00

Tarikh Tutup Sebut Harga:
31 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



Rujukan Tawaran:
MINDEF / DFA / FY2026 / GCAU / GSU / TA / 6020
Purchase Combat Boot Black For Gurkha Security Unit

Yuran Tawaran:
BND 10.00 (Tidak dikembalikan)

Tarikh terakhir bagi pembelian Borang Tawaran adalah seminggu sebelum tarikh tutup tawaran, iaitu **Selasa, 17 November 2026.**

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa, 24 November 2026
Jam 2.00 petang

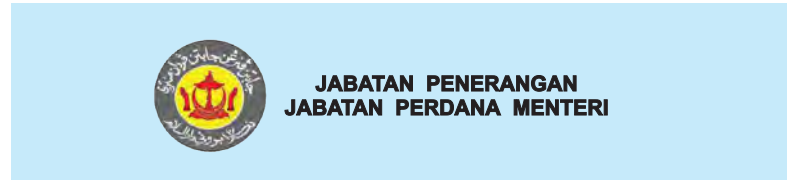


Bilangan Tawaran:
JPA / RKN / 1208-007 / V

Nama Tawaran:
Transition of Aeronautical Information System (AIS) to Aeronautical Information Management (AIM)

Tarikh Buka Tawaran:
19 Oktober 2026

Tarikh Tutup Tawaran:
15 Disember 2026



Bilangan Sebut Harga:
(121) INFO / PK / K / 7
(2026-2027)

Tajuk Sebut Harga
To Supply, Install And Deliver Synthetic Sticker Paper For Information Department's Panels

Yuran:
Dikenakan Bayaran BND5.00
(Tidak Dikembalikan)

Tarikh Tutup:
Khamis, 22 Oktober 2026
Jam 8.00 Pagi



Tawaran Bilangan:
JDBM / Q / 61 / 2026

Tawaran:
Kerja-Kerja Membaik Pulih Flat F30 unit No.5, Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam

Tarikh Tutup:
Selasa, 27 Oktober 2026



Bilangan Sebut Harga:
KHELN / ADM / UDP / 2026 / 2KQ1

Quotation For Prototype Development Of An Interactive Workforce And Overseas Missions Financial Dashboard

Tarikh Tutup:
Rabu, 21 Oktober 2026



Bilangan Sebut Harga:
(123) INFO / PK / K / 7
(2026 - 2027)

Tajuk Sebut Harga:
Kerja-Kerja Penggantian Baharu Set Kunci Pintu Fasa I Di Jabatan Penerangan.

Bilangan Sebut Harga:
(124) INFO / PK / K / 7
(2026 - 2027)

Tajuk Sebut Harga:
Kerja-Kerja Penyelenggaraan Bagi Kenderaan BG 8967 (TT) Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri.

Yuran:
Tidak Dikenakan Bayaran

Tarikh Tutup:
Khamis, 22 Oktober 2026
Sebelum Jam 8.00 Pagi



Bilangan Sebut Harga:
03 / KKBS / HK43 -2027

Tajuk Sebut Harga:
Supply, Install And Dismantle Of New Lamp Post Banner In Conjunction With 43rd Brunei Darussalam National Day Celebration 2027

Tarikh Tutup:
Khamis, 29 Oktober 2026





JABATAN DAERAH BRUNEI DAN MUARA KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

Jawatan Kosong Sebagai

Ketua Kampung Tingkat I PMKK.3 (BND2,270 - BND4,240)

atau

Ketua Kampung Tingkat II PMKK.2 (BND1,990 - BND2,970)

atau

Ketua Kampung Tingkat III PMKK.1 (BND1,280 - BND2,270)

bagi

Daerah Brunei Dan Muara

Jawatan

1. Ketua Kampung Kawasan 2, STKRJ Rimba

[Simpang 51-14-5, Simpang 51-14-6, Simpang 113, 113-12, 113-29, 113-29-4, Simpang 127, 127-32, 127-38, 127-41-7, 127-41-13, 127-41-21, 127-41-22, Simpang 135, 135-23, 135-23-7, 135-24, 135-24-8, 135-24-19, 135-24-25]

2. Ketua Kampung Kawasan 1, RPN Rimba

[Jalan 3, Simpang 7, Simpang 15-3, Simpang 34, 34-4, Simpang 35, Simpang 48, Simpang 55, Simpang 91, Simpang 97, Simpang 125, Simpang 153]

3. Ketua Kampung Kawasan 3, RPN Rimba

[Jalan 60 - Simpang 5, 18, 18-6, 49, 49-6, 49-6-13, 64, 73, 74, 85, 96, 150, 177, 177-10]

4. Ketua Kampung Kawasan 1, STKRJ Tungku

[Simpang 162, 162-32, 162-48-18-19, 162-48-18-29-29]

5. Ketua Kampung Kawasan 3, STKRJ Tungku

[Simpang 355-21-16-8-3, 355-21-16-15-3, 355-21-16-30-3, 355-21-16-30-4, 355-86-19-13-3, 355-86-31, 355-101-6, 355-101-6-5, 355-101-6-5-22,

355-101-6-5-22-4, 355-101-6-5-22-14, 355-86-40 (1:2), 355-86-40 (2:2), 355-86-40-42, 355-86-40-5, 355-86-40-37, 355-86-40-55, 355-86-19-13, 355-86-19-13-3, 355-86-19-13-4, 355-86-19-13-10, 355-86-19-13-57]

6. Ketua Kampung Pengkalan Gadong

[Jalan Gadong - Simpang 103, 137]
[Jalan Batu Bersurat - Simpang 24,28,42,50,80,80-11,80-27,80-41, 80-45,80-49,85,92,98]
[Jalan Tungku Link - Simpang 100, 100-5, 100-6-1, 100-16, 100-27, 100-27-26, 128, 128-11-10, 128-17, 168, 168-38]

7. Ketua Kampung Beribi Kawasan 1

[Simpang 2, Simpang 12, Simpang 16, Simpang 21, Simpang 24, Simpang 29, Simpang 30, Simpang 31, Simpang 34, Simpang 36, Simpang 42, Simpang 46-39, Simpang 46-40-5, Simpang 47, Simpang 53, Simpang 56, Simpang 61, Simpang 63, Simpang 70, Simpang 78, Simpang 80, Simpang 81, Simpang 85, Simpang 90, Simpang 104, Simpang 107, Simpang 122, Simpang 124, Simpang 130, Simpang 136, Simpang 141, Simpang 144, Simpang 152, Simpang 163, Simpang 188, Simpang 224, Simpang 471, Simpang 493, Simpang 521, Simpang 523, Jalan Industri Beribi, (Simpang 46 & 78)]

8. Ketua Kampung Beribi Kawasan 3

[Simpang 16, Simpang 34, Simpang 52, Simpang 584, Simpang 593, Simpang 604, Simpang 607, Simpang 623, Simpang 627, Simpang 633, Simpang 636, Simpang 644, Simpang 645, Simpang 649, Simpang 653, Simpang 654, Simpang 659, Simpang 669, Simpang 679, Simpang 686, Simpang 687, Simpang 705]

9. Ketua Kampung Mata-Mata Kawasan 2

[Simpang 52-25-58-19, Simpang 52-55, Simpang 52-55-7, Simpang 52-55-14, Simpang 52-55-20, Simpang 52-55-19, Simpang 52-55-30, Simpang 52-55-38, Simpang 52-55, Simpang 52-61, Simpang 52-74, Simpang 52-75, Simpang 52-80, Simpang 52-84, Simpang 52-84-15, Simpang

52-84-16, Simpang 52-91, Simpang 52-105, Simpang 52-110, Simpang 52-111, Simpang 52-118, Simpang 74-59, Simpang 74-59-6, Simpang 74-59-14, Simpang 74-59-20, Simpang 74-59-80, Simpang 74-66, Simpang 74-67, Simpang 74-73, Simpang 185-82-14]

10. Ketua Kampung Lambak 'A'

[Kg Lambak - Simpang 145, 149, 161, 169, 178, 187, 197, 207, 215, 225, 227, 239, 261, 271, 275, 279, 283, 293, 299, 303, 305, 311, 327, 329, 335, 339, 343, 357, 361, 396, 371, 381, 385, 391, 395, 399, 401, 402, 409, 425, 433, 459, 463, 497, 507]

[Jalan Bedil - Simpang 22, 27, 9, 47, 60, 64, 78, 79, 80, 88, 95, 97, 98, 109, 109-3, 109-13, 109-14, 109-22, 111, 113, 119, 119-8, 119-8-13, 120, 120-5]

[Jalan Terunjing Baru - Simpang 6, 6-26, 6-27, 6-28, 6-78, 6-97, 6-127, 6-145, 9]

[Jalan Utama Terunjing Baru - Simpang 31, 77, 87, 125, 129, 135, 160]

11. Ketua Kampung Lambak Kiri

[Simpang 520, 524, 525, 527, 531, 532, 538, 542, 543, 57, 550, 551, 558, 564, 565, 576, 577, 577-7, 577-11, 580, 589, 590, 594, 595, 596, Simpang 603, 613, 623, Simpang 637, 637-20, 637-35, 637-35-27, 637-35-5, 637-35-33, Simpang 637-35, 637-54, 637-84, 637-93, 637-93-20, 637-94, 637-94-13]

12. Ketua Kampung Sungai Hanching

[Simpang 462, 465, 470, 475, 477, 482, 485, 486, 490, 493, 508, 515, 516, 523, 528, 529, 534, 535, 537, 542, 545, 548, 549, 551, 552, 560, 561, 579, 589, 590, 594, 602, 612]

13. Ketua Kampung Kawasan 3 RPN Lambak Kanan

[Jalan 1, Jalan 2, Jalan 3 dan Jalan 17]

14. Ketua Kampung Kawasan 6, RPN Lambak Kanan

[Simpang 10, 10-3, Simpang 18, Simpang 28, Simpang 58, 58-15, Simpang 60, Simpang 64, Simpang 76]

15. Ketua Kampung Sungai Buloh

[Jalan Muara - Simpang 705, 693]
[Jalan kota Batu - Simpang 28, 33, 40, 43, 49, 52, 57, 67, 71, 80, 86, 96, 116, 122, 123, 124, 132, 140]
[Jalan Batu Marang, Kampong

Sungai Buloh - Simpang 5, 6, 18]

16. Ketua Kampung Perpindahan Serasa

[Simpang 326, Simpang 326-36, Simpang 326-36-4, Simpang 326-36-5, Simpang 326-36-10, Simpang 326-36-17, Simpang 326-61, Simpang 326-61-6]

17. Ketua Kampung Kawasan 5 RPN Panchor

[Jalan Tanjung Selasih - Simpang 62, 68, Jalan Sungai Carana - Simpang 25, 31, 37, 43, 49, 55, 63, 69, 75]

18. Ketua Kampung Puduk [Jeti 1 dan Jeti 2]

19. Ketua Kampung Kianggeh

20. Ketua Kampung Madewa Dan Telanai

[Kampung Madewa - Simpang 587, 601, 603, 611, 615, 625, 635, 639, 646, 640, 636, 628, 624, 618, 614, 608, 606, 600, 590, 586, 584, 574, 570, 540, 15, 33, 45, 51, 55, 63, 60, 69, 73, 79, 75, 81, 87]
[Kampung Telanai - Simpang 175, 148, 141, 130, 52, 34, 29, 51, 480, 462, 452, 444, 402, 394, 443, 459, 485, 505, 511, 545]

21. Ketua Kampung Zon 1 Kampung Ayer

[Mukim Tamoi & Mukim Burong Pingar Ayer]

22. Ketua Kampung Zon 2 Kampung Ayer

[Kampung-Kampung di Mukim Saba, Kampong-Kampong di Mukim Peramu, Kampung Sumbiling Lama, Kampung Ujong Kelinik & Sungai Siamas]

23. Ketua Kampung Zon 4 Kampung Ayer

[Kampung Bolkiah 'A' dan Kampung Bolkiah 'B']

24. Ketua Kampung Jerudong 'B'

[396-53, 396-93, 418, 426, 448, 450, 484, 504, 508, 534, 544, 554, 562, 584, 632, 640, 652, 672, 692, 704, 714, 716, 730, 772, 544-22 Jalan Mejawa Kampong

Jerudong, 396-93 Jalan Mejawa Kampong Jerudong]

25. Ketua Kampung Sengkurong 'B'

[Simpang 136 Kg Sengkurong Jalan Jerudong menghala ke Jeluton Hotel sebelah kanan ke Simpang 372]

[Simpang 40 Jalan Sungai Tampoi menuju ke Simpang 1425 hingga ke Simpang 1453]

[Simpang 1141-43 hingga ke simpang 1273 Jalan Tanjung Bunut Sengkurong B]

[Bermula Simpang Klinik Sengkurong Jalan Sengkurong A hingga menuju ke Simpang 199]

26. Ketua Kampung Bebuloh

Tatacara Menghadapkan Borang Pencalonan:

Keterangan lanjut dan borang pencalonan boleh didapati dan dikembalikan ke alamat seperti berikut:-

**Tingkat 1, Bahagian Institusi
Mukim dan Kampung
Jabatan Daerah
Brunei dan Muara
Kementerian Hal
Ehwal Dalam Negeri
Negara Brunei Darussalam**

Tarikh Tutup mengembalikan borang pencalonan adalah **Sabtu, 7 November 2026, Jam 4.00 Petang**

Sebarang pertanyaan bolehlah e-mel di alamat : **info@bruneimuara.gov.bn**



KHEU / JPI / KANTIN / 29 / 06

Nama Sekolah Agama:
Sekolah Agama Pengiran Anak Puteri Majeedah Nuurul Bolkiah, Kampung Kilanas, Kawasan Brunei IV

5. No Tawaran:
KHEU / JPI / KANTIN / 32 / 06

Nama Sekolah Agama:
Sekolah Agama Masin, Kawasan Brunei IV

6. No Tawaran:
KHEU / JPI / KANTIN / 49 / 13

Nama Sekolah Agama:
Sekolah Agama Perpindahan Lambak Kanan, Jalan 77, Kawasan Brunei II
Daerah Brunei dan Muara

Tarikh Tutup:
Rabu,
10 Jamadilawal 1448H /
21 Oktober 2026M



JABATAN PERTANIAN DAN AGRIMAKANAN KEMENTERIAN EKONOMI, PERDAGANGAN DAN INDUSTRI

Tawaran Untuk Berniaga Di Pondok / Petak Jualan Di Pusat Hortikultur Rimba, Gadong

Tawaran bagi mempelawa pengusaha-pengusaha untuk menghadapi permohonan bagi menyewa di Petak Jualan seperti berikut:-

Lokasi:

Pusat Hortikultur Rimba, Gadong
Daerah Brunei Dan Muara

Bilangan:
10 / 2026

Keterangan Petak:
A27

Syarat :

Bagi menjalankan kegiatan penjualan tanaman hiasan, semaian serta barang input yang berkaitan

Bilangan:
11 / 2026

Keterangan Petak:
A28

Syarat:

Bagi menjalankan kegiatan penjualan tanaman hiasan, semaian serta barang input yang berkaitan

Bilangan:
12 / 2026

Keterangan Petak:
A18

Syarat:

Bagi menjalankan kegiatan penjualan tanaman hiasan, semaian serta barang input yang berkaitan

Tempoh Iklan:

4 minggu

Tarikh Mula Iklan:
Isnin,
14 September 2026

Tarikh Berakhir Iklan:
Isnin,
12 Oktober 2026

Tarikh Akhir Menghantar:
Sabtu,
24 Oktober 2026
sebelum jam 3.00 Petang

Harga Penjualan Borang:
BND1.00 / borang





Sebut Harga / Tawaran Bagi Perbekalan Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan

19 / 2026 - 2027
To Inspect, Dismantle, Replace, Repair, Test And Commission Car Engine Toyota



Land Cruiser L/S At Land Department Headquarter

Tarikh Tutup:
20 Oktober 2026, Selasa
Jam 2.00 Petang



1. Tajuk Tawaran:
Supply, Delivery, Configuration & Testing Of Local Control And Status Unit Farfield Monitor (LCSU-FFM) And Receiver-3 Farfield Monitor, Department Of Civil Aviation ATELS / 2026 / SH-14

2. Tajuk Tawaran:
The Supply And Delivery Of VHF Radio T6T Transmitter At Labu For Air Traffic Service Centre ATELS / 2026 / SH-19



Tarikh Iklan / Mengambil Dokumen Sebut Harga:
14 Oktober 2026, Rabu

Tarikh Terakhir Mengambil Dokumen Sebut Harga:
27 Oktober 2026, Selasa

Tarikh Tutup Sebut Harga:
28 Oktober 2026, Rabu
(Tidak lewat jam 2.00 petang)



Bilangan dan Tajuk Tawaran:
PPB / QTN / AAU / 2026 / 06
Supply, Delivery And Installation Of Furniture For Pusat Pekerjaan Brunei

Yuran Tawaran:
BND5.00
(Tidak Dikembalikan)



Tarikh Buka Tawaran:
Rabu, 7 Oktober 2026

Tarikh Tutup:
Rabu, 21 Oktober 2026
Jam 9.00 Pagi



Dibukakan Kepada Pemborong-Pemborong Kelas II Sahaja

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
JMM / JKSH / 2026 / 14
Supply And Install Of New Gate Barrier System At Service Gate Entrance, Council Of State Department

Yuran Tawaran:
Percuma

Dibukakan Kepada Pemborong-Pemborong Kelas II Sahaja

Bilangan dan Tajuk Tawaran:

JMM / JKSH / 2026 / 19
To Design, Fabricate and Install New Portable Display Panel at Bangunan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat, Negara Brunei Darussalam

Yuran Tawaran:
Percuma

Dibukakan Kepada Pemborong-Pemborong Kelas II Sahaja

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
JMM / JKSH / 2026 / 20
To Design, Fabricate and Install New Portable Display Showcase at Bangunan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat, Negara Brunei Darussalam

Yuran Tawaran:
Percuma

Dibukakan Kepada Pemborong-Pemborong Kelas II Sahaja

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
JMM / JKSH / 2026 / 24
Fabricate and Install New Handrail



Tawaran-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong - Pemborong yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam Kelas VI sahaja dan Kategori Kerja KA01, B01, KPB01, KPB02, KPB03, KPB04, KPB12, E01, E02, E03 & S01 bagi:

Nama Projek:
Perumahan Negara Kg. Salambigar, Negara Brunei Darussalam

Bilangan Projek:
JKP / 11 / 2026

Tender Information Pack boleh dipohonkan dan didapati dengan menghantar e-mel kepada tender.jkp@hdd.gov.bn.

Tarikh Buka Tawaran:
Rabu,
7 Oktober 2026

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
8 Disember 2026
Tidak lewat jam 2.00 Petang

Tempat Tutup:
Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Yuran Tawaran:
BND5,000.00
[Tidak dikembalikan]

Yuran E-Dokumen:
BND5.00
[Tidak dikembalikan]
[Yuran E-Dokumen & Lukisan]



Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
DSS / FS / PROC / B50K / 2026-2027 / 020 (PEV)
To Supply, Deliver, Install, Test And Commission Two (2) Units Of Electronic Pipettes For Physical Evidence Laboratory, Department Of Scientific Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
DSS / FS / PROC / B50K / 2026-2027 / 032 (FOR)
To Supply, Deliver, Install, Test And Commission Two (2) Units Of Multi Dispenser Pipette For Forensic Biology Laboratory, Department Of Scientific Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1745) / 2026 / HTD (B9)
To Supply And Deliver Replacement Filters For Various Air Purifiers In Department Of Dental Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1744) / 2026 / HTD (B9)
To Supply, Deliver And Install Spare Parts For One (1) Unit Of ADEC Dental Chair, Model: Performer III, BME20153 (S/N: J876468) At Cubicle 2 Block C National Dental Centre, For Department Of Dental Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1743) / 2026 / HTD (B8)
To Repair One (1) Unit M4 Microdebrider Handpiece, At Operating Theatre, Hospital RIPAS



Bilangan dan Tajuk Sebut Harga:
23 / AUG / 2026 / KKBS / PJK /16.14(R)
Upgrading Work To Existing Lighting At Dewan Digadong, Ministry Of Culture, Youth And Sport Building, Brunei Darussalam (Requotation)

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Khamis,
29 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
(108) PSD / QTN / 2026 – (SSBH) Supply, Delivery, Installation, Testing And Physiotherapy Equipments For Physiotherapy Unit, Suri Seri Begawan (SSB) Hospital, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
DSS / FS / PROC / B50K / 2026-2027 / 036 (FOR)
To Supply, Deliver, Install, Test And Commission Two (2) Units Of Centrifuge For 96-Well Plate Forensic Biology Laboratory, Department Of Scientific Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
DSS / FS / PROC / B50K / 2026-2027 / 035 (FOR)
To Supply, Deliver, Install, Test And Commission One (1) Unit Of Polymerase Chain Reaction Cabinet For Forensic Biology Laboratory, Department Of Scientific Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
(109) PSD / QTN / 2026 – (ESTETMOH)
Construction Of Covered Vehicle Parking Shed At Ministry Of Health HQ

Kelas:
II

Kategori:
B01

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1747) / 2026 / HTD (B9)
Supply And Delivery Of Spare Parts For Dental Compressor, Brand: DURR Dental, Model: Various Model, For Department Of Dental Services

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1749) / 2026 / HTD (B9)
To Supply, Deliver And Install Spare Parts Of One (1) Unit Of ADEC Dental Chair, Model: Performer II, BME20157 (S/N: K878958) At Cubicle 8 Block C National Dental Centre For Department Of Dental Services, Ministry Of Health

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
BME / A2K / (1748) / 2026 / HTD (B9)
To Supply, Deliver And Install Spare Parts Of One (1) Unit Of Midmark Autoclave, Model: M9, BME1837 (S/N: V1675932) At CSSU Room PMMPMHAMB Tutong Hospital, For Department Of Dental Services, Ministry Of Health

Yuran Tawaran:
BND5.00
(Tidak Dikembalikan)

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Sabtu,
24 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang





**PEJABAT PEGUAM NEGARA
JABATAN PERDANA MENTERI**

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
PPN / LIBRARY / BUU / QTN /
2026 / 10 / 3

Quotation For Supply And Delivery
Of Textbooks For Collections Of
The Law Library (Part 1), Attorney
General's Chambers, Jalan Raja
Isteri Pengiran Anak Saleha,
Bandar Seri Begawan

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
20 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
PPN / IT / BUU / QTN / 2026 /
10 / 1

The Supply, Delivery, Installation,
Configuration, Testing And
Commissioning Of Network
Infrastructure Upgrade (Phase 1)
For Attorney General's Chambers,
Jalan Raja Isteri Pengiran Anak
Saleha, Bandar Seri Begawan,
Brunei Darussalam

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
20 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
PPN / IT / AGC / QTN / 2026 /
10 / 2

The Supply, Delivery And
Configuration Of 14 High-End 2 In
1 Laptops For Attorney General's
Chambers, Jalan Raja Isteri
Pengiran Anak Saleha, Bandar
Seri Begawan, Brunei Darussalam

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
20 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



**JABATAN DAERAH
BRUNEI DAN MUARA
KEMENTERIAN HAL EHWAL
DALAM NEGERI**

**Tawaran
Jabatan Daerah
Brunei Dan Muara,
Kementerian Hal Ehwal
Dalam Negeri,
Negara Brunei Darussalam**

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
JDBM / Q / 58 / 2026
Membekal Dan Memasang Lampu
LED Bagi Bangunan Jabatan
Daerah Brunei Dan Muara,
Negara Brunei Darussalam

Yuran Tawaran:
BND5.00
(Tidak Dikembalikan)

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
20 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



Quotation For Sea Transport Cost
Of Personal Effect, Islamabad,
Republic Of Pakistan

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu,
21 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
KHELN / KEW / 2026 / 0510
Quotation For Sea Transport Cost
Of Personal Effect, Paris, France

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu,
21 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
KHELN / KEW / 2026 / 0610
Quotation For Sea Transport Cost
Of Personal Effect, Abu Dhabi,
United Arab Emirates

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu,
21 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



**JABATAN PERHUTANAN
KEMENTERIAN EKONOMI,
PERDAGANGAN DAN INDUSTRI**

**Bilangan dan Tajuk
Sebut Harga:**
JPH / 003 / SH2587 / 2026-2027
Design, Supply, Installation And
Enhancement Of Brunei National
Herbarium Gallery

Syarat:
Dibukakan kepada
penender-penender yang
berdaftar di Kementerian
Pembangunan di dalam Kelas I
Ke Atas Dan Sub-Kategori KA01
Kerja-Kerja Am Kejuruteraan Am
Sub-Kontraktor dibenarkan.

**Borang Pendaftaran Syarikat
(Jika Belum Berdaftar):**
BND10.00

Borang Sebut Harga:
BND5.00
-Tidak Dikembalikan-

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Khamis,
29 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



**UNIVERSITI ISLAM SULTAN
SHARIF ALI**

UNISSA / SB0036 / 2026 / 2027
Perkhidmatan Pengawal
Keselamatan (Security Guard
Services) Di Kampus Sinaut
Tutong Universiti Islam Sultan
Sharif Ali (UNISSA)
Bermula 15 November 2026
Sehingga 31 Mac 2027



Tarikh Tutup Tawaran:
Rabu,
21 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang



**KEMENTERIAN HAL EHWAL
LUAR NEGERI**

**Makluman Pemberitahuan
Sebut Harga**

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
KHELN / KEW / 2026 / 0110
Quotation For Sea Transport Cost
Of Personal Effect, Kuala Lumpur,
Malaysia

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu,
21 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
KHELN / KEW / 2026 / 0210
Quotation For Sea Transport Cost
Of Personal Effect, Jakarta,
Republic Indonesia

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu,
21 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
KHELN / KEW / 2026 / 0310
Quotation For Sea Transport Cost
Of Personal Effect, London,
United Kingdom

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu,
21 Oktober 2026
Jam 2.00 Petang

**Bilangan dan
Tajuk Sebut Harga:**
KHELN / KEW / 2026 / 0410



**JABATAN TANAH
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

**Sebut Harga / Tawaran
Bagi Perbekalan
Jabatan Tanah,
Kementerian Pembangunan**

18 / 2026 - 2027
Supply And Delivery Of 20 Units
Standard Desktop Computer To
Land Department
(3-Years Hardware Warranty)

Tarikh Tutup:
20 Oktober 2026,
Selasa,
Jam 2.00 Petang



**DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN,
BELIA DAN SUKAN**

Bilangan Sebut Harga:
24 / DBP / SH / 2026 - 2027

Nama Dokumen Sebut Harga:
Pembekalan Dan Pemasangan
Sistem CCTV & Penggera Di
Semua Cawangan Bangunan
Perpustakaan Dewan Bahasa Dan
Pustaka, Kementerian
Kebudayaan, Belia dan Sukan

Harga Borang Tawaran:
BND10.00

Tarikh Tutup Sebut Harga:
27 Oktober 2026



KEMENTERIAN KEWANGAN

**Jabatan Perbendaharaan,
Kementerian Kewangan
Negara Brunei Darussalam**

Rujukan Tawaran:
JPKK / LTK2627 / T02-ADM

Tajuk Tawaran:
Pembekalan Dua (2) Buah
Kenderaan Kerajaan bagi
Kegunaan Jabatan
Perbendaharaan

Tarikh Tutup / Jam:
27 Oktober 2026 – Selasa
(Jam 2.00 Petang)



IMBASAN MINGGUAN

PELBAGAI aktiviti interaktif, pameran dan perkongsian maklumat mengenai kesihatan serta peluang kerjaya dalam bidang kesihatan bersekutu diadakan di Ruang Legar Klinik-klinik Pakar, Aras Bawah, Hospital Suri Seri Begawan, Kuala Belait sempena Sambutan Hari Profesion Kesihatan Bersekutu Antarabangsa 2026 (International Allied Health Professions Day 2026).
- Foto : Azmah Haji Ahad.

JABATAN Penjara melalui Bahagian Pemulihan dan Reintegrasi melaksanakan Projek Penanaman Padi Bukit di Penjara Maraburong. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

ANTARA aktiviti sampingan yang diadakan semasa acara walkaton sempena Sambutan Hari Guru Ke-36, Tahun 2026, yang berlangsung di Taman Mahkota Jubli Emas. - Foto : Mohammad Hasif Matzin.

AKTIVITI berkonvoi motosikal semasa program Ride for Hope 0.3 anjuran The Moto and Gincu (TMG) dengan kerjasama BMW Motorrad Brunei.
- Foto : Pg. Mohd. Aminol Adi Azraie Pg. Haji Nikman.

PARA pelajar Sekolah Ugama JIS semasa Majlis Penyampaian Sijil SSSRU bagi Darjah VI Tahun 1447H / 2025M. - Foto : Azmah Haji Ahad.

ANTARA peniaga yang menyertai acara Makan Fest 2.0 yang diadakan di Kawasan Letak Kereta Lot 'K', Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Berakas. - Foto : Mohammad Hasif Matzin.

LINDUSTRI KOTEDJ



Inovasi kuih bahulu usahawan muda

Oleh : Norliah Md. Zain

Foto : Ihsan Dayang Nurismah Haji Marsal

SIAPA sangka, kegagalan membuat *macaron* telah menjadi titik tolak kepada lahirnya sebuah jenama inovasi dari kuih tradisional yang dikenali sebagai The Crispy Bahulu.

Seorang usahawan muda, Dayang Nurismah binti Haji Marsal, 28 tahun, telah membuktikan bahawa makanan warisan mampu diinovasikan agar relevan dengan selera generasi masa kini tanpa menghilangkan nilai tradisinya.

Bermula sejak di bangku sekolah

Minat Dayang Nurismah dalam bidang keusahawanan telah bercambah seawal usia 15 tahun, ketika masih menuntut di Tahun 9 pada tahun 2013. Namun, perniagaan tersebut mula diusahakan secara serius pada tahun 2019, selepas beliau menamatkan pengajian di Sekolah Perdagangan. Ilmu pengetahuan dalam bidang perniagaan yang diperoleh telah memberi pendedahan mendalam mengenai selok-belok perniagaan dalam talian.

Menurut Nurismah, idea menghasilkan bahulu *crispy* tercetus secara tidak sengaja bersama adik-beradiknyanya.

"Ia bermula apabila kami adik-beradik ingin mencuba membuat *macaron*, namun tidak menjadi. Kami kemudian mencari resipi pencuci mulut yang menggunakan bahan-bahan mudah yang ada di dapur. Hasil carian, kami mendapati bahulu hanya memerlukan tiga bahan asas. Dari situlah kami mencuba membuat bahulu *crispy*," jelas beliau.

Resipi yang digunakan merupakan

olahan sendiri hasil daripada percubaan berulang kali.

Keunikan tekstur rangup seperti biskut

Kelainan yang ditawarkan oleh The Crispy Bahulu menjadi faktor utama yang membezakannya daripada bahulu tradisional di pasaran.

"Kebanyakan bahulu di pasaran mempunyai tekstur yang lembut dan *fluffy*. Manakala bahulu kami mempunyai tekstur yang rangup dan *crispy* seperti biskut, tetapi masih mengekalkan rasa tradisional," kata Dayang Nurismah.

Proses pembuatannya mengambil masa selama 20 minit bagi setiap 48 biji dengan menggunakan oven. Berbeza dengan kaedah tradisional, beliau menggunakan acuan silikon (*silicone mould*) yang lazimnya digunakan untuk pembuatan *macaron*.

Dari segi sumber bahan mentah, kebanyakannya boleh didapati di dalam negara, kecuali beberapa jenis pembungkusan yang perlu ditempah secara dalam talian.

Bagi memastikan kualiti dan kerangupan yang konsisten, Dayang Nurismah amat menitikberatkan ketepatan sukat bahan, suhu serta tempoh pembakaran yang sesuai. Selain itu, kaedah penyimpanan dan pembungkusan yang betul juga penting bagi memastikan bahulu kekal rangup dan tidak masuk angin.

Antara cabaran utama yang dihadapi ialah mendapatkan bekalan telur yang konsisten. Walaupun dilabel sebagai Gred

'A', saiz sebenar telur yang dibeli berbeza-beza mengikut kedai dan pembekal, yang sedikit sebanyak boleh mempengaruhi nisbah bahan dan tekstur akhir produk.

Dari segi pengurusan sisa, bahulu yang bentuknya kurang cantik tetapi masih boleh dimakan akan diagihkan kepada keluarga terdekat, manakala yang rosak akan dibuang.

Bagi hari-hari biasa, perniagaan dijalankan berdasarkan tempahan pelanggan di samping menyediakan stok jualan di Promenade Cube. Purata jualan pada hari biasa adalah di antara BND100 hingga BND200 seminggu.

Walau bagaimanapun, jualan akan meningkat dengan ketara semasa musim perayaan dan hari-hari istimewa seperti Hari Raya Aidilfitri, Tahun Baru Cina dan Hari Guru, iaitu mencecah di antara BND4,000 hingga BND5,000 bagi satu musim. Peningkatan tersebut didorong oleh tempahan dalam kuantiti yang banyak serta pilihan pembungkusan dan pakej pelbagai yang sesuai dijadikan hadiah dan buah tangan.

Pelanggan The Crispy Bahulu terdiri daripada pelbagai lapisan umur, termasuk warga emas dan pelanggan tetap. Golongan muda didapati lebih gemar bahulu yang mempunyai inti, manakala warga emas lebih menyukai bahulu asli tanpa inti.

Strategi pemasaran digital

Dalam aspek pemasaran, Dayang Nurismah aktif membuat kemas kini harian melalui status WhatsApp dan Instagram. Beliau juga mengakui bahawa platform

TikTok merupakan medium yang paling berkesan untuk menjadikan video tular dengan cepat.

Produk The Crispy Bahulu dijual pada harga berpatutan iaitu antara BND1 hingga BND10. Meskipun berdepan dengan kenaikan harga bahan mentah yang tidak menentu, beliau tetap mengekalkan harga jualan dengan mengurangkan kuantiti sebagai langkah penyesuaian.

Harapan menembusi pasaran antarabangsa

Mengakhiri temu bual, Dayang Nurismah berkongsi nasihat kepada usahawan muda di luar sana.

"Ambil setiap aduan pelanggan sebagai peluang untuk memperbaiki produk, bukan sebagai perkara negatif. Aduan adalah perkara biasa dalam setiap perniagaan. Belajar daripadanya dan jadikan motivasi untuk menjadi lebih baik. Pengurusan masa juga sangat penting, jadi sentiasa rancang masa dengan bijak," nasihat beliau.

Beliau menyimpan harapan besar agar The Crispy Bahulu terus mengekalkan kualiti dan kerangupannya serta menjadi jenama yang dikenali bukan sahaja di Brunei Darussalam, malah di peringkat antarabangsa. Hasratnya adalah untuk menjadikan bahulu *crispy* ini sebagai salah satu makanan tradisional Brunei yang dibanggakan dan diperkenalkan dalam versi yang lebih moden supaya warisan makanan negara terus dikenali dan dihargai oleh generasi akan datang.

Bagi mereka yang ingin melihat hasil produk beliau bolehlah layari Instagram atau TikTok @thecrispybahulu.



Mengatasi pengangguran, kerjasama semua pihak diperlukan

GOLONGAN belia merupakan tonggak masa hadapan negara dan memainkan peranan penting dalam memastikan kestabilan serta kemakmuran jangka panjang sesebuah negara.

Sumbangan belia sebagai penggerak pembangunan ekonomi tidak boleh disangkal lagi kerana belia adalah tenaga kerja utama melalui kemahiran dan daya inovasi yang tinggi, belia juga mampu mendorong pertumbuhan ekonomi melalui penglibatan dalam keusahawanan, teknologi dan industri kreatif.

Dalam dunia yang serba mencabar hari ini, semakin ramai belia yang sukar untuk mendapatkan pekerjaan. Tidak dinafikan pekerjaan menyumbang kepada kestabilan ekonomi serta kesejahteraan individu melalui pendapatan, keselamatan kewangan dan perancangan masa depan. Sangat menyedihkan dalam situasi di mana pengiklanan jawatan kosong yang diperlukan hanya satu kekosongan tetapi pemohon untuk mendapatkan jawatan tersebut boleh dikatakan hingga mencapai ribuan pemohon.

Dalam pasaran kerja yang kompetitif, kebolehpasaran tidak hanya bergantung kepada kelayakan akademik. Ia dibina melalui gabungan perancangan, pengalaman, kemahiran dan kesediaan untuk menyesuaikan diri. Keupayaan berkomunikasi, berinisiatif, berfikir kritis dan sentiasa berkeyakinan merupakan antara elemen penting yang memaparkan keterampilan graduan yang mampu memikat hati majikan dalam pasaran kerja.

Ketidaksesuaian antara kemahiran yang dimiliki graduan dan keperluan pekerjaan juga menyumbang kepada pengangguran belia. Laporan Bank Dunia menunjukkan bahawa banyak graduan lepasan universiti terpaksa bekerja dalam pekerjaan yang tidak setaraf dengan kelayakan mereka. Keadaan ini disebabkan oleh kekurangan peluang pekerjaan yang setaraf dengan kelayakan graduan dan jurang besar antara pendidikan dan keperluan pasaran kerja. Oleh itu, banyak graduan terpaksa menerima pekerjaan dengan gaji rendah atau pekerjaan yang tidak memerlukan kelayakan tinggi.

Ramai beranggapan belia terlalu memilih pekerjaan tetapi hakikatnya jika melihat keadaan kini, ramai belia yang mengubah nasib sendiri dengan membuka perniagaan meskipun masih di peringkat kecil-kecilan. Mereka berusaha sendiri meskipun mereka mempunyai kelulusan tinggi.

Kebelakangan ini terdapat trend belia yang berkelulusan keluar dari zon bebas dengan mencari pekerjaan di luar negara walaupun pekerjaan tersebut hanya menjadi pengutip buah tetapi tawaran gaji yang memuaskan menarik minat mereka untuk mencuba nasib mencari rezeki. Cabaran utama yang mendepani graduan tempatan bukanlah kekurangan minat untuk berkhidmat di tanah

kelahiran, melainkan keterbatasan peluang kerja berkemahiran tinggi yang sepadan dengan kelayakan akademik mereka.

Selain itu, faktor demografi dan sosial turut mempengaruhi peluang pekerjaan belia, terutamanya di kawasan tertentu. Status perkahwinan, tanggungjawab keluarga dan keengganan untuk berpindah lokasi kerja boleh menghadkan pilihan pekerjaan yang tersedia. Kekangan ini menyebabkan sebahagian belia terpaksa menunggu lebih lama untuk mendapatkan pekerjaan yang sesuai dengan keadaan peribadi mereka, sekali gus meningkatkan tempoh pengangguran.

Bersama menangani isu pengangguran

Golongan belia tidak bersendirian di tengah-tengah arus untuk mengemudi laluan kerjaya yang kian mencabar pada masa sekarang. Pihak kerajaan sentiasa mengambil pelbagai inisiatif bagi mengurangkan kadar pengangguran di negara ini.

Dalam Majlis Pelancaran Acara Kemuncak Jelajah Kerjaya 2026 anjuran Pusat Pekerjaan Brunei (PPB), Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, di BRIDEX, Jerudong yang diadakan baru-baru ini, Menteri Penyelaras bagi Dasar-Dasar Sosial dan Tenaga Manusia dan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ahmad bin Haji Abdul Rahman berkata usaha menangani pengangguran dan memperluaskan peluang pekerjaan bagi anak-anak tempatan terus menjadi keutamaan yang memerlukan perhatian serius serta tindakan yang berterusan dan bersepadu oleh semua peringkat, termasuk pihak kerajaan, swasta dan orang ramai.

Yang Berhormat menegaskan bahawa kerjasama antara kerajaan, majikan, institusi Pendidikan dan latihan, masyarakat serta pencari kerja diperlukan bagi mengenal pasti keperluan kemahiran industri lebih awal dan memastikan pendidikan, latihan serta padanan pekerjaan lebih menepati permintaan pasaran.

Berdasarkan Kajian Tenaga Kerja 2025, merekodkan peningkatan kadar pengangguran daripada 4.7 peratus pada 2024 kepada 5.0 peratus pada 2025, bersamaan kira-kira 11,600 pencari kerja. Kadar pengangguran belia berumur 18 hingga 24 tahun pula dicatatkan pada 18.0 peratus. Jika perkara ini berlanjutan dan semakin meningkat, pengangguran akan menjadi isu utama yang membimbangkan kerana impaknya kepada ekonomi dan sosial negara.

Oleh : Hajah Rosidah Haji Ismail

Infografik dan Ilustrasi : Mohammad Ike Iqrami Haji Suhaimi

Kesimpulan

Pengangguran bukan sekadar ketiadaan pekerjaan, malah memberi kesan menyeluruh terhadap kehidupan pencari kerja. Kesan ini melibatkan aspek kewangan, emosi, hubungan peribadi dan keupayaan profesional, terutamanya apabila tempoh menganggur berlanjutan. Tempoh menganggur sering memberi kesan kepada keyakinan diri dan kesejahteraan emosi individu. Tekanan untuk mendapatkan

pekerjaan serta kebimbangan terhadap masa depan boleh meningkatkan tahap stres. Jika berlarutan, keadaan ini berisiko menjejaskan kesihatan mental serta hubungan sosial dengan orang sekeliling. Tanpa sokongan emosi dan komunikasi yang baik, hubungan kekeluargaan boleh menjadi semakin terjejas. Pendidikan berkualiti, peluang pekerjaan meluas serta masyarakat berteraskan nilai murni antara harapan golongan belia bagi memastikan negara ini terus berdaya saing pada masa depan.

PENGANGGURAN Isu Sosial dan Ekonomi

Pengangguran merupakan isu sosial dan ekonomi yang memberi kesan kepada pelbagai lapisan masyarakat di seluruh dunia, termasuk di Negara Brunei Darussalam.

1 Faktor Penyumbang Pengangguran

Faktor seperti ketidakpadanan kemahiran, kekurangan pengalaman kerja dan struktur permintaan pekerjaan yang tidak seimbang menyumbang kepada pengangguran dalam kalangan belia dan masyarakat umum.



Ketidakpadanan kemahiran



Kekurangan pengalaman kerja



Struktur permintaan pekerjaan yang tidak seimbang

2 Kesan Pengangguran

Pengangguran memberi kesan terhadap individu, keluarga serta ekonomi negara dari segi kewangan, kesejahteraan dan pembangunan jangka panjang.



Individu

- Tekanan kewangan
- Kurang keyakinan diri
- Kesejahteraan mental terjejas



Keluarga

- Pendapatan berkurang
- Kualiti hidup terjejas
- Tekanan emosi



Ekonomi Negara

- Pertumbuhan ekonomi perlahan
- Peluang pembangunan jangka panjang terjejas

3 Potensi Belia Mempunyai Bakat dan Kemahiran yang Boleh Diketengahkan

Ramai belia mempunyai bakat dan kemahiran yang boleh diketengahkan sekiranya diberi peluang.



4 Tuntutan Masa Kini dan Masa Depan

Perubahan ekonomi dan perkembangan Kecerdasan Buatan (AI) menuntut pekerja dan belia supaya terus meningkatkan kemahiran, memperluas jaringan dan menyesuaikan diri dengan peluang baharu.



Tingkatkan kemahiran



Perluas jaringan



Menyesuaikan diri dengan peluang baharu





PAMERAN PERTANIAN DI AUSTRALIA DITUTUP AWAL SUSULAN PERGADUHAN REMAJA

SYDNEY, 18 Okt. - Sebuah pameran pertanian yang telah lama dianjurkan di Perth, ibu negeri Western Australia, dikenakan sekatan keluar masuk dan ditutup lebih awal pada petang Sabtu selepas pergaduhan membabitkan beberapa kumpulan remaja semakin memuncak, lapor Xinhua. Polis dipanggil ke Pameran Pertanian Kelmscott di Rushton Park, Kelmscott, pada petang

Sabtu selepas puluhan remaja cuba memasuki kawasan pameran itu, menurut laporan Australian Broadcasting Corporation (ABC) pada Ahad.

Presiden Persatuan Pertanian Kelmscott Daryl Dawes berkata pergaduhan di dalam kawasan pameran semakin memuncak sepanjang hari, sehingga menyebabkan antara 50 hingga 70 remaja bawah umur cuba

memasuki kawasan berkenaan, menurut laporan itu.

Dawes memberitahu ABC bahawa sekatan keluar masuk dikuatkuasakan kira-kira 5 petang, dengan semua pintu pagar dikunci menggunakan mangga sehingga polis tiba untuk menangani kekecohan di luar kawasan pameran.

Pameran yang telah dianjurkan selama lebih 100 tahun itu

dikenakan sekatan keluar masuk buat kali pertama sepanjang lapan tahun Dawes memegang jawatan

sebagai presiden.

Menurut laporan itu, polis memaklumkan bahawa tiada pertudahan dikenakan, namun seorang remaja bawah umur diberikan amaran kerana berkelakuan tidak senonoh dan menganggu ketenteraman awam. - ©BERNAMA

Maghribi umum kerajaan baharu diterajui PM wanita pertama

RABAT/ISTANBUL, 17 Okt. - Maghribi mengumumkan pembentukan Kabinet baharu pada Jumaat, mencatat sejarah apabila negara itu buat kali pertama diterajui seorang perdana menteri wanita yang mengetuai gabungan empat parti, lapor Anadolu Ajansi (AA).

Menurut agensi berita rasmi Maghreb Arabe Presse (MAP), Raja Mohammed VI menerima barisan anggota Kabinet baharu yang diketuai Fatima Ezzahra El Mansouri dan mempengerusikan upacara pelantikan di Istana Diraja di Rabat.

El Mansouri merupakan wanita pertama yang memegang jawatan tertinggi dalam kerajaan Maghribi itu.

Beliau akan mengetuai kerajaan gabungan empat parti yang terdiri daripada Parti Keaslian dan Kemodenan (PAM) pimpinannya, Parti Istiqlal, Kesatuan Sosialis Angkatan Rakyat (USFP) serta Parti Kemajuan dan Sosialisme (PPS).

Kerajaan baharu itu mempunyai tujuh anggota wanita termasuk El Mansouri, berbanding enam dalam pentadbiran terdahulu yang diketuai Aziz Akhannouch.

Menurut angka rasmi, Kabinet baharu itu dianggotai 32 orang, termasuk menteri dan menteri perwakilan.

Abdelouafi Lafit kekal sebagai Menteri Dalam Negeri, manakala Nasser Bourita mengekalkan jawatan Menteri Luar, Abdellatif Ouahbi sebagai Menteri Kehakiman dan Ahmed Toufiq sebagai Menteri Hal Ehwal Islam dan Wakaf.

Kabinet baharu itu turut memperkenalkan Kementerian Kecerdasan Buatan, Transformasi Digital dan Reformasi Pentadbiran yang diterajui Ahmed Rahhou.

Pada Isnin, empat parti berkenaan mengumumkan menerusi kenyataan bersama bahawa mereka berjaya membentuk gabungan majoriti selepas selesai pusingan kedua rundingan pembentukan kerajaan yang bermula pada 30 September.

Pada 29 September, Raja Mohammed VI memberi mandat kepada El Mansouri untuk membentuk kerajaan selepas PAM muncul sebagai parti yang memenangi kerusi terbanyak iaitu 97 kerusi dalam pilihan raya pada 23 September. - ©BERNAMA

5 ditahan disyaki terbabit rasuah dana kecemasan bencana di Republik Indonesia

JAKARTA, 17 Okt. - Lima individu ditahan berhubung dakwaan rasuah membabitkan dana kecemasan bencana dan kontrak perolehan bernilai kira-kira Rp148 bilion (RM33.5 juta) di Republik Indonesia.

Suruhanjaya Pembantas Rasuah (KPK) memaklumkan suspek terdiri daripada dua pakar penasihat kepada Ketua Badan Nasional Pengurusan Bencana (BNPB), seorang pegawai yang bertanggungjawab terhadap bantuan kecemasan dan pengurusan dana serta dua individu daripada sektor swasta.

"Sepanjang tempoh 2024 hingga 2026, BNPB bekerjasama dengan beberapa pembekal bagi urusan perolehan melalui lantikan terus, dengan sebahagian daripadanya disyaki mempunyai kaitan dengan seorang individu," menurut KPK dalam satu kenyataan.

Menurut KPK, kelima-lima suspek ditahan pada 14 Oktober bagi tempoh awal 20 hari sehingga 2 November, manakala agensi berita Antara secara berasingan melaporkan penyiasat turut mengeledah pejabat Ketua BNPB dan beberapa premis lain antara 14 hingga 15 Oktober.

Suruhanjaya itu memaklumkan kontrak perolehan yang diberikan kepada pembekal yang didakwa mempunyai kaitan dengan individu tertentu bernilai kira-kira Rp148 bilion.

Sebahagian dana berkenaan disyaki disalurkan kepada syarikat berkaitan dan digunakan untuk kepentingan peribadi, termasuk pembelian saham.

KPK turut memaklumkan bahawa penyiasat merampas bahan bukti bernilai keseluruhan kira-kira Rp5.47 bilion, termasuk wang tunai sebanyak Rp3.35 bilion, mata wang asing, emas serta aset mata wang kripto bernilai Rp1.10 bilion. - ©BERNAMA

Tanzania perketat saringan kesihatan pengembara susulan wabak Ebola

DAR ES SALAAM, 18 Okt. - Tanzania memperkukuh langkah saringan dan pemantauan kesihatan terhadap pengembara antarabangsa susulan penularan wabak penyakit virus Ebola (EVD) di Republik Demokratik Congo (DR Congo), lapor Xinhua.

Langkah itu diambil susulan satu kes yang dilaporkan baru-baru ini di negara jiran Kenya, membabitkan seorang pesakit yang melakukan perjalanan dari DR Congo.

Menurut Nasihat Perjalanan No. 18 yang dikeluarkan Kementerian Kesihatan pada Sabtu, langkah yang berkuat kuasa serta-merta itu mewajibkan semua pengembara yang memasuki Tanzania melengkapkan borang pemantauan kesihatan secara dalam talian sebelum berlepas ke negara itu atau sebaik tiba.

Pengembara dikehendaki memberikan maklumat yang tepat menerusi portal dalam talian kementerian berkenaan serta menyimpan kod QR pengesahan atau nombor rujukan untuk tujuan semakan oleh pihak berkuasa kesihatan di pintu masuk, menurut

nasihat itu.

Nasihat yang ditandatangani Setiausaha Tetap Grace Magembe itu menyatakan bahawa semua pengembara yang memasuki Tanzania melalui lapangan terbang, sempadan darat dan pelabuhan laut akan menjalani saringan kesihatan, termasuk pemeriksaan suhu badan.

Menurut nasihat itu, individu yang disyaki menunjukkan gejala EVD atau penyakit berjangkit lain akan dikendalikan mengikut prosedur saringan kebangsaan.

Pengembara berisiko tinggi akan tertakluk kepada pemantauan kesihatan harian selama 21 hari menerusi mesej automatik atau saluran komunikasi lain.

Mereka diwajibkan memberikan kerjasama dalam proses pemantauan susulan itu dan membalas mesej yang diterima walaupun selepas meninggalkan Tanzania, menurut nasihat berkenaan.

Kementerian itu turut menggesa pengembara dan pengendali pengangkutan supaya mematuhi langkah pencegahan jangkitan,

termasuk menjaga kebersihan tangan, menggunakan pensanitasi tangan dan mengelakkan sentuhan fizikal yang tidak perlu.

Menurut nasihat itu, pihak berkuasa akan mendekontaminasikan mana-mana kenderaan atau kapal pengangkutan yang tercemar akibat kes yang disyaki, atau mempunyai kaitan dengan kargo atau mayat yang dikaitkan dengan EVD atau penyakit berjangkit lain, di pintu masuk negara.

Pengembara turut dinasihatkan supaya melaporkan sebarang gejala yang disyaki kepada kemudahan kesihatan terdekat atau pihak berkuasa berkaitan, dengan menghubungi talian bebas tol 199 atau menghantar e-mel ke poe@afya.go.tz.

Kementerian itu memaklumkan bahawa nasihat perjalanan berkenaan akan disemak semula mengikut keperluan dan menggesa pengembara yang meninggalkan Tanzania supaya mematuhi syarat kemasukan negara destinasi atau negara transit mereka. - ©BERNAMA

11 hilang, 13 diselamatkan dalam kebakaran kapal kargo di perairan Bengkulu

JAKARTA, 17 Okt. - Sebelas anak kapal masih hilang manakala 13 lagi berjaya diselamatkan selepas kapal kargo terbakar di perairan Bengkulu, pantai barat Pulau Sumatera, Republik Indonesia, malam Jumaat.

Badan Nasional Pencarian dan Pertolongan (Basarnas) memaklumkan kebakaran berlaku di bilik enjin kapal KM Prima Sentosa kira-kira 7 malam waktu tempatan ketika kapal itu dalam pelayaran dari Muara Jawa, Kalimantan Timur ke Nagas Raya, Aceh dengan membawa 24 orang.

"Seramai 13 anak kapal berjaya menyelamatkan diri menggunakan rakit keselamatan sebelum diselamatkan kapal Seroja 20 yang melalui kawasan itu, manakala nasib 11 lagi masih belum diketahui," menurut Basarnas dalam kenyataan.

Agensi itu memaklumkan

pihaknya menerima laporan kecemasan daripada ejen kapal pada 8 malam sebelum menggerakkan pasukan penyelamat ke lokasi kejadian kira-kira 15 minit kemudian.

Operasi mencari dan menyelamat (SAR) dijalankan di kawasan kira-kira 30 batu nautika dari Pelabuhan Pulau Baai dengan bantuan Tentera Laut Indonesia, polis maritim, pengendali pelabuhan Pelindo dan nelayan tempatan.

Sementara itu, di Nusa Tenggara Timur, pasukan penyelamat meneruskan usaha mencari seorang pemandu selam warga Republik Indonesia berusia 23 tahun yang hilang selepas bot pelancong KM Feronia terbalik dan karam berhampiran Pulau Tatawa di Labuan Bajo pada Selasa.

Bot itu membawa 30 orang ketika berdepan arus deras, dengan 29 daripadanya berjaya diselamatkan, manakala seorang wanita, Veronica Beatrix Jessica,

masih belum ditemukan.

Menurut Basarnas, seramai 132 anggota terbabit dalam operasi SAR hari keempat pada Jumaat, meliputi kawasan pencarian seluas 45.29 batu nautika, selain pencarian bawah air menggunakan penyelam dan peralatan khas.

Agensi itu memaklumkan sebuah kenderaan kawalan jauh bawah air dikerahkan hingga kedalaman kira-kira 99 meter, manakala Tentera Laut Indonesia menggunakan sonar imbasan sisi untuk meninjau beberapa lokasi.

Bagaimanapun, operasi itu masih belum menemukan sebarang petunjuk mengenai mangsa yang hilang.

"Ketika operasi mencari pada 11.21 pagi waktu tempatan, pasukan SAR gabungan menemukan jaket keselamatan milik KM Feronia yang akan digunakan sebagai bahan penilaian bagi menentukan langkah pencarian seterusnya," menurut agensi itu. - ©BERNAMA

WALKATON KACA 2026 SEMARAKKAN SAMBUTAN ULANG TAHUN KE-40

BERAKAS, Ahad, 18 Oktober. - Persatuan Kanak-Kanak Cacat (KACA) Negara Brunei Darussalam (NBD) pagi tadi mengadakan Program Walkaton KACA 2026 Sempena Ulang Tahun KACA Ke-40 (1986-2026) bertempat di Taman Rekreasi Jalan Menteri Besar, Berakas.

Program berkenaan disertai oleh ahli Persatuan KACA keempat-empat daerah termasuk para ibu bapa, penjaga dan ahli keluarga, golongan sukarelawan serta orang ramai.

Hadir selaku tetamu kehormat bagi sama-sama menyertai kemeriahan program berkenaan ialah Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS), Dayang Hajah Noridah binti Abdul Hamid.

Turut hadir ialah Presiden KACA, Dato Paduka Haji Zainal bin Haji Momin yang juga selaku Penasihat Program Walkaton KACA 2026; Pengarah Urusan KACA, Awang Haji Abdul Alim bin Awang Haji Othman selaku Pengerusi Program Walkaton KACA 2026; serta ahli-ahli jawatankuasa persatuan tersebut.

Program dimulai dengan bacaan Surah Al-Fatihah, diikuti dengan ucapan alu-aluan oleh Awang Haji Abdul Alim yang menekankan bahawa Walkaton KACA 2026 bukan sekadar aktiviti riadah, tetapi ia merupakan satu platform untuk mengukuhkan silaturahim, meningkatkan kesedaran masyarakat serta menunjukkan sokongan keprihatinan terhadap komuniti Orang Kelainan Upaya (OKU).

Pada masa ini, KACA mempunyai seramai 618 orang warga dari keempat-empat daerah di negara ini. Angka ini jelasnya bukan sekadar jumlah, tetapi ia melambangkan amanah, kepercayaan dan tanggungjawab yang besar kepada KACA untuk terus memberikan sokongan serta perkhidmatan yang berkualiti



PROGRAM Walkaton KACA 2026 menjadi satu wadah untuk mengumpul dana bagi menyokong pelaksanaan program dan aktiviti KACA sepanjang tempoh 2026 hingga 2030.

kepada setiap ahli dan keluarga KACA.

Beliau turut menambah bahawa KACA sentiasa menggalakkan perkongsian ilmu, pengalaman dan amalan terbaik melalui pelbagai usaha, termasuk lawatan kerja untuk staf, ibu bapa dan sukarelawan sama ada di dalam mahupun luar negara.

Usaha tersebut bertujuan meningkatkan pengetahuan, kemahiran serta jaringan kerjasama, di samping membolehkan warga KACA mempelajari pendekatan baharu yang boleh dimanfaatkan bagi memperkukuh perkhidmatan persatuan di negara ini.

Dalam pada itu, Awang Haji Abdul Alim turut menjelaskan bahawa ulang tahun ke-40 tahun KACA ini bukanlah satu tempoh yang singkat, ia merupakan perjalanan yang penuh dengan cabaran, pengorbanan, usaha dan kerjasama daripada pelbagai pihak yang sentiasa memberikan sokongan kepada KACA.

"Justeru, sambutan ulang tahun

ke-40 ini bukan sekadar untuk mengenang perjalanan KACA selama empat dekad, tetapi juga menjadi titik permulaan untuk kita melihat jauh ke hadapan, khususnya dalam melaksanakan pelbagai program dan aktiviti yang telah disusun bagi tempoh lima tahun dari 2026 hingga 2030.

"Atas dasar inilah, walkaton 40 tahun KACA diadakan. Walkaton ini bukan sekadar sebuah aktiviti riadah atau perhimpunan masyarakat. Lebih daripada itu, ia merupakan satu wadah untuk mengumpul dana bagi menyokong pelaksanaan program dan aktiviti KACA sepanjang tempoh 2026 hingga 2030," jelas beliau.

Selain itu, Awang Haji Abdul Alim lagi antaranya turut mengongsikan bermula tahun 2027, KACA berhasrat untuk memperluaskan perkhidmatan *home-based* iaitu lawatan ke rumah-rumah ahli KACA ke semua daerah di NBD.

"Usaha ini penting kerana kita mahu memastikan bahawa perkhidmatan dan perhatian KACA dapat sampai lebih dekat

Berita dan Foto : Nurdianah Rajami

kepada ahli-ahli kita, termasuk mereka yang mungkin mempunyai kesukaran untuk mendapatkan perkhidmatan secara *center-based*. Ini adalah sebahagian daripada komitmen KACA untuk memastikan tiada ahli yang merasa tersisih atau dilupakan," ujarnya.

Sebelum acara kemuncak walkaton bermula, sesi senam robik dan taklimat keselamatan turut diketengahkan kepada para peserta yang hadir.

Antara aktiviti tahunan yang dikendalikan oleh KACA ialah Projek Menabung KACA 5 Tahun; Peraduan Menulis Esei Sekolah Rendah Kebangsaan Kerajaan dan Swasta bagi Tahun 4 hingga 6; dan Peraduan Mari Bercerita, Mewarna

dan Senyum di peringkat kebangsaan.

Penganjuran Walkaton KACA 2026 dihasrat bagi meningkatkan kesedaran dan juga membudayakan ahli masyarakat ke arah semangat perpaduan agar lebih perhatian kepada golongan yang memerlukan seperti insan-insan berkeperluan khas.

Di samping itu, ia juga dihasrat untuk terus mengeratkan hubungan kekeluargaan dan persahabatan antara golongan ibu bapa atau penjaga ahli Persatuan KACA NBD, sukarelawan-sukarelawan dan juga para pegawai dan kakitangan Persatuan KACA NBD menerusi pelbagai aktiviti yang diungkapkan sepanjang tahun.

Indera FC, ABDB FC berakhir dengan keputusan seri 1 - 1

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid
Foto : Mohd. Zul-izzi Haji Duraman

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 17 Oktober. - Perlawanan Bola Sepak antara Pasukan Indera FC dan ABDB FC berakhir dengan keputusan seri 1 - 1 selepas kedua-dua pasukan mempamerkan aksi yang penuh semangat dan berusaha keras untuk memburu kemenangan



dalam Liga Super Brunei 2026 / 2027 yang berlangsung di Padang Belapan Berakas.

Sepanjang perlawanan, kedua-dua pasukan saling melancarkan serangan dan berusaha untuk menambah jaringan bagi mendapatkan gol kedua. Namun, nasib kurang

menyebelahi ABDB FC apabila mereka secara tidak sengaja menjanginkan gol sendiri sekali gus memberikan kelebihan kepada Indera FC.

Walaupun kedua-dua pasukan terus berusaha mencari gol kemenangan hingga ke penghujung perlawanan, tiada jaringan tambahan berjaya dihasilkan.

Akhirnya, wisel penamat mengesahkan keputusan Indera FC 1 - 1 ABDB FC, dengan kedua-dua pasukan terpaksa berpuas hati berkongsi mata dalam perlawanan tersebut. Keputusan seri ini mencerminkan persaingan sengit antara kedua-dua pasukan yang sama-sama berusaha hingga ke minit terakhir untuk mendapatkan kemenangan.

KEDUA-dua pasukan Indera FC dan ABDB FC saling melancarkan serangan dan berusaha untuk mencari gol kemenangan hingga ke penghujung perlawanan.

Atlet para badminton NBD menang ke atas Republik Filipina

Oleh : Hajah Siti Zuraiyah Awang Haji Sulaiman
Foto : Urus Setia Kontinjen Negara Brunei Darussalam ke Sukan Para Asia Ke-5, Aichi-Nagoya, Jepun 2026



AKSI atlet para badminton negara pada acara Men Singles SH6 pada Temasya Sukan Para Asia Ke-5, Aichi-Nagoya, Jepun 2026.

Awangku Muhd. Amirul Faiq berdepan atlet dari Republik Filipina, John Cyrus Maclang, di Court 2, Ichinomiya Municipal City Gymnasium.

Atlet negara mempamerkan aksi cemerlang apabila menewaskan lawannya dengan keputusan 2 - 0, menerusi kemenangan 21 - 18 pada set pertama dan 21 - 10 pada set kedua.

Perlawanan tersebut berlangsung selama 27 minit, dengan rali terpanjang dicatatkan selama 86 saat.

Kemenangan itu menyaksikan Awangku Muhd. Amirul Faiq berjaya mengatasi wakil Republik Filipina dalam aksi pembukaan acara berkenaan.

AICHI-NAGOYA, JEPUN, Sabtu, 17 Oktober. - Atlet para badminton negara, Awangku Muhd. Amirul Faiq bin Pengiran Zali, mencatat kemenangan dalam acara Men Singles SH6 pada Temasya Sukan Para Asia Ke-5, Aichi-Nagoya, Jepun 2026.

Beraksi dalam Kumpulan D bagi peringkat kumpulan,



ePaper Pelita Brunei



17 PASUKAN BERENTAP PADA KEJOHANAN BADMINTON HPA KE-33



SETIAUSAHA Tetap di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Dato Paduka Awang Haji Mohd. Zalani bin Haji Ismail ketika sesi bergambar ramai (kiri sekali). Sementara gambar kiri, aksi para peserta pada Kejohanan Badminton Antara Kementerian-Kementerian.

Oleh : Pg. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad
Foto : Hernie Suliana Haji Othman

TUTONG, Ahad, 18 Oktober. - Sebanyak 17 pasukan yang mewakili kementerian-kementerian di Negara Brunei Darussalam menyertai Kejohanan Badminton Antara Kementerian-Kementerian sempena Hari Perkhidmatan Awam Kali Ke-33 Tahun 2026 yang berlangsung di Gelanggang Badminton Kompleks Sukan Daerah Tutong, hari ini.

Majlis perasmian kejohanan disempurnakan oleh Setiausaha Tetap di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Dato Paduka Awang Haji Mohd. Zalani bin Haji Ismail selaku tetamu kehormat.

Kejohanan badminton berpasukan berkenaan mempertandingkan tujuh kategori, iaitu Beregu Lelaki yang terdiri

daripada seorang pemain Kategori Bahagian I dan ke atas bersama seorang pemain kategori terbuka; Beregu Lelaki A bagi Kategori Bahagian II; Beregu Lelaki bagi Kategori Bahagian III dan ke bawah; Beregu Lelaki Terbuka; Beregu Wanita A bagi Kategori Bahagian III dan ke atas; Beregu Wanita B bagi Kategori Bahagian IV dan ke bawah serta Beregu Wanita Terbuka.

Pembahagian kategori berkenaan memberi peluang kepada warga perkhidmatan awam daripada pelbagai peringkat bahagian untuk mengambil bahagian mengikut kelayakan yang ditetapkan, sekali gus menjadikan kejohanan lebih tersusun dan kompetitif.

Dari segi penganjuran,

kejohanan berkenaan dilaksanakan secara kerjasama antara Jabatan Bandaran Tutong dan Jabatan Daerah Tutong sebagai penganjur bersama.

Kerjasama tersebut melibatkan penyelarasan dan pengurusan keseluruhan kejohanan serta penglibatan kementerian-kementerian yang mengambil bahagian.

Bagi memastikan perjalanan pertandingan dapat dilaksanakan dengan teratur, EYHJ+ bertindak selaku pengendali kejohanan yang menguruskan perjalanan pertandingan dan perlawanan sehingga ke peringkat akhir.

Kejohanan ini turut mendapat sokongan daripada Jabatan Belia dan Sukan dalam menjayakan pelaksanaan kegiatan berkenaan.

Kerjasama antara penganjur, pengendali dan pihak yang

memberikan sokongan tersebut mencerminkan penglibatan pelbagai pihak dalam menjayakan kegiatan sukan yang menghimpunkan warga perkhidmatan awam daripada kementerian - kementerian di seluruh negara.

Selain menjadi medan pertandingan, kejohanan tersebut turut memberikan peluang kepada para peserta untuk berinteraksi dan mengeratkan hubungan sesama warga perkhidmatan awam dalam suasana kesukuan.

Peringkat separuh akhir dijadualkan berlangsung pada Jumaat, 27 November 2026, manakala perlawanan akhir akan diadakan pada Ahad, 29 November 2026.

Pasukan yang bakal berjaya mara ke perlawanan akhir akan berentap bagi merebut Piala

Pusingan, yang merupakan sumbangan daripada Menteri Kewangan II, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah.

Kejohanan berkenaan diharap dapat memeriahkan lagi kegiatan bersempena Hari Perkhidmatan Awam Kali Ke-33, di samping menggalakkan penglibatan warga perkhidmatan awam dalam kegiatan sukan serta memperkukuh hubungan antara kementerian melalui aktiviti yang sihat dan kompetitif.

Turut hadir ialah Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Abdul Aziz bin Haji Hamdan, juga Ketua Kampung Sengkarai; Pemangku Pegawai Daerah Tutong, Awang Haji Mohammad Sofian bin Haji Basri; pegawai-pegawai kanan kerajaan, penghulu mukim serta ketua-ketua kampung di Daerah Tutong.

DPMM FC tewaskan Kuching FC 3 - 2

Oleh : Muhamad Khairul Hisyam Haji Jaya
Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said



BERAKAS, Ahad, 18 Oktober. - Pasukan DPMM FC meneruskan rentak cemerlang apabila berjaya

mengekalkan rekod tanpa kalah dalam tiga perlawanan selepas menewaskan Kuching City FC

ANTARA aksi para pemain pada Liga Super Malaysia yang berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

dengan keputusan 3 - 2 pada aksi Liga Super Malaysia yang berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

DPMM FC memulakan perlawanan dengan langkah kanan apabila mendahului seawal minit keenam menerusi tandukan penyerang, Dalberto Luan Belo, yang berjaya menembusi gawang Kuching City FC.

Bagaimanapun, Kuching City FC tidak menia-siakan peluang apabila diberikan sepakan percuma yang menembusi benteng DPMM FC, hasil sepakan

Dylan Wenzel-Halls menjadikan kedudukan 1 - 1 sehingga akhir babak pertama perlawanan.

Memasuki babak kedua, Kuching City FC terus memberi tekanan apabila Dylan Wenzel-Halls sekali lagi menambah jaringan menerusi tendangan bola yang meleret masuk ke gawang DPMM FC untuk meletakkan pasukannya di hadapan.

Situasi perlawanan berubah apabila pemain Kuching City FC, Petrus Shitembi, dilayangkan kad merah selepas menerima dua kad kuning, menyebabkan pasukannya terpaksa meneruskan perlawanan dengan 10 pemain.

Kelebihan itu dimanfaatkan sebaik-baiknya oleh DPMM FC apabila ketua pasukan, Azwan

Ali Rahman, menyempurnakan sepakan percuma untuk menyamakan kedudukan 2 - 2.

DPMM FC mengambil kesempatan ke atas Kuching City FC yang hanya bermain dengan 10 pemain, dengan menjaringkan gol yang ketiga melalui tendang meluru daripada Dalberto Luan Belo.

Kedudukan kekal 3 - 2 sehingga wisel penamat dibunyikan, sekali gus menyaksikan DPMM FC meraih kemenangan penting untuk meneruskan rekod tanpa kalah dalam tiga perlawanan.

Perlawanan seterusnya, DPMM FC akan menentang pasukan Johor Darul Ta'zim (JDT) dalam perlawanan separuh akhir pertama Piala FA dijadualkan pada 23 Oktober ini.

BERITA-BERITA HARIAN BOLEH DIKUTI DI LAMAN SESAWANG : www.pelitabrunei.gov.bn

PENUHKAN RUMAH DENGAN AMAL IBADAT AGAR TIDAK KEHILANGAN RAHMAT